SUPAIR

Francais

ALTIRANDO LITE

Notice d'utilisation

SUPAIR-VLD
PARC ALTAÏS
34 RUE ADRASTÉE
74650 ANNECY CHAVANOD
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725' E

RCS 387956790

Indice de révision : 21/01/2020

Copyright ©, All rights reserved

Nous vous remercions d'avoir fait le choix de notre sellette ALTIRANDO LITE pour votre pratique du parapente. Nous sommes heureux de pouvoir ainsi vous accompagner dans notre passion commune.

SUP'AIR conçoit, produit et commercialise du matériel pour le vol libre depuis 1984. Choisir un produit SUP'AIR, c'est ainsi s'assurer de 30 ans d'expertise, d'innovation et d'écoute. C'est aussi une philosophie : celle de se perfectionner toujours et de faire le choix d'une production de qualité.

Vous trouverez ci-après une notice qui a pour but de vous informer du fonctionnement, de la mise en sécurité et du contrôle de votre équipement. Nous l'avons voulue complète, explicite et nous l'espérons, plaisante à lire. Nous vous en conseillons une lecture attentive.

Sur notre site **www.supair.com** vous trouverez les dernières informations à jour concernant ce produit. Si toutefois vous avez plus de questions, n'hésitez pas à contacter un de nos revendeurs partenaires. Et bien entendu, toute l'équipe SUP'AIR reste à votre disposition par e-mail sur : **info@supair.com.**

Nous vous souhaitons de belles et nombreuses heures de vol en toute sécurité.

L'équipe SUP'AIR

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 4
Données Techniques 5
Choix des tailles 6
Nomenclature 7
Vue d'ensemble de la sellette 8
Mise en place des accessoires 9
- Plateau 9
- Mousquetons 9
- Accélérateur 10
- Cale-pieds 11

Mise en place du parachute de secours 12
- Caractéristiques de la poche parachute 12
- Connexion de la poignée au POD 12
- Connexion élévateurs – sellette 13
- Placer les élévateurs dans la gaine 15
- Connexion Élévateurs - Parachute de secours 16
- Installation du parachute dans le container 17
- Vérouillage de la poignée 18

Rangements et astuces 19
Ajustements de la sellette 20
- Les différents réglages 20
- Passer en mode sac à dos 21

Connexion voile – sellette 22
Comportement en vol 23
Phases du vol 24
- Contrôle pré-vol 24
- Décollage 24
- En vol 25
- Utilisation de l'accélérateur 25
- Atterrissage 25

Faire secours 26
Vol treuillé 26
Contrôles indispensables 26
En cas d'incident 27
Entretien 28
- Nettoyage et entretien 28
- Stockage et transport 28
- Durée de vie 28
- Réparation / Pièces de rechange 29
- Matériaux 29
- Recyclage 29

Amortisseur de chocs 30
Garantie 31
Avis de non-responsabilité 31
Équipement du pilote 31
Fiche d'entretien 32

INTRODUCTION

Bienvenue dans le monde du parapente selon SUPAIR, un monde de passion partagée.

L'ALTIRANDO LITE est la sellette destinée aux pilotes passionés de vol, de tout niveaux.
La conception et le choix des matériaux ont été pensés avec un objectif de longévité et de qualité.

La sellette ALTIRANDO LITE a été homologuée EN 1651 : 1999 et LTF Nfl II 91/09.
Cela signifie qu'elle répond aux exigences des normes de sécurité européennes et allemandes.

Après avoir pris connaissance de ce manuel, nous vous invitons à tester votre sellette sous un portique avant le premier vol.

N. B. : Voici trois indications qui vous aideront à la lecture de cette notice :

Conseil.

Attention !

Danger !!

DONNÉES TECHNIQUES

	Taille de la sellette	S	M	L	XL
	Taille du pilote (cm)	155-175	170-185	180-195	190-205
	Poids du pilote (mini - maxi) (kg)	60 - 80	65 - 85	70 -100	90 - 120
	Poids de la sellette (complete telle que livrée)(kg)	-	2800	3000	-
	Pratique	Marche et vol / Progression			
A	Hauteur du dos (cm)	-	65	71	75
B	Hauteur du réglage d'inclinaison de dossier (cm)	-	34	38	40
C	Longueur d'assise (cm)	-	46	48	50
D	Largeur d'assise (cm)	-	39	41	43
E	Hauteur des points d'attache (cm)	-	45	45	
F	Distance entre les points (cm)	-	37-45	38-48	
	Système d'amortissement : Airbag	Oui			
	Système d'amortissement : Bumpair	Non			
	Homologation	EN 1651 : 1999 - LTF Nfl II 91/09			
	Tandem (Pilote ou Passager)	Passager seulement			
	Voltige	Non			
	Treuillage	Oui			
	Mousquetons Largable	Non			
	Volume poche parachute	min : 3000 cm ^{3} - max : 7000 cm ^{3}			

A Hauteur du dos

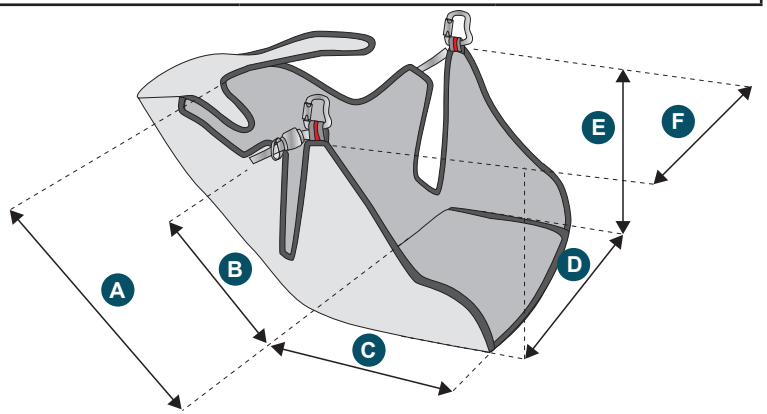
B Hauteur du réglage d'inclinaison de dossier

C Longueur d'assise

D Largeur d'assise

E Hauteur des points d'attache

F Distance entre les points d'attache



CHOIX DES TAILLES

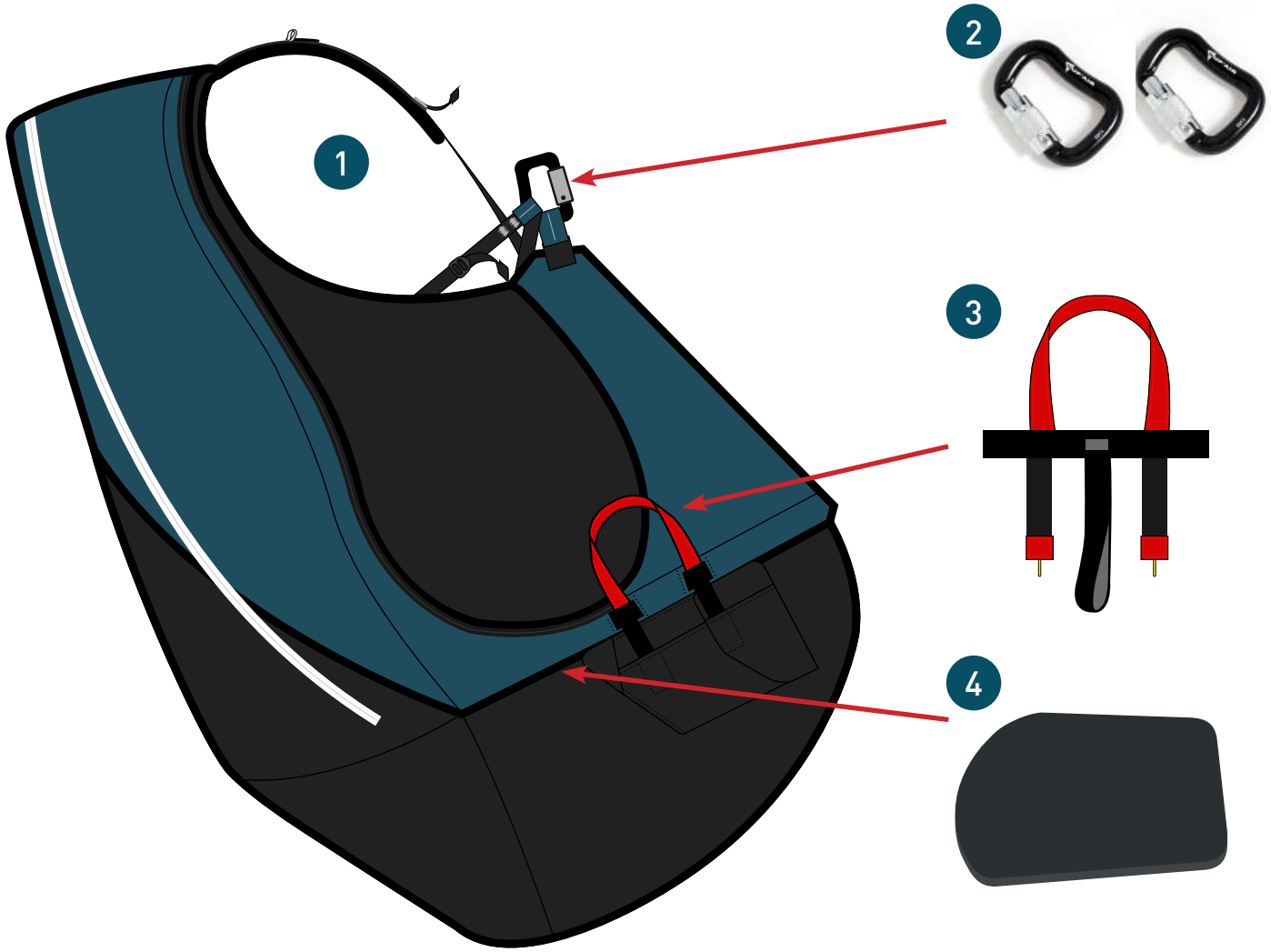
Choisir la taille de votre sellette est important. Vous trouverez ci-dessous un tableau d'équivalence des tailles/poids qui vous permettra de choisir la taille de votre sellette. Nous recommandons tout de même de faire un essai sous portique auprès d'un de nos revendeurs afin de choisir la taille qui vous conviendra le mieux.

Liste complète des centres d'essais sur **www.supair.com**.

Taille **Poids**	1m55	1m60	1m65	1m70	1m75	1m80	1m85	1m90	1m95	2m
50	**S**	**S**	**S**	**S**						
55	**S**	**S**	**S**	**S**						
60	**S**	**S**								
65	**S**	**S**			**M**	**M**	**M**			
70			**M**	**M**	**M**	**M**	**M**			
75			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
80			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
85						**L**	**L**	**L**	**L**	
90						**L**	**L**	**L**		**XL**
95						**L**	**L**	**L**		**XL**
100						**L**	**L**		**XL**	**XL**
105						**L**	**L**		**XL**	**XL**
110									**XL**	**XL**
115									**XL**	**XL**

Essai indispensable (sous portique)

NOMENCLATURE



1. Sellette nue
2. Mousquetons automatiques Zicral 30 mm
3. Poignée "ATL" du parachute de secours
4. Plateau d'assise en polypropylène

Options

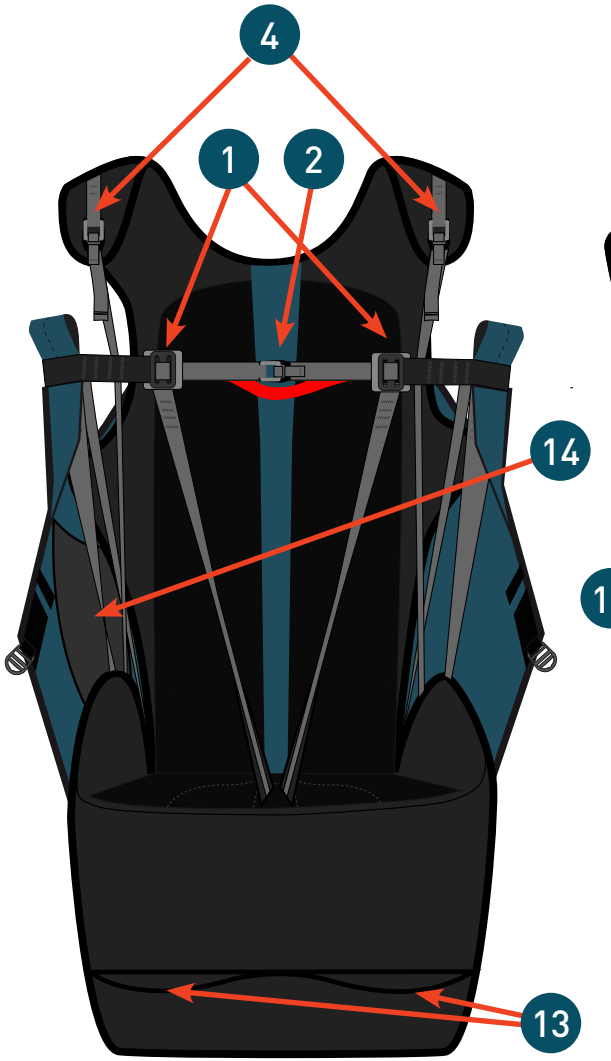
Cale-pieds rétractable 20mm
(réf. : CALEPIEDRETRACT20)

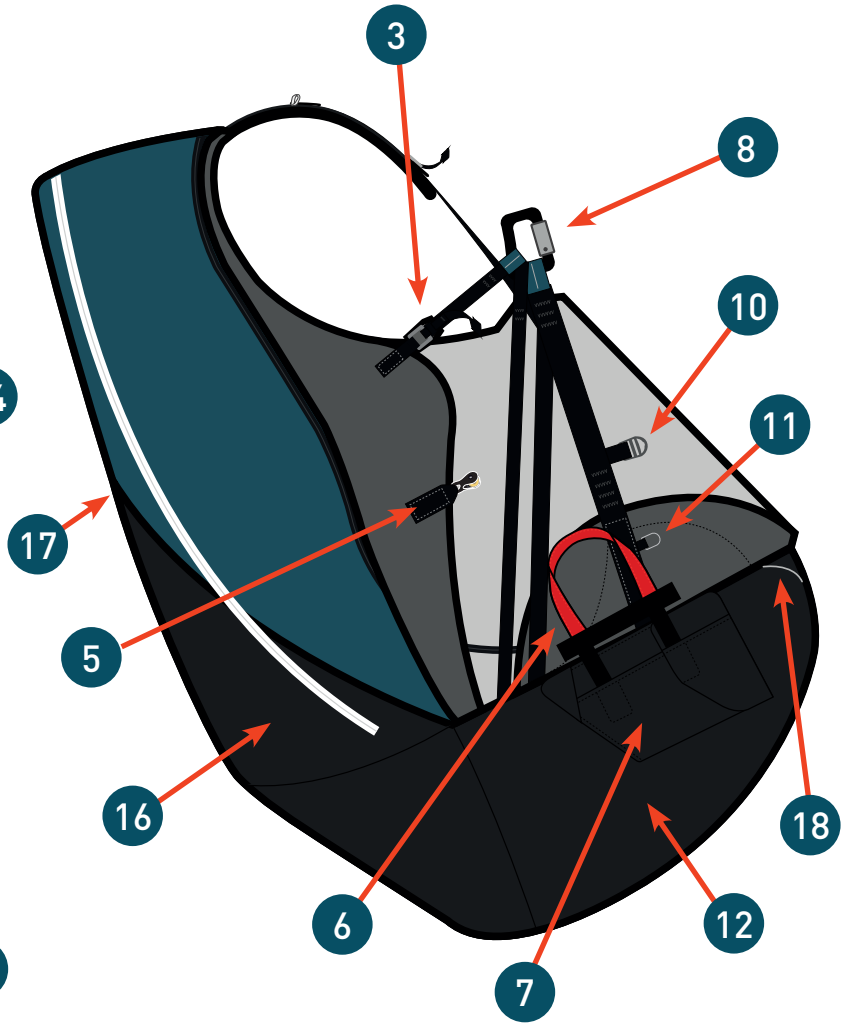
Accélérateur 2B light
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
Accélérateur réglable FREESPEE
(ref: ACCELFREESPEE)

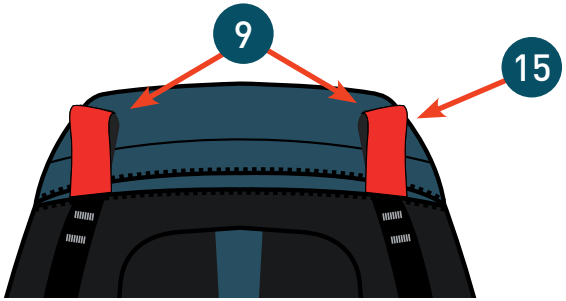
Elévateurs solo DYNEEMA
(réf. : ELESOLODYNEEMA)

Plateau Polypro
(ref Plateau polypro S: MPPL030
ref Plateau polypro M: MPPL031
ref Plateau polypro L: MPPL032
ref Plateau polypro XL: MPPL033)

VUE D'ENSEMBLE DE LA SELLETTE







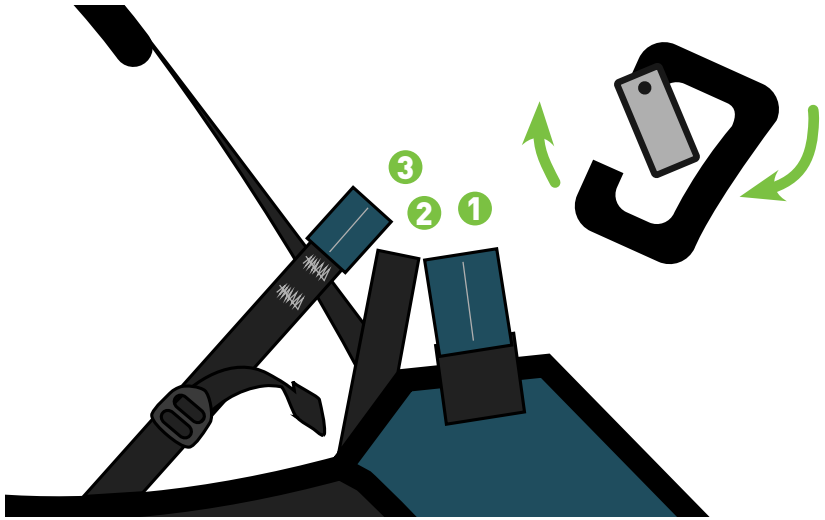
1. Boucles ventrale et cuissardes
2. Réglage écartement ventrale
3. Réglage inclinaison du dossier
4. Réglages sangles d'épaules
5. Poulie d'accélérateur
6. Poignée poche parachute
7. Poche parachute
8. Points d'accroche principaux
9. Points d'accroche secours
10. Boucle d'accroche cale-pieds
11. Boucle "D" pour passage accélérateur
12. AIRBAG
13. Valve d'entrée d'air de l'AIRBAG
14. Poche radio et petit rangement
15. Sortie pipette
16. Poche dorsale de rangement
17. Soufflet du sac
18. Arceau nitinol

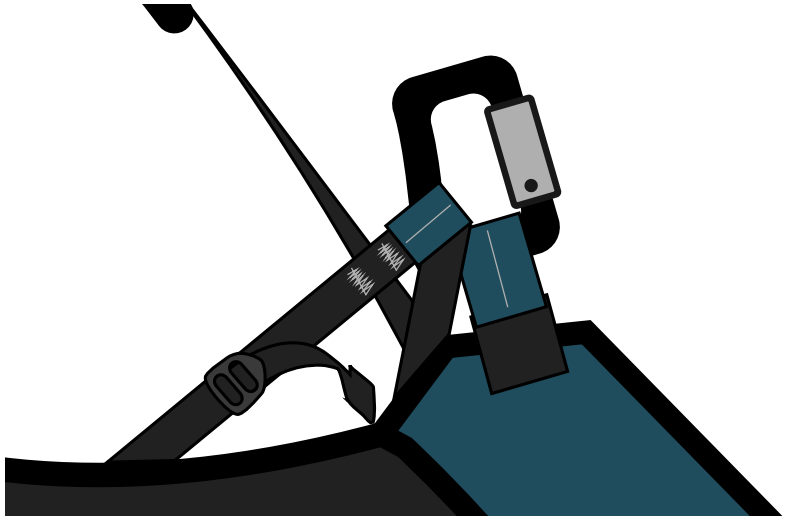
MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

Mousquetons

Mousquetons compatibles :

Mousquetons automatiques Zicral 30 mm
Réf. : MAILCOMOUS30





Plateau d'assise

Plateau polypropylène :

Taille S Réf. : MPPL030
Taille M Réf. : MPPL031
Taille L Réf. : MPPL032
Taille XL Réf. : MPPL033

Installer le plateau :

1. Ouvrez le velcro situé sous l'assise à l'arrière.
2. Glissez le plateau dans son logement et refermer le velcro

Arrière

Avant

Sens de vol

MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

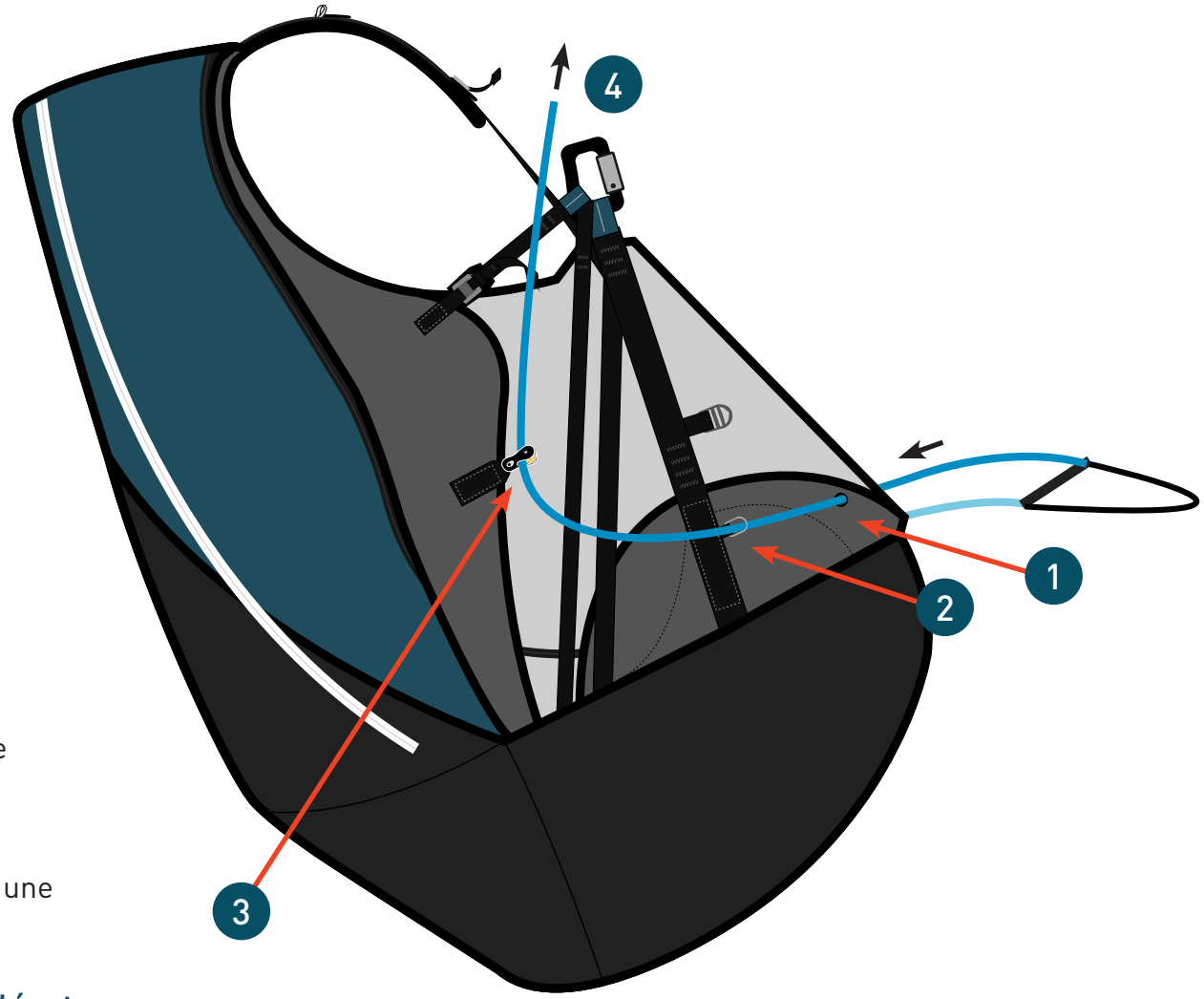
Accélérateur (option)

Accélérateur compatible :

Accélérateur double barreau STANDARD
(Réf. : ACCELSOUPLE)
Accélérateur 2B light
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
Accélérateur réglable FREESPEE
(ref: ACCELFREESPEE)

Installation de l'accélérateur :

Pour chaque côté de la sellette :



1. Faites passer le cordon d'accélérateur par l'oeillet situé à l'avant de la sellette.
2. Faites passer le cordon d'accélérateur dans le D.
3. Passez le cordon d'accélérateur dans la poulie située sur la paroi latérale
4. Pour finir, attachez un crochet au cordon afin de pouvoir le connecter au système d'accélération de votre parapente.

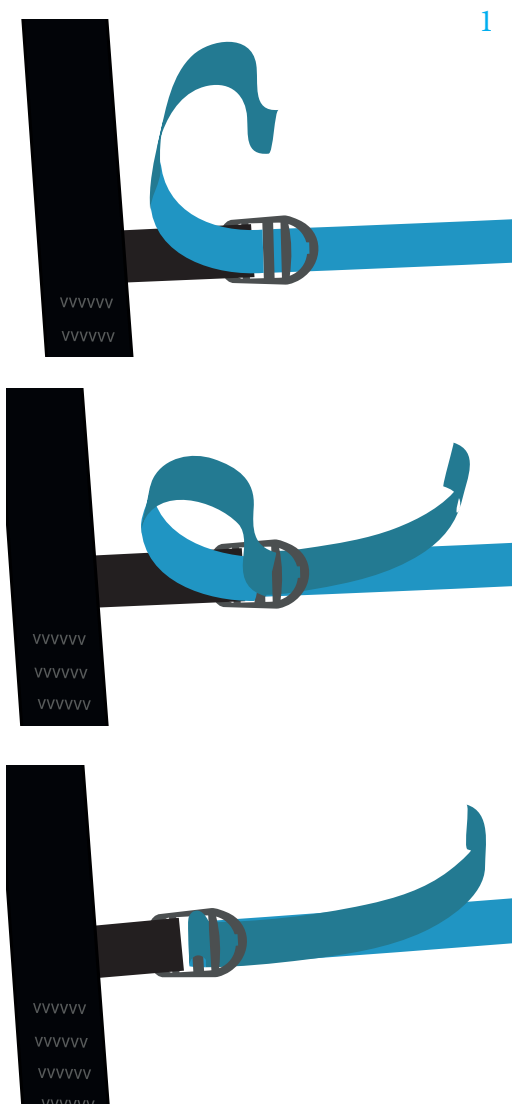
Vérifiez le fonctionnement de l'accélérateur en simulant une accélération c'est à dire en faisant coulisser le cordon.

Il y a un Velcro® pour maintenir les accélérateurs qui n'ont pas d'élastique de rappel.

MISE EN PLACE DES ACCESSOIRES

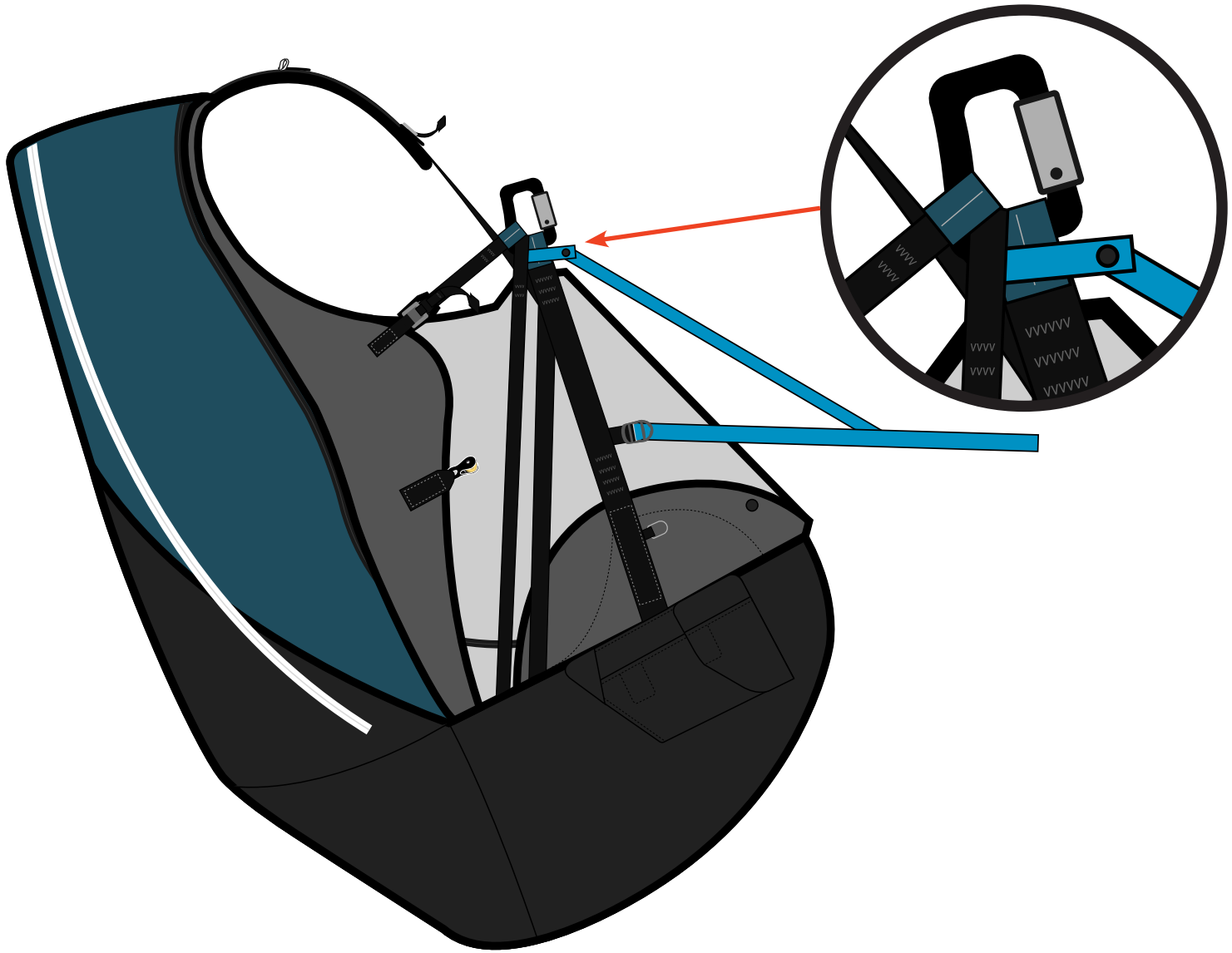
Cale-pied (option)

1 De chaque côté de la sellette, passez la sangle dans la boucle située sur la sangle principale.



2 Passez l'élastique de rappel dans le point d'accroche principale (juste sous le mousqueton).

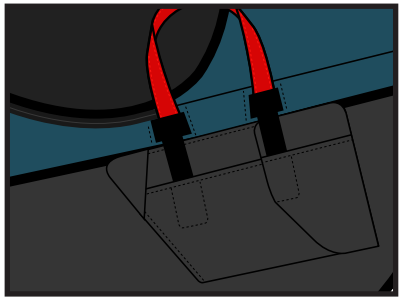
3 Règlez la longueur du cale-pieds sur portique.



MISE EN PLACE DU PARACHUTE

Merci de lire attentivement ! Nous recommandons de faire réaliser l'installation initiale du parachute de secours par une personne compétente.
Le pliage et la mise en place du parachute dans la sellette doivent répondre aux exigences exclusives de ce manuel d'utilisation.
Nous déclinons toute responsabilité dans le cas d'une quelconque autre utilisation.

Caractéristiques de la poche



- Tiroir fermé par câble
- Volume 3 à 7 litres
- Adapté aux parachutes de secours SUP'AIR, START, SHINE et FLUID ainsi que d'autres parachutes solo.

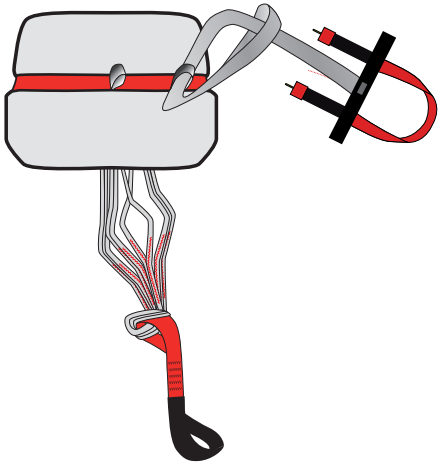
ALTIRANDO LITE taille S et M			
Parachutes compatibles	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

ALTIRANDO LITE taille L et XL			
Parachutes compatibles	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

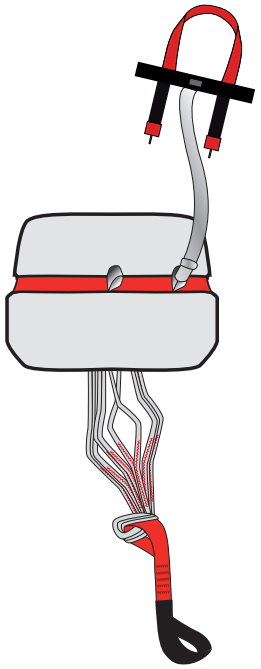
Connexion de la poignée au POD

1 Attachez la poignée sur le POD par une tête d'alouette sur la boucle extérieure du POD

Si vous avez un parachute volumineux et que vous sentez un peu de résistance lors du test d'extraction, attachez la poignée sur la boucle du côté.



2 Bien serrer la tête d'alouette et vérifier la solidité de l'ensemble



MISE EN PLACE DU PARACHUTE

Connexion Élévateurs - Sellette

>> Accès aux points d'attache du parachute

Avant tout, ouvrez le zip du guide élévateur, du dessus de l'épaule gauche au container du parachute de secours pour accèder aux points d'attache du parachute de secours.
Une fois le guide élévateur ouvert, le curseur doit être du côté de la poche parachute.

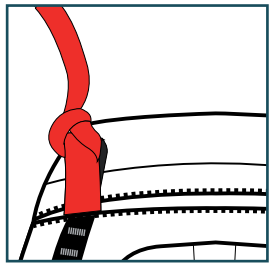
Nous recommandons l'utilisation d'élévateurs "séparés" afin de garantire une ouverture du secours optimale.

A Connexion des élévateurs à la sellette en tête d'alouette.

1 Connectez chaque élévateur à un point d'accroche en faisant une tête d'alouette. Utilisez l'extrêmité dont la boucle de sangle est la plus grande.

2 Placez correctement l'ensembe et vérifiez que les élévateurs ne se déplacent pas.

Procédez de même pour le second point d'accroche



3 Serrez bien chaque noeud.

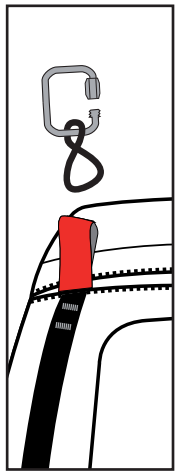
B Connexion des élévateurs à la sellette avec des Maillons Rapides® carrés 6 mm.

Munissez vous de deux Maillons Rapide® carré 6mm et de deux joints toriques.

1 Ouvrez le Maillon Rapide® carré 6mm

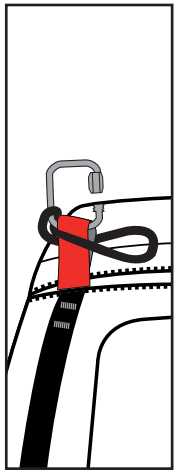
- Passez le joint torique dans le maillon rapide

- Faites une torsion



2 Passez le point d'accroche dans la boucle du joint torique

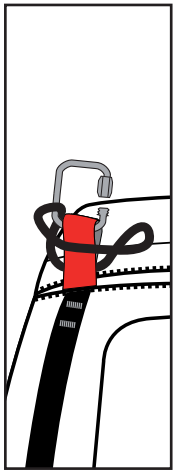
- Passez le maillon rapide dans le point d'accroche



3 Faites une seconde torsion avec le joint torique

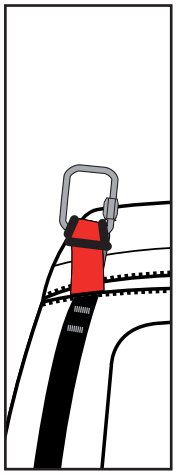
- Passez la boucle dans le maillon

- Vérifiez que l'élévateur ne se déplacent pas



4 Fermez le maillon à la main puis avec une pince en faisant 1/4 de tour

- Recommencer l'opération pour le second point d'accroche

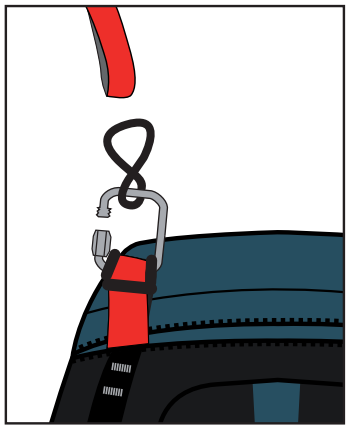


MISE EN PLACE DU PARACHUTE

Connexion Élévateurs - Sellette

Connexion des élévateurs aux points d'accroches avec des Maillons Rapides® carrés 6 mm.

1

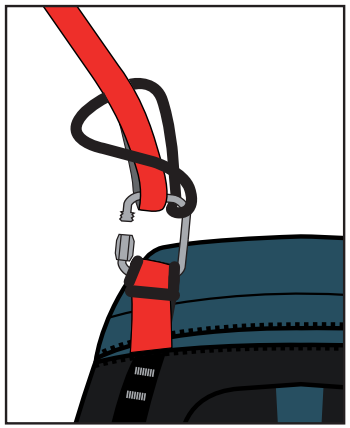


- Ouvrez le Maillon Rapide® carré 6mm

- Passez le joint torique dans le maillon rapide

- Faites une torsion

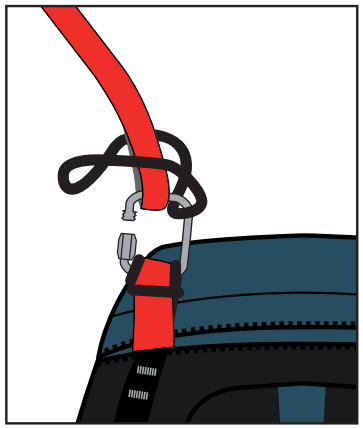
2



- Passez l'élévateur dans la boucle du joint torique

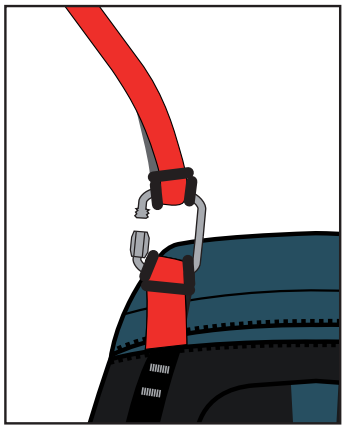
- Passez l'élévateur dans le maillon

3



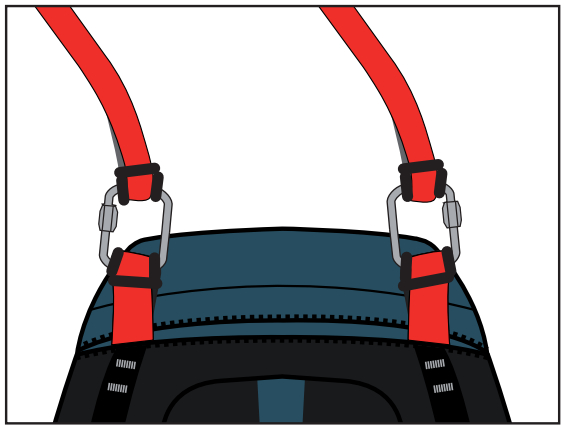
- Faites une seconde torsion avec le joint torique

4



- Passez la boucle dans le maillon

5



- Vérifiez que l'élévateur ne se déplacent pas

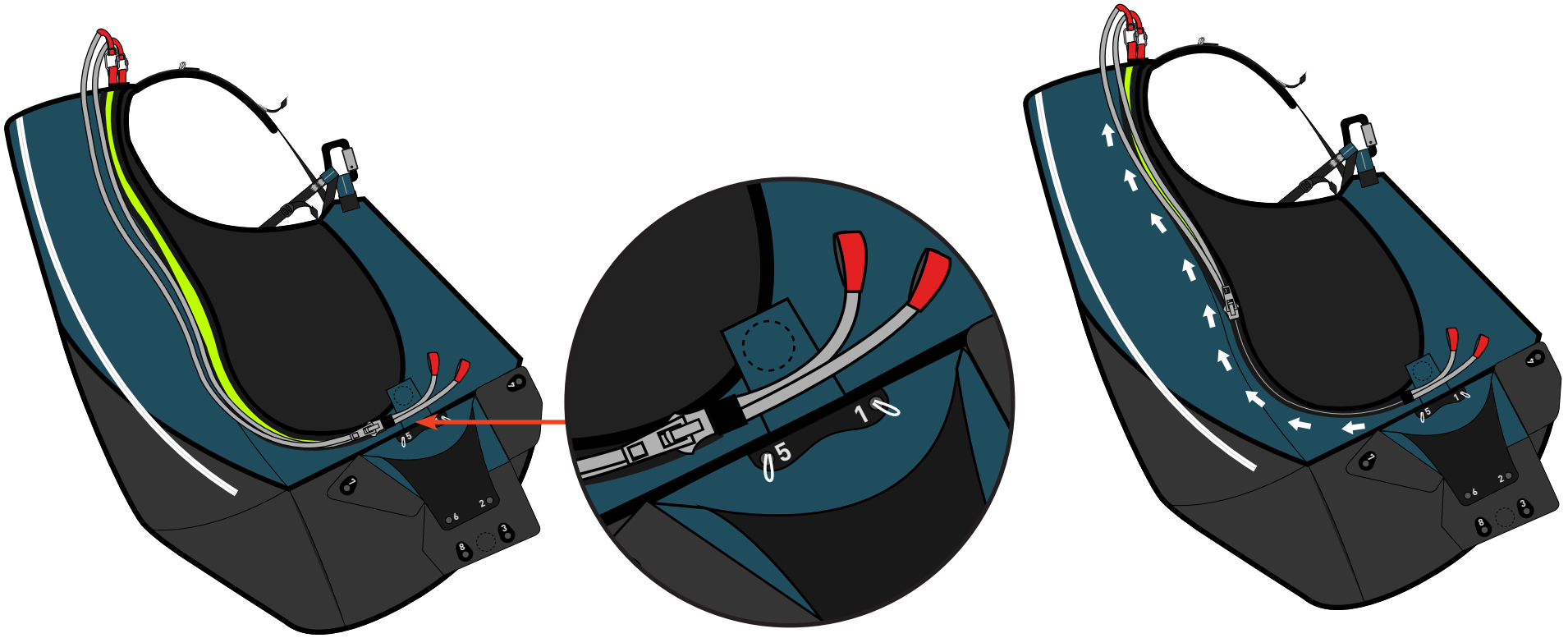
- Fermez le maillon à la main

- Finissez la fermeture avec une pince en faisant 1/4 de tour

- Recommencer l'opération pour le second élévateur.

MISE EN PLACE DU PARACHUTE

Placer les élévateurs dans la gaine



1 - Positionnez les élévateurs dans le guide le long de la sellette

- Passer-les sous le curseur

- Faites les ressortir au niveau du container du secours

2 - Rentrer les points d'accroche dans la gaine

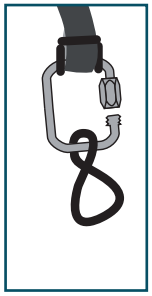
- Refermez le zip jusqu'à la butée au dessus de l'épaule gauche

MISE EN PLACE DU PARACHUTE

Connexion Élévateurs - Parachute de secours

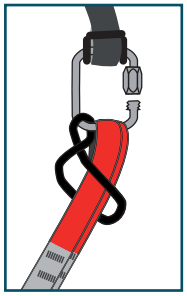
Munissez vous d'un Maillon Rapide® carré 7mm et de deux joints toriques.

1



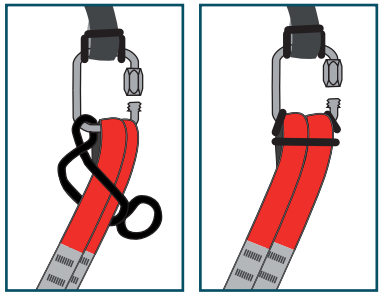
- Ouvrez le Maillon Rapide® carré 7mm
- Passez la boucle du mono-élévateur du parachute de secours
- Passez le maillon dans le joint torique
- Faites une torsion

2



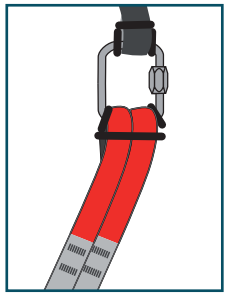
- Passez les deux brins d'élévateur dans la boucle du joint torique
- Passez le maillon dans la boucle de l'élévateur

3 4

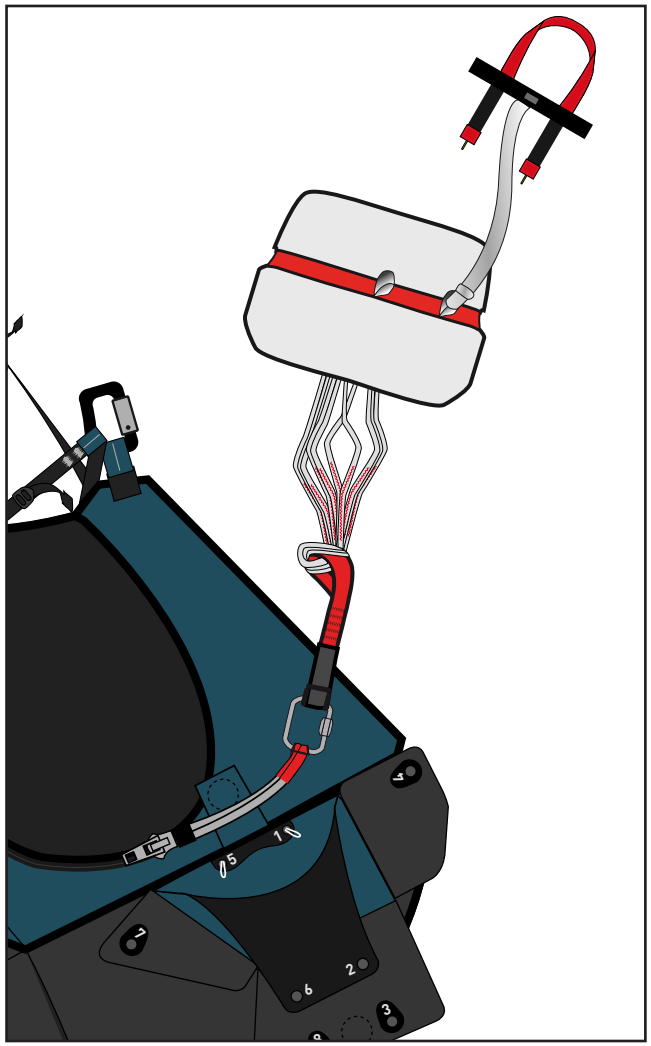


- Faites une seconde torsion avec le joint torique
- Passez la boucle dans le maillon

5



- Placez correctement l'ensembe
- Vérifiez que les élévateurs ne se déplacent pas
- Fermez le maillon à la main
- Finissez la fermeture avec une pince en faisant 1/4 de tour



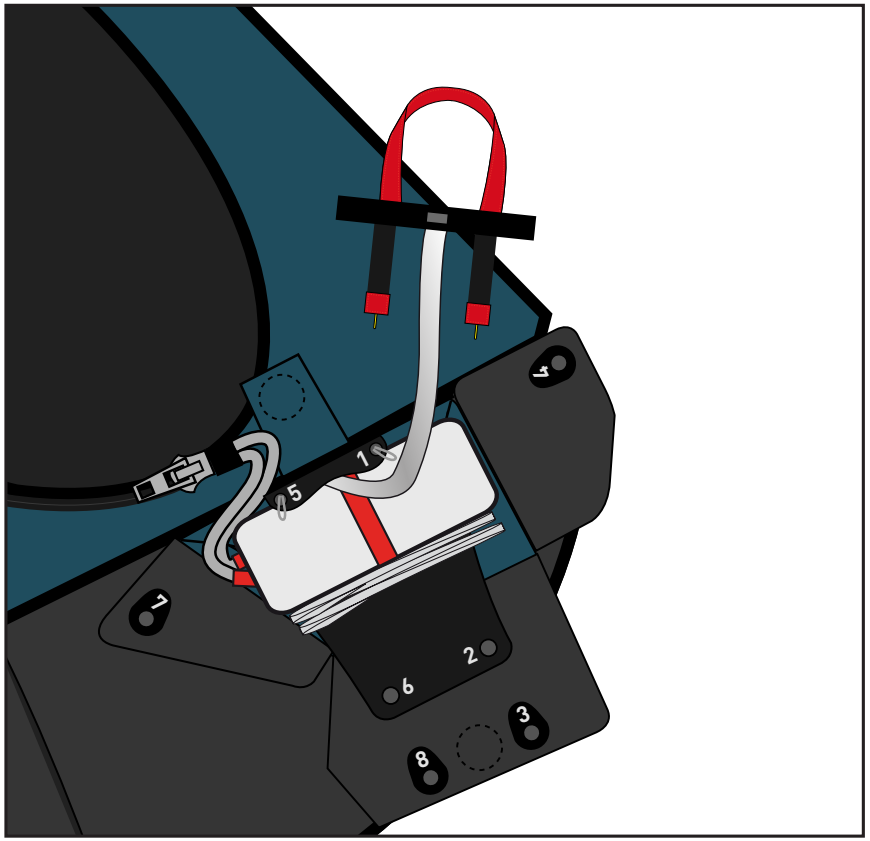
MISE EN PLACE DU PARACHUTE

Installation du parachute dans le container

1

- Placer le secours dans le container, poignée vers le haut, élévateurs parachutes vers le bas.

- Munissez-vous d'une petite drisse (aide au montage)

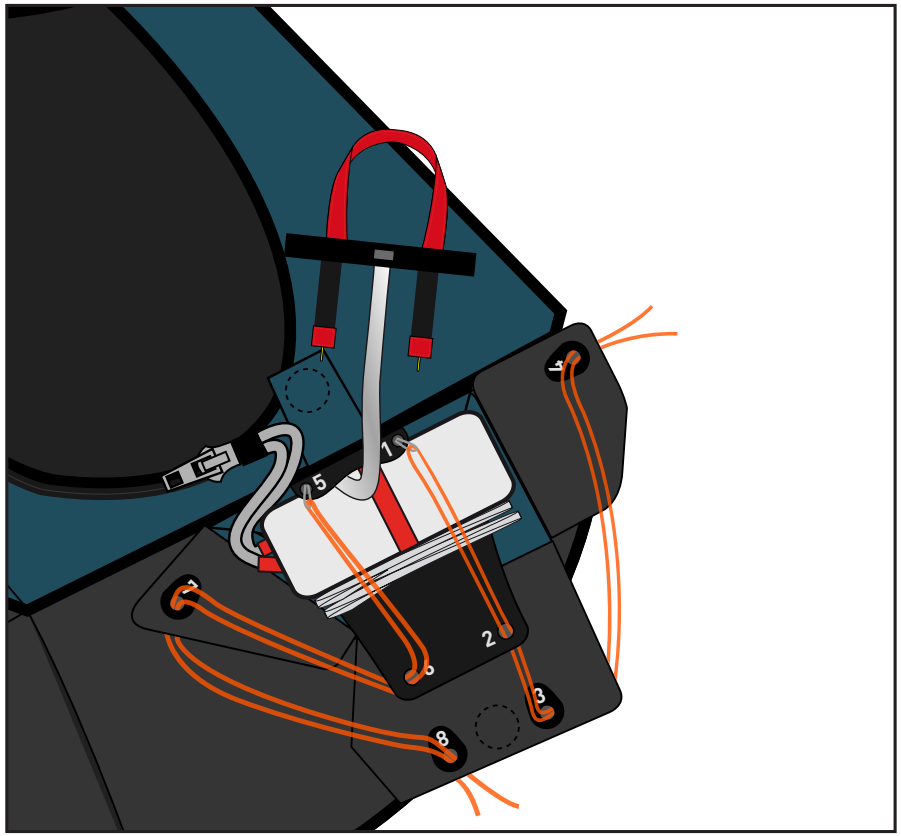


2

- Passez la drisse dans la cordelette «1»

- À l'aide de la drisse, faites passer la cordelette «1» dans l'œillet « 2 », «3» puis «4».

- À l'aide d'une seconde drisse, faites passer la cordelette «5» dans l'œillet «6 », «7 » puis «8».



MISE EN PLACE DU PARACHUTE

Vérouillage de la poignée

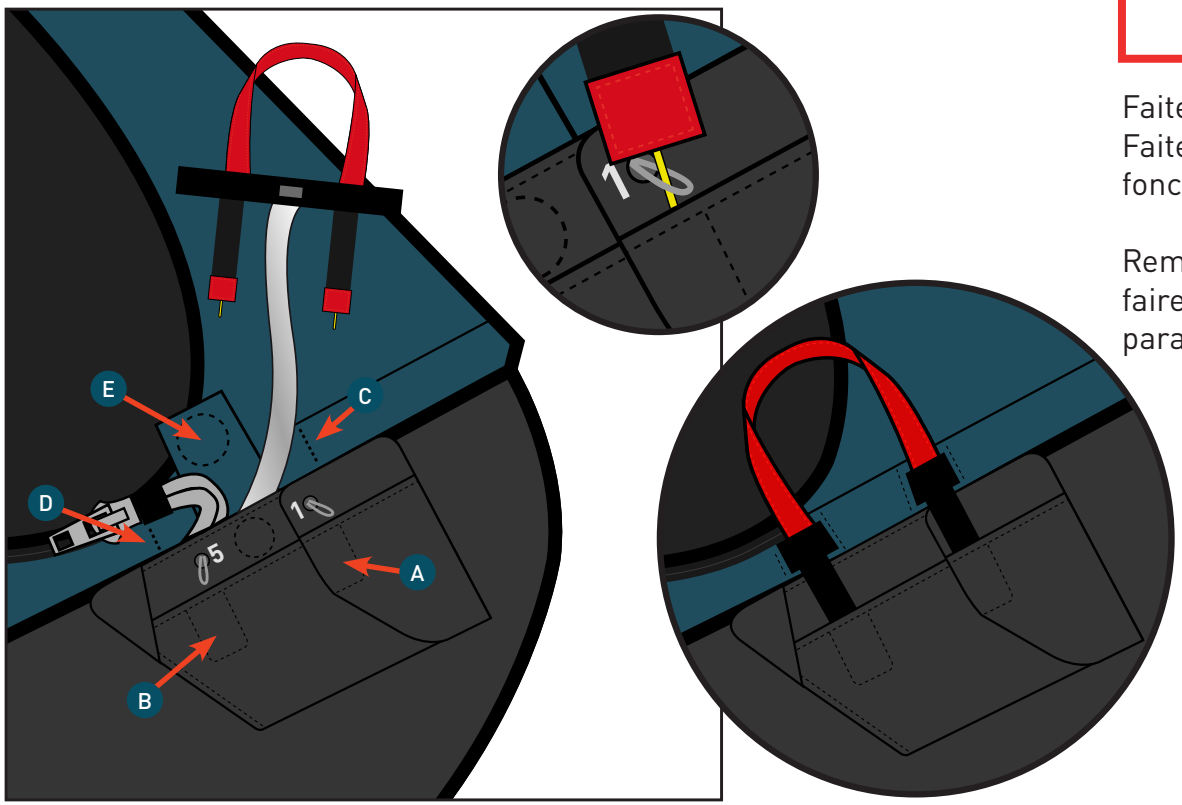
3

- Fixez le montage en passant la partie droite du cable jaune de la poignée dans la cordelette «1» puis dans le fourreau A

- Fixez le montage en passant la partie gauche du câble jaune dans la cordelette «5» puis dans le fourreau B

- **Retirer délicatement la drisse.**

- Insérer les extrèmitées de la poignée dans les fourreaux C et D puis rabatter l'aimant E pour vérouiller la poignée.



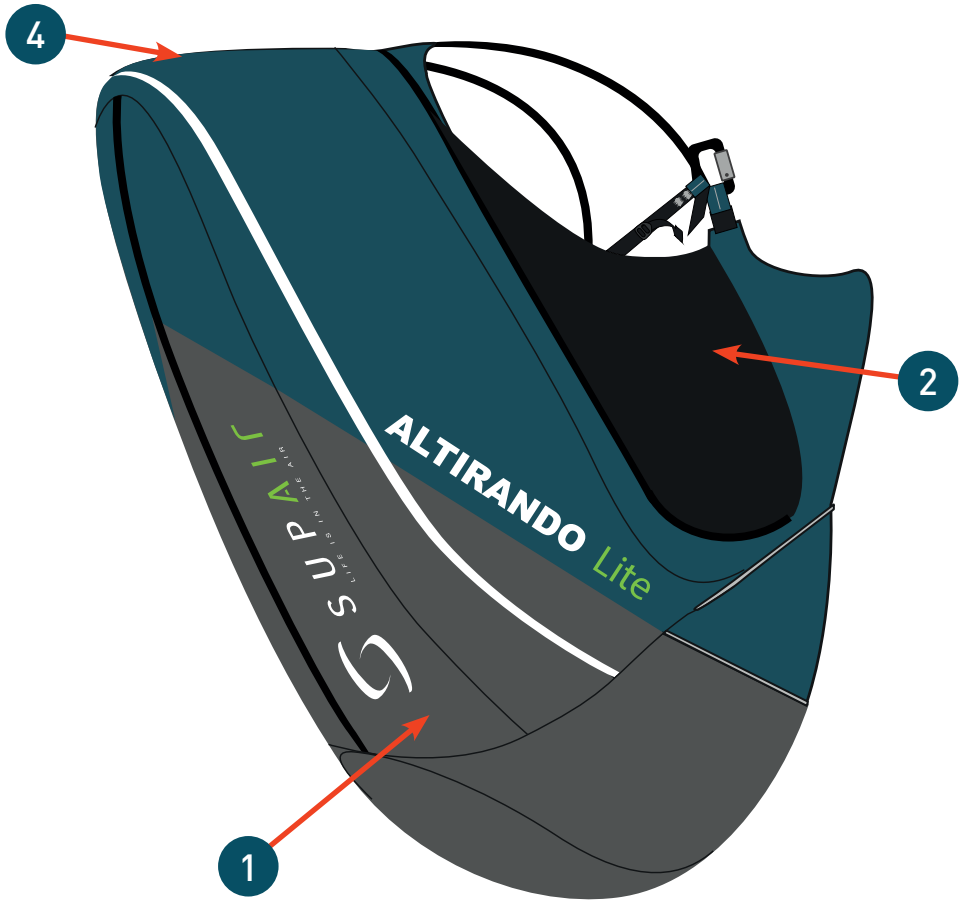
Test d'extraction obligatoire

Vérifiez le montage en effectuant au moins un essai d'extraction sous portique.

Faites vérifier le montage par un professionnel.
Faites un test d'extraction tous les 6 mois pour vérifier le bon fonctionnement du système.

Remarque :
faire un essai d'extraction n'implique pas le déploiement du parachute de secours : ce dernier reste plié dans son POD.

RANGEMENTS ET ASTUCES



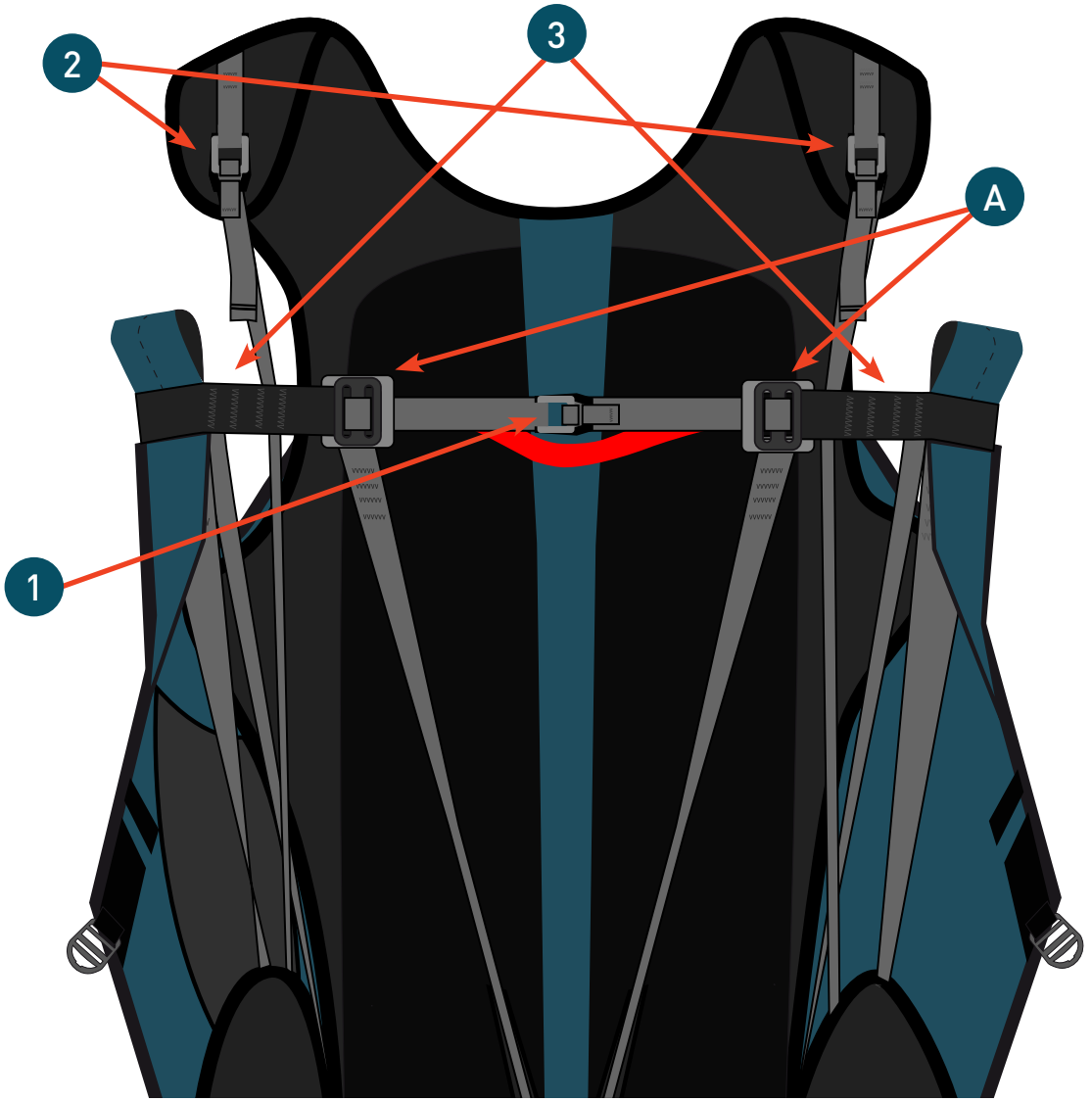
1. Grande poche dorsale en version sellette
2. Poche latérale en version sellette
3. Poche latérale en version sac à dos
4. Sortie Pipette
5. Attache batôns sur sac à dos
6. Élastique de compression sur sac à dos
7. Poche sur ceinture sac à dos
8. Leash
9. Sangle de compression

AJUSTEMENTS DE LA SELLETTE

Important : nous vous conseillons de régler votre sellette sous portique avant toute utilisation.

Les différents réglages

1. Ecartement ventrale
2. Longueur des bretelles
3. Inclinaison du dossier



Règler sa sellette

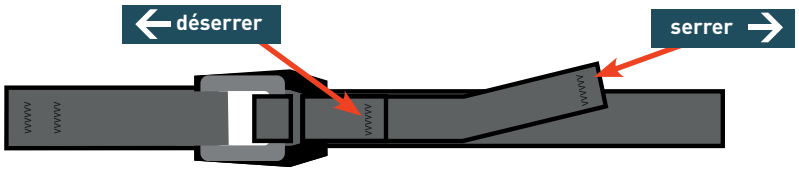
A Installez-vous dans la sellette sur un portique.
Fermez les deux boucles cadres/passants

B Ajustez la longueur des sangles d'épaules grâce aux boucles de réglage d'épaules. 2

C Ajustez l'inclinaison du dossier avec les deux boucles latérales en fonction de votre position de pilotage. 3

D Réglez la ventrale : La distance idéale varie selon les voiles de parapente. Ajustez votre ventrale selon les recommandations du fabricant de votre parapente. 1

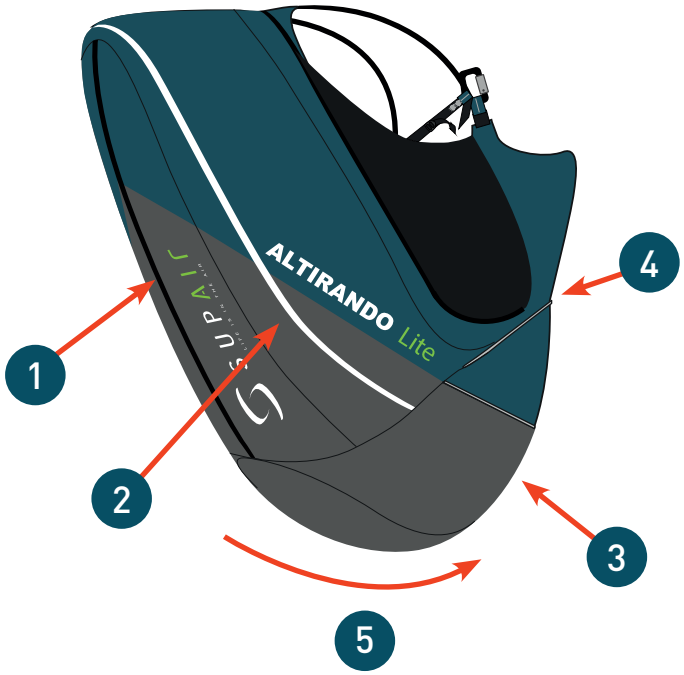
L'appui sur les sangles d'épaules participe au confort.
Il doit être précis.

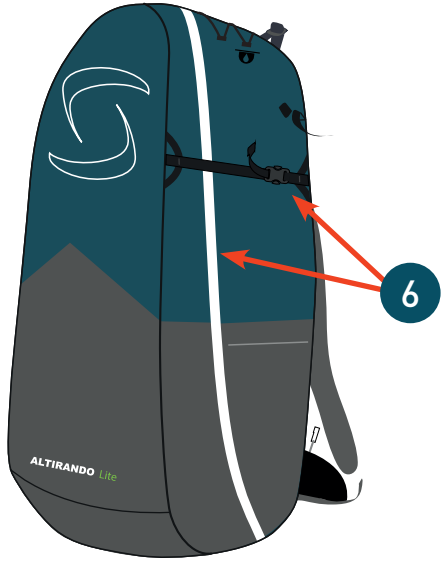


REVERSIBLE

Passer en mode sac à dos

1. Ouvrir le souflet du sac
2. Ouvrir le zip sur toute la longueur
3. Comprimer l'airbag
4. Rabatre le plateau contre le dos de la sellette
5. Retourner la poche dorsale
6. Refermer le zip et la sangle de compression





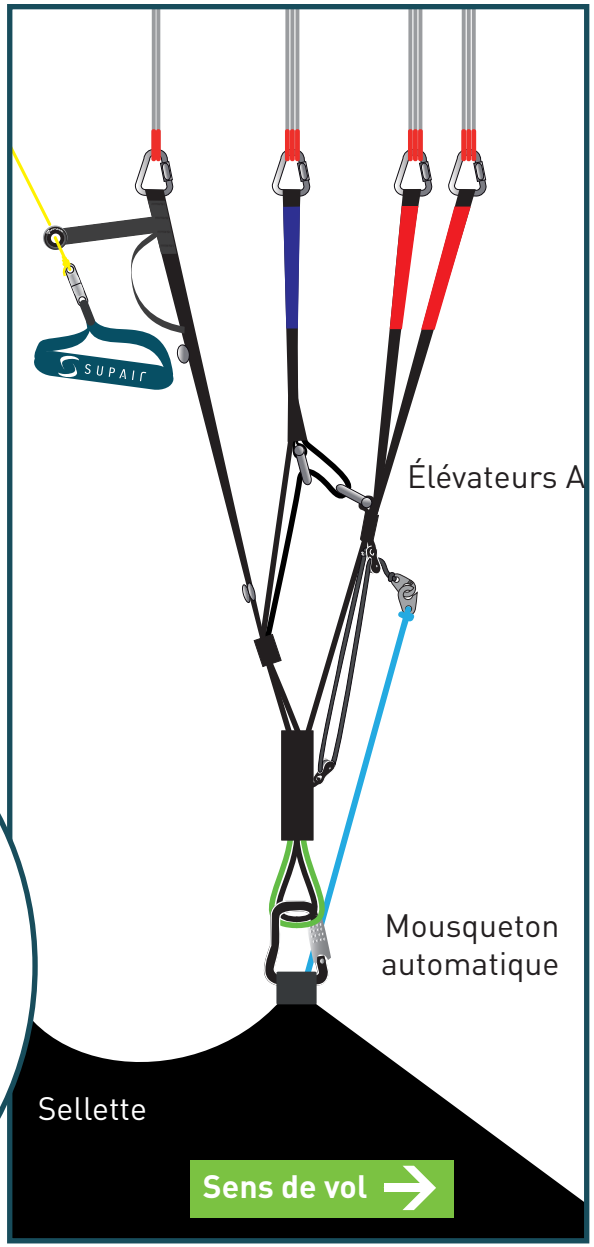
CONNEXION VOILE - SELLETTE

Connexion voile – sellette

Sans faire de twist, connectez les élévateurs aux points d'accroche de la sellette avec des mousquetons automatiques.

Veillez à ce que les élévateurs soient dans le bon sens : les «A» doivent être à l'avant dans le sens de vol. (Voir schéma ci-contre).

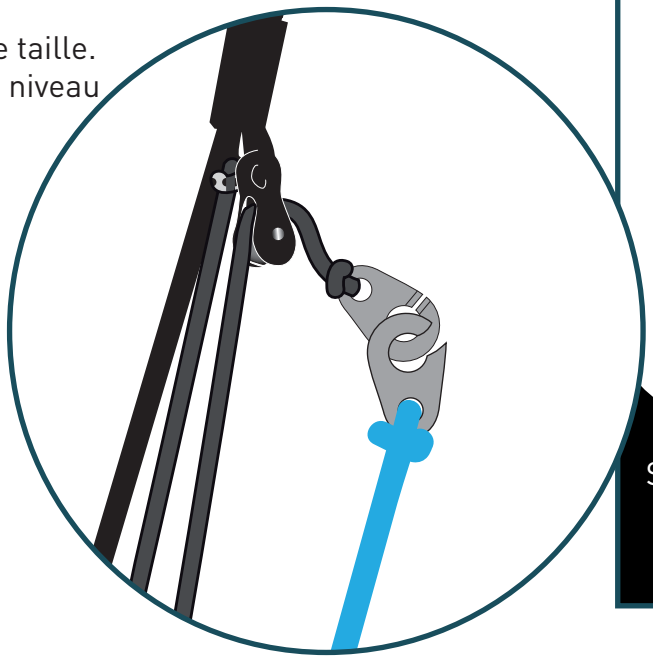
Enfin, vérifiez que les mousquetons soient correctement fermés.



Connexion de l'accélérateur

Installez l'accélérateur dans votre sellette selon les instructions de la page 10.
Connectez-le grâce aux crochets fendus.

Une fois l'accélérateur connecté, ajustez la longueur selon votre taille. Pour une utilisation correcte, il ne doit pas y avoir de tension au niveau des crochets en position relâchée.



COMPORTEMENT EN VOL

- Après le décollage, le passage assis est facile grâce à la géométrie centrée de la sellette.

- Une fois en vol, le pilotage à la sellette est efficace et intuitif tout en restant simple et confortable en toute situation.

- Pour découvrir votre nouvelle sellette, nous vous conseillons d'effectuer vos premiers vols en conditions calmes sur une pente-école ou un site que vous avez l'habitude de fréquenter.

PHASES DU VOL

Controle Prévol

- Vérifiez que ni votre sellette ni vos mousquetons ne se sont détériorés.
- Vérifiez soigneusement que les câbles de la poignée du parachute de secours passent dans les boucles de maintien des volets de la poche secours.
- Vérifiez que vos réglages personnels n'ont pas été changés.
- Vérifiez que toutes les fermetures zippées et toutes les boucles sont correctement fermées.
- Vérifiez que votre accélérateur est correctement réglé et connecté à la voile.
- Vérifiez qu'aucune suspente ou aucun objet ne vienne en contact avec la poignée du parachute de secours.
- Vérifiez bien que les mousquetons sont correctement fermés et connectés au parapente.

Decollage

Après analyse des conditions aérologiques, une fois prise la décision de voler, enfilez la sellette :

- Fermez les deux boucles cadres/passants

Effectuez votre décollage en maintenant une posture verticale et dès que vous êtes suffisamment éloigné du relief, installez-vous dans la sellette.

Ne pas lâcher les mains des commandes en vol trop proche du relief.

PHASES DU VOL

En Vol

Veillez à régler l'écartement de la ventrale de façon adaptée aux conditions aérologiques et selon ce qui est préconisé par le fabricant de votre voile.

Utilisation de l'Accélérateur

Nous recommandons une utilisation raisonnée de l'accélérateur, en raison du risque accru de fermeture. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre voile pour plus d'informations.
Utilisez l'accélérateur loin des reliefs en conditions calmes (transitions) car, accélérée, la voile devient plus sensible aux turbulences.
Si vous sentez une diminution de pression dans l'accélérateur, cessez de pousser et ajoutez un peu de pression dans les freins, cela permet d'éviter un risque éventuel de fermeture frontale.
Attention à ne pas prendre appui sur l'accélérateur pour s'installer (ce n'est pas un cale-pieds) : risque de fermeture frontale.
Pour utiliser l'accélérateur, attrapez-le avec le talon, poussez puis utilisez l'autre pied pour stabiliser ou pour utiliser le second barreau.
Appuyez symétriquement, une fois arrivé en butée du premier barreau, appuyer sur le second barreau. Pour décélérer, cessez de pousser et relachez progressivement l'accélérateur.

Atterrissage

Lors de votre approche, Redressez-vous dans votre sellette et adoptez une position debout afin de courir pour dissiper la vitesse horizontale lors de l'artterrissage.
Assurez-vous toujours d'avoir suffisamment d'altitude afin d'effectuer une approche adaptée aux conditions aérologiques et au terrain utilisé. Lors de l'approche, n'effectuez jamais de manoeuvre brutale, ni de virage engagé. Atterrissez toujours face au vent, en position debout et soyez prêt à courir si nécessaire.
En finale, adoptez la vitesse la plus élevée possible selon les conditions, puis freinez progressivement et complètement pour ralentir la voile au moment de reprendre contact avec le sol. **Attention à ne pas freiner trop tôt et trop rapidement : une ressource excessive provoquerait un atterrissage brutal.**
En cas d'atterrissage par vent fort, dès la prise de contact avec le sol vous devrez vous retourner face à la voile et avancer vers elle en freinant symétriquement.
Ne vous posez pas assis, cela est dangereux.

«FAIRE SECOURS»

Lancer le parachute de secours

Nous vous conseillons vivement de repérer de façon fréquente l'emplacement de la poignée du parachute de secours. Pour ce faire, nous vous recommandons de descendre la main droite le long des élévateurs. Ce geste doit pouvoir s'effectuer les yeux fermés. Ce faisant, vous maximisez vos chances en cas d'incident de vol nécessitant le déploiement du parachute de secours.

Dans ce cas, veillez à bien évaluer votre hauteur par rapport au sol. Si celle-ci est largement suffisante, il peut être plus favorable d'essayer de remettre votre voile dans son domaine de vol. Mais si votre hauteur par rapport au sol n'est pas suffisante pour effectuer cette manœuvre, il faut alors déployer le parachute de secours.

Déployer un parachute de secours ne doit s'effectuer qu'en cas de besoin avéré.

D'un geste franc, latéral et vertical, tirer la poignée (le parachute se libère). Lancer alors au loin l'ensemble POD-parachute-poignée vers une zone libre : le parachute se déploie. Ensuite, affaler la voile en tirant aussi symétriquement que possible sur les élévateurs (C ou D) ou sur les freins.
Se préparer à l'atterrissage en adoptant une posture droite, jambes légèrement fléchies, et en se préparant à rouler en pivotant les épaules.

VOL TREUILLÉ

Pour décoller au treuil, vous devez vous munir d'un largueur conçu pour cette pratique.
Connectez le système de largage dans la boucle des élévateurs de la voile avec un adaptateur en dyneema ou en cordelette ayant une résistance supèrieur ou égale à 300kg. Le largueur pourra être ensuite fixé soit par une tête d'alouette ou un maillon adapté. Pour finir l'installation, suivez les recommandations du fabricant du largueur. Pour la pratique du vol treuillé, veuillez vous renseigner auprès d'un organisme compétent.

CONTRÔLES INDISPENSABLES

À contrôler tous les 6 mois :

- Vérification du bon fonctionnement du parachute de secours (tirer la poignée et vérifier la bonne libération du POD).
- Vérification de l'état général de la sellette.

À effectuer tous les ans :

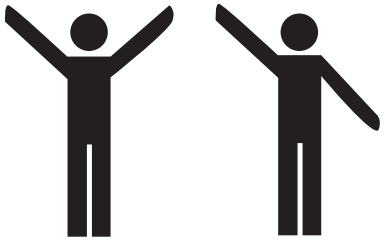
Un dépliage et repliage du parachute de secours dans un centre agréé ou par une personne compétente.

EN CAS D'INCIDENT

Communiquer en cas d'accident

Numéros d'urgence	
EUROPE / INDIA	112
USA / CANADA	911
CHINA / JAPAN	119
NEPAL	101
IRAN	112
AUSTRALIA	000
NEW ZEALAND	111

Besoin d'aide?



SOS lumineux :

ENTRETIEN

Nettoyage et entretien

Il est préférable de nettoyer votre sellette de temps à autre. Pour ce faire, nous vous conseillons d'utiliser uniquement un détergent neutre et une brosse douce. Rincer ensuite abondamment à l'eau douce. Dans tous les cas, il ne faut pas utiliser de diluant ou de dissolvant car cela pourrait endommager les fibres qui composent les sangles et les tissus de votre sellette.

Les fermetures à glissière (zips) doivent être de temps en temps lubrifiées à l'aide d'un spray silicone.
Si vous utilisez régulièrement votre sellette en milieu poussièreux (terre, sable...), nous conseillons pour l'entretien de vos mousquettons et boucles : un lavage avec détergent, un séchage complet (souflage) , **PAS DE GRAISSAGE.**
Dans tout les cas, avant usage, un contrôle du bon fonctionnement des boucles et des mousquetons doit être effectué.
Si vous volez en milieu marin, prêtez une attention particulière à l'entretien de votre matériel

Stockage et transport

Lorsque vous n'utilisez pas la sellette, stockez celle-ci dans un lieu sec, frais et propre, à l'abri des UV. Si votre sellette est mouillée ou humide : bien la faire sécher avant de la ranger.
Pour le transport : bien protéger la sellette de toutes les agressions mécaniques et des UV (la mettre dans un sac). Évitez les longs transports en milieu humide.

Durée de vie

Faire un contrôle complet de votre sellette tous les deux ans en examinant

- sangles (pas d'usure excessive, pas d'amorce de rupture, pas de plis gênants)
- boucles et mousquetons (fonctionnement / usure)

Les fibres qui composent les sangles et les tissus de la ALTIRANDO LITE ont été sélectionnés et tissés de façon à garantir le meilleur compromis légèreté/durée de vie possible. Toutefois, dans certaines conditions, suite par exemple à une exposition très prolongée aux UV et/ou une abrasion importante ou encore à l'exposition à des substances chimiques, un contrôle de votre sellette en atelier agréé doit impérativement être envisagé. Il en va de votre sécurité.

Les mousquetons ne doivent pas être utilisés pour un autre usage que le parapente (alpinisme, traction, etc ...)

Vous devez ouvrir et déplier votre parachute de secours tous les ans.

ENTRETIEN

Réparations

Malgré l'emploi de matériaux de qualité, il se peut que votre sellette subisse des détériorations. Dans ce cas il faut la faire contrôler et la faire réparer dans un atelier agréé.

SUP'AIR offre la possibilité de réparer les produits qui connaîtraient une rupture totale ou partielle d'une de ses fonctions au-delà de la période normale de garantie. Nous vous prions de nous contacter soit par téléphone soit à l'adresse **sav@supair.com** afin de réaliser un devis.

Pièces de rechange

- Mousquetons automatiques zicral 30mm (référence : MAILCOMOUS 30)
- Plateau d'assise en polypropylène (Référence : S : MPPL030 | M : MPPL031 | L : MPPL032 | XL : MPPL033)
- Poignée ATL (Référence : POIATL)
- Crochets d'accélérateur (référence : MPPM050)

Matériaux

Tissus
- Nylon Honey Comb 210D
- Nylon ripstop 210D

Sangles
- Polyamide 20 mm (500 daN)
- Polyamide 15 mm (800 daN)

Recyclage

Tous nos matériaux sont sélectionnés pour leurs excellentes caractéristiques techniques et environnementales. Aucun des composants de nos sellettes n'est dangereux pour l'environnement. Un grand nombre de nos composants sont recyclables.

Si vous jugez que votre ALTIRANDO-LITE a atteint la fin de sa vie, vous pouvez séparer toutes les parties métalliques et plastiques et appliquer les règles de tri sélectif en vigueur dans votre pays. Concernant la récupération et le recyclage des parties textiles, nous vous invitons à vous rapprocher du ou des organismes garantissant la prise en charge des textiles.

Amortisseur de choc Airbag

La sellette que vous venez d'acquérir dispose d'une protection de type AIRBAG.
Cette protection est destinée à protéger contre les chocs. Elle est conforme aux Règlements UE 2016/425 relatifs aux équipements de protection individuelle (EPI) et est certifiée à dire d'expert selon protocole SP-002 12/2016.

La conformité UE de l'amortisseur de choc de votre sellette est certifiée par le laboratoire suivant : ALIENOR CERTIFICATION n°2754 ,Z.A. du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, FRANCE

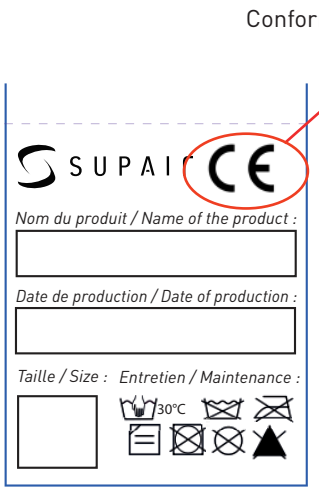
Le stockage, le transport et l'entretien de l'AIRBAG est le même que celui de la sellette. La révision de l'amortisseur de choc est également le même que celui de la sellette.

Nous vous informons qu'aucun amortisseur de choc ne peut garantir une protection totale contre les blessures. En particulier, la protection dorsale n'évite pas les blessures potentielles à la colonne vertébrale ou au bassin. De plus, seules les parties du corps couvertes par l'amortisseur de choc sont susceptibles de bénéficier d'une protection contre les chocs éventuels.

Attention, toute modification ou mauvaise utilisation de l'amortisseur de choc peut dangereusement altérer les performances du matériel et ne plus garantir correctement ces fonctions. La protection est assurée seulement lorsque les éléments de l'amortisseur de choc sont présents et bien installés. Ainsi, vous devez vérifier avant chaque vol :
-La bonne mise en forme et le bon gonflement de l'amortisseur de choc de type AIRBAG.
-les coutures et l'état des tissus de l'amortisseur de choc (trous, déchirures, accrocs...).

L'amortisseur de choc peut avoir une durée de vie maximale de 5 ans dans des conditions normales d'utilisation.
Attention : A la suite d'un évènement exceptionnel tel qu'un choc important l'amortisseur de choc peut être mise au rebut et ce, dès la première utilisation.

Signification du marquage :



Si votre amortisseur de choc est endommagé, faites-le expertiser et réparer par un professionnel ou contactez-nous à sav@supair.com

Les rapports de test et la déclaration UE de conformité sont disponibles à l'adresse : www.supair.com

GARANTIE

SUP'AIR apporte le plus grand soin à la conception et la production de ses produits. SUP'AIR garantit ses produits 5 ans (à partir de la date d'achat) contre toute malfaçon ou défaut de conception qui se présenteraient dans le cadre d'une utilisation normale du produit. Toute utilisation abusive ou incorrecte, toute exposition hors de proportions à des facteurs agressifs (tels que: température trop élevée, rayonnement solaire intense, humidité importante) qui conduiraient à un ou plusieurs dommages entraîneront la nullité de la présente garantie.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ

Le parapente est une activité qui demande de l'attention, des connaissances spécifiques et un bon jugement. Soyez prudent, formez-vous au sein de structures agréées, contractez les assurances et licences appropriées et évaluez votre niveau de maîtrise par rapport aux conditions. SUP'AIR n'assume aucune responsabilité en lien avec votre pratique du parapente. Toute autre utilisation ou montage que ceux décrits dans la présente notice ne relève pas de la responsabilité de SUPAIR.

Ce produit SUP'AIR est conçu exclusivement pour la pratique du parapente. Toute autre activité (telle que le parachutisme ou le base jumping, etc.) est totalement proscrite avec ce produit.

ÉQUIPEMENT DU PILOTE

Il est essentiel que vous portiez un casque, des chaussures adéquates et des vêtements adaptés. L'emport d'un parachute de secours adapté à votre poids et correctement connecté à la sellette est également très important.

FICHE D'ENTRETIEN

Cette page vous permettra de noter toutes les étapes de la vie de votre sellette ALTIRANDO LITE.

Date d'achat	
Nom du propriétaire :	
Nom et cachet du magasin :	

☐ Entretien
☐ Revente

Date	
Nom de l'atelier/de l'acheteur	

☐ Entretien
☐ Revente

Date	
Nom de l'atelier/de l'acheteur	

☐ Entretien
☐ Revente

Date	
Nom de l'atelier/de l'acheteur	

☐ Entretien
☐ Revente

Date	
Nom de l'atelier/de l'acheteur	

SUPAIR-VLD
Parc Altaïs
34 rue Adrastée
74650 Chavanod, Annecy
FRANCE

info@supair.com
+33(0)4 50 45 75 29

45°54.024'N / 06°04.725'E

SUPAIR

English

ALTIRANDO LITE

User's manual

SUPAIR-VLD
PARC ALTAÏS
34 RUE ADRASTÉE
74650 ANNECY CHAVANOD
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725' E

RCS 387956790

Revision index : 16/01/2020

Copyright ©, All rights reserved

Thank you for choosing the ALTIRANDO LITE harness. We are glad to be able to share our common paragliding passion with you.

SUP'AIR has been designing, producing and selling free flying equipment since 1984. By choosing a SUP'AIR product you benefit from almost thirty years of expertise, innovation and listening. Our mission statement: research and develop to constantly enhance.

We hope you will find this user's manual comprehensive, explicit and hopefully enjoyable as well. We advise you to read it carefully.

You will find the lastest udated information about this product on our website : **www.supair.com**. If you have further inquiries, feel free to ask one of our retailers for answers. And naturally, the entire SUP'AIR team is at your disposal at : **info@supair.com**

We wish you many safe enjoyable flying hours and happy landings.

Team SUP'AIR

LIST OF CONTENTS

Introduction 4
Technical specifications 5
Size choice 6
Components list 7
Equipment overview 8
Accessories assembly 9
Seat-plate 9
Carabiners 9
Speed-bar system 10
Foot-rest 11
Installing the reserve parachute 12
Reserve parachute characteristics 12
POD reserve parachute handle connection 12
Parachute risers – harness connection 13
Place the risers inside the sleeve 15
Parachute risers – reserve parachute connection 16
Installing the reserve parachute in its container 17
Locking the reserve parachute handle 18
Gear packing and tips 19
Adjustments 20
The various adjustments 20
Switching to backpack mode 21
Wing/harness connection 22
Inflight behavior 23
Flight phases 24
Pre-Flight check 24
Takeoff 24
In flight 25
Speed-bar use 25
Landing 25
Using the reserve parachute 26
Towing 26
Mandatory controls 26
In case of an incident 27
Maintenance 28
Harness cleaning and maintenance 28
Storage and transport 28
Product longevity 28
Repairs / spare parts 29
Materials 29
Recycling 29
Shock absorber 30
Warranty 31
Disclaimer 31
Pilot's gear 31
Service Book 32

INTRODUCTION

Welcome to the paragliding world according to SUPAIR; a world of shared passion.

The ALTIRANDO LITE targets enthused pilots of all levels.
It was designed with schooling and fun in mind to provide full comfort and a worry free learning curve.

harness was certified EN 1651 : 1999 and LTF 91/09
Indicating that it meets European and German safety requirements.

After reading this manual, check your harness during a hang-test to fully adjust it before your first flight.

N.B : Three important icons will help you when reading this manual

Advice

Caution !

Danger !!

TECHNICAL SPECIFICATIONS

	Harness size	S	M	L	XL
	Pilot size (cm)	155-175	170-185	180-195	190-205
	Pilot weight (mini - maxi) (kg)	60 - 80	65 - 85	70 -100	90 - 120
	Harness weight (+carabiners+speedbar)(kg)	-	2800	3000	-
	Designed for	Hike & Fly Progression			
A	Backrest height (cm)	-	65	71	75
B	Backrest tilt adjustments (cm)	-	34	38	40
C	Seat depth (cm)	-	46	48	50
D	Seat width (cm)	-	39	41	43
E	Hooking point height (cm)	-	45	45	
F	Length between the hooking points (cm)	-	37-45	38-48	
	Impact damping system: Airbag	Yes			
	Impact damping system: Bumpair	Non			
	Certification	EN 1651 : 1999 and LTF 91/09			
	Tandem (Pilot or Passenger)	Passenger only			
	Acrobatic flying	No			
	Towing	Yes			
	Releasable carabiners	No			
	Reserve parachute pocket volume	min : 3000 cm ^{3} - max : 7000 cm ^{3}			

A Backrest height

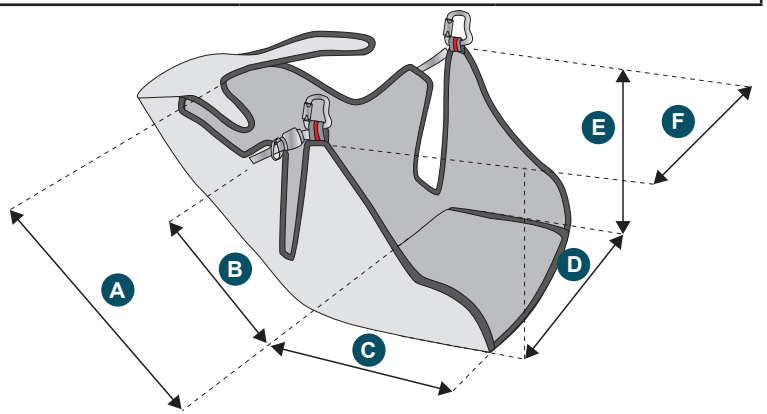
B Backrest tilt adjustments

C Seat depth

D Seat width

E Hooking point height

F Length between the hooking points



SIZE CHOICE

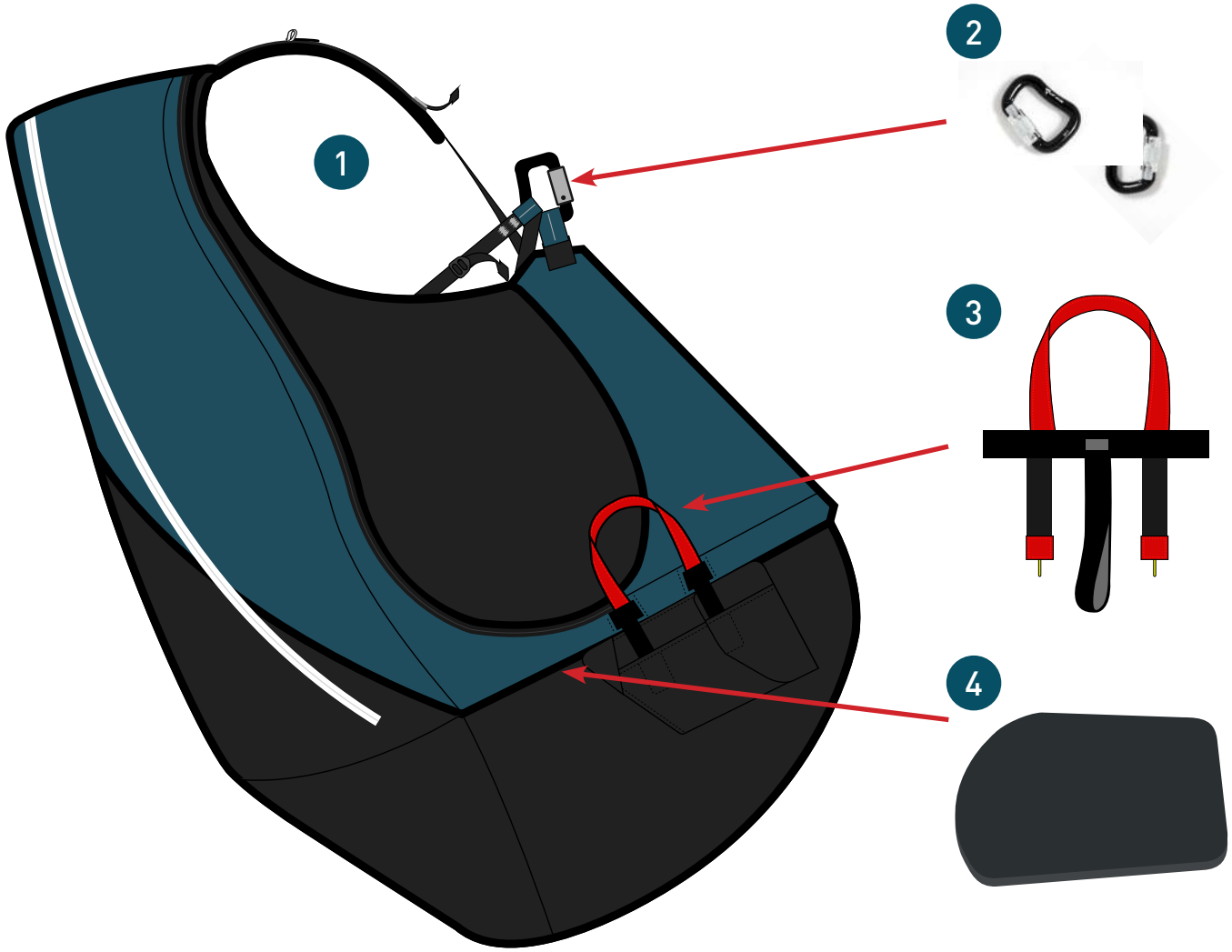
Choosing your harness' size is important. You will find here below a height/weight table to help you with your size choice. With its hammock architecture and reclined flying posture, we advise you to try out the harness during a hang-test first at one of.

Complete list of our retailers : **www.supair.com**.

Size **Weight**	1m55	1m60	1m65	1m70	1m75	1m80	1m85	1m90	1m95	2m
50	**S**	**S**	**S**	**S**						
55	**S**	**S**	**S**	**S**						
60	**S**	**S**								
65	**S**	**S**			**M**	**M**	**M**			
70			**M**	**M**	**M**	**M**	**M**			
75			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
80			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
85						**L**	**L**	**L**	**L**	
90						**L**	**L**	**L**		**XL**
95						**L**	**L**	**L**		**XL**
100						**L**	**L**		**XL**	**XL**
105						**L**	**L**		**XL**	**XL**
110									**XL**	**XL**
115									**XL**	**XL**

Preliminary hang-test

NOMENCLATURE



1. Harness
2. Zicral 30 mm carabiners
3. « ATL » reserve parachute handle
4. Polypropylene seat plate

Options

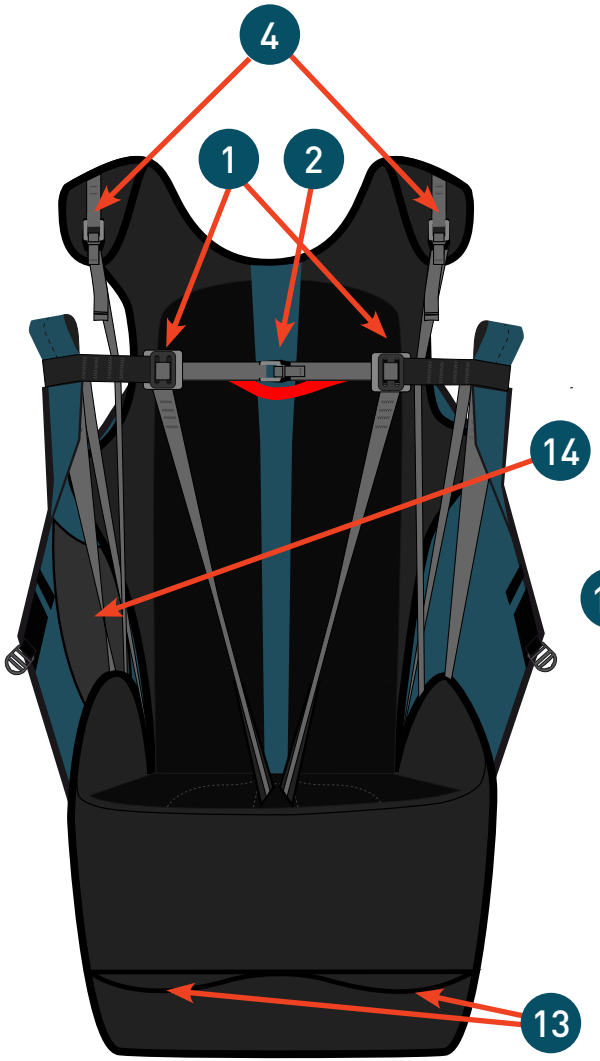
Double stage accelerator/speed-bar
(ref. : CALEPIEDRETRACT20)

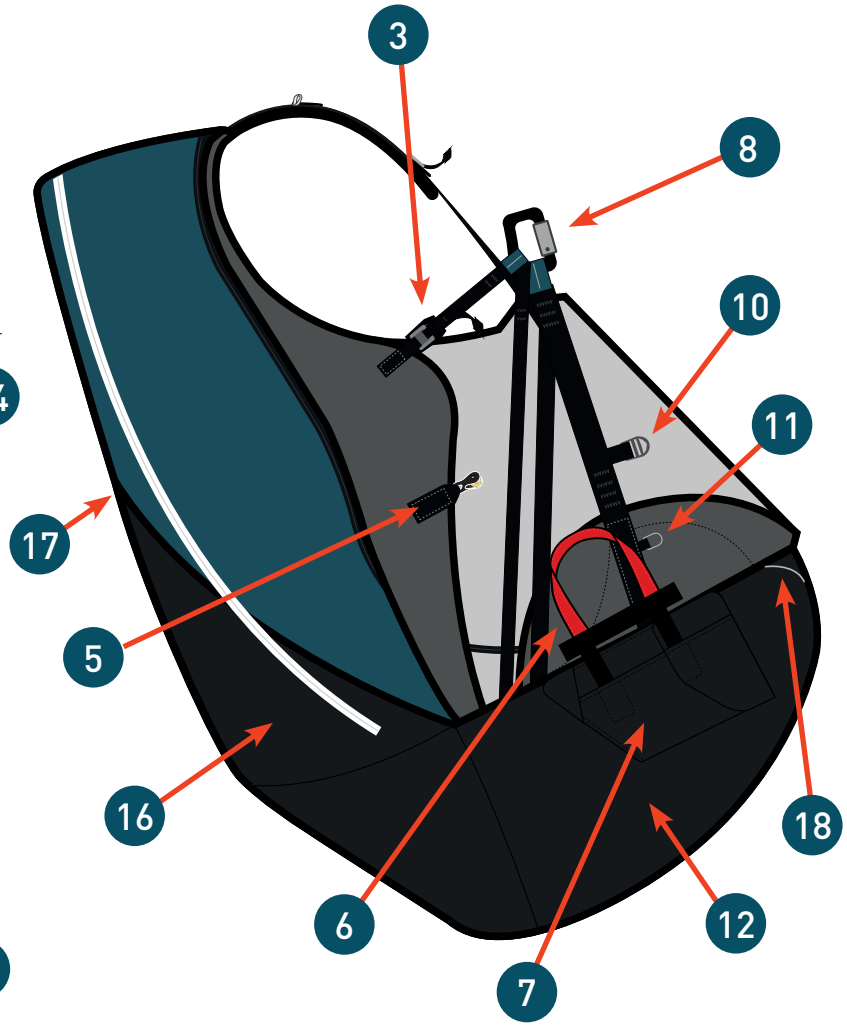
Speed-bar/accelerator 2B light
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
Adjustable accelerator FreeSpee
(ref: ACCELFREESPEE)

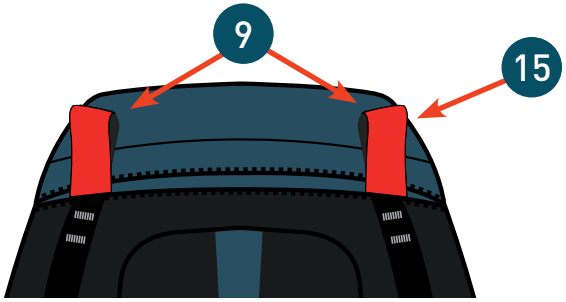
Solo DYNEEMA risers
(ref. : ELESOLODYNEEMA)

Polypro seat plate
(ref Polypro seat plate S: MPPL030
ref Polypro seat plate M: MPPL031
ref Polypro seat plate L: MPPL032
ref Polypro seat plate XL: MPPL033)

HARNESS OVERVIEW







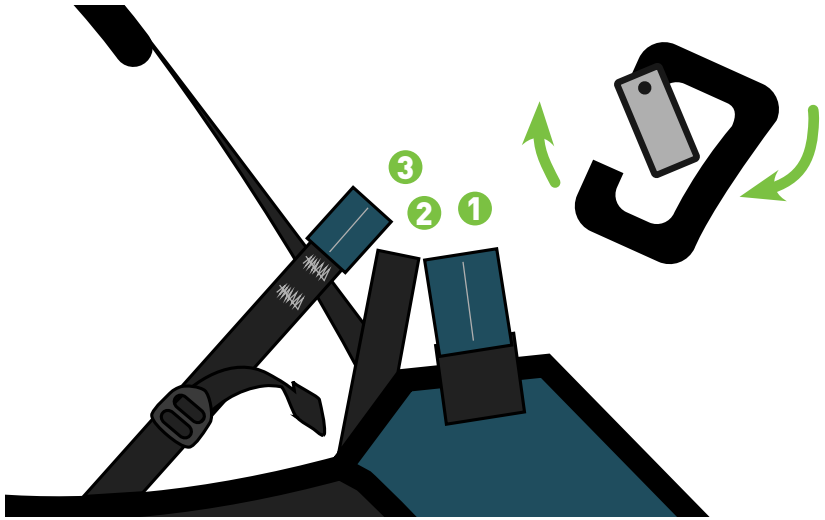
1. Chest and leg straps
2. Chest strap adjustment
3. Backrest tilt adjustment
4. Shoulder straps adjustments
5. Speed-bar / Accelerator pulleys
6. Reserve parachute handle
7. Reserve parachute pocket
8. Reserve parachute paragliding main hooking points
9. Reserve parachute hooking points
10. Foot-rest buckle
11. "D" ring guide for the Speed-bar/accelerator
12. AIRBAG
13. AIRBAG air intake
14. Radio and small storage pocket
15. Hydration tube opening
16. Back storage pocket
17. Volume adjustment zipping panel
18. Nitinol flexible rod

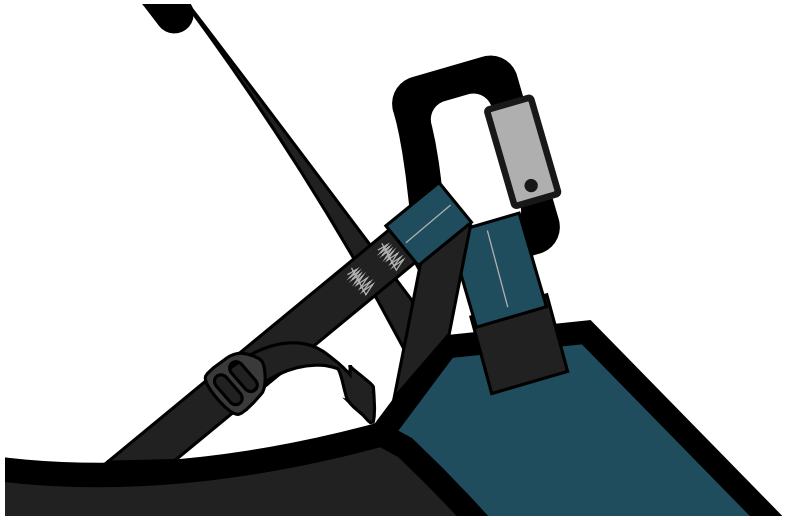
ACCESSORIES ASSEMBLY

Carabiners

Compatible carabiners :

Zicral 30 mm carabiners
Réf. : MAILCOMOUS30





Seat plate

Polypropylene seat plate

Size S Ref. : MPPL030
Size M Ref. : MPPL031
Size L Ref. : MPPL032
Size XL Ref. : MPPL033

Installing the seat plate :

1. Open the velcro located under the rear side of the seat.
2. Slide the seat plate inside its housing and fasten the velcro.

Rear

Front

Flight direction

ACCESSORIES ASSEMBLY

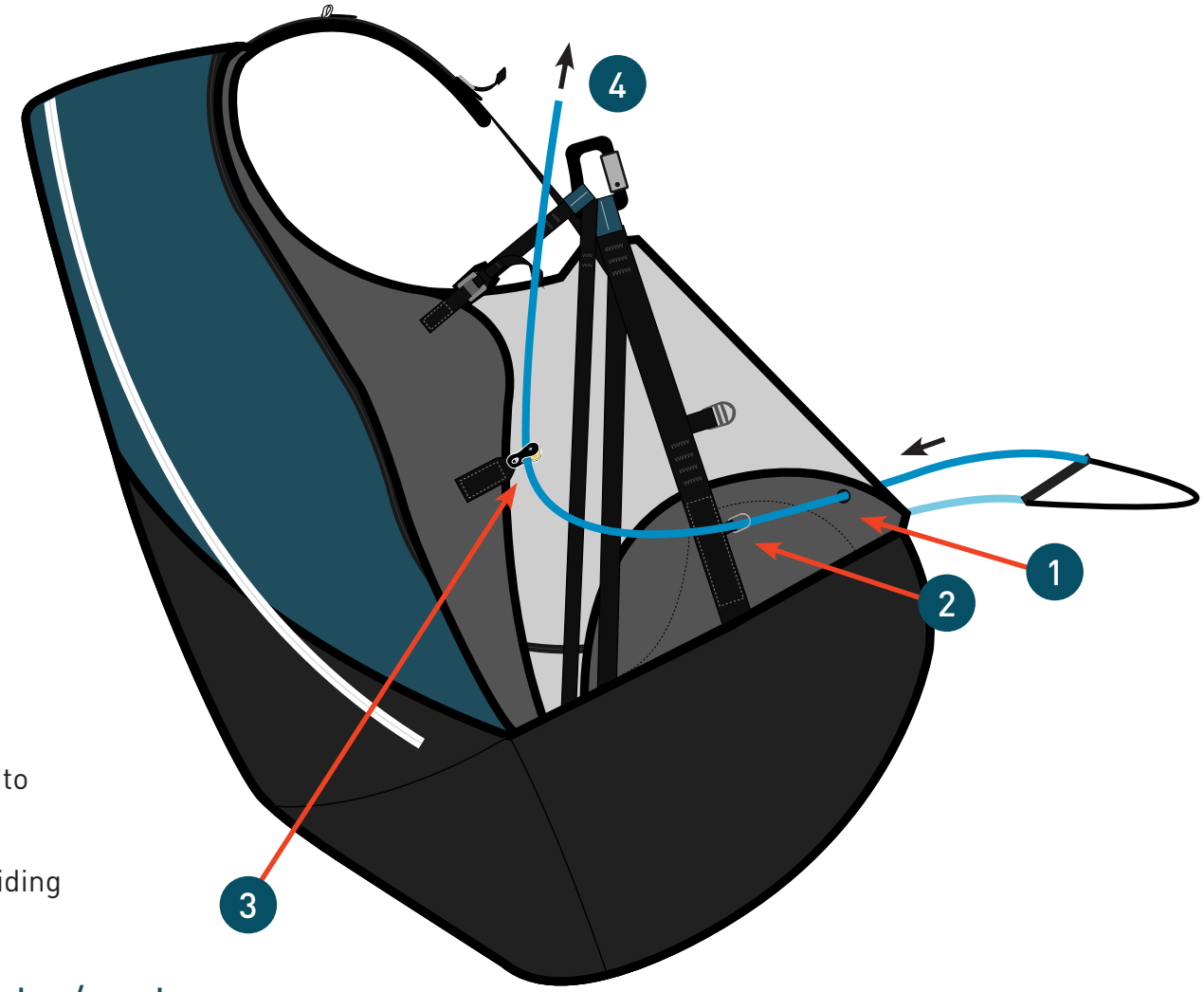
Speed-bar system (option)

Compatible speed-bar/accelerator :

STANDARD double stage speed-bar/accelerator
(Réf. : ACCELSOUPLE)
Speed-bar/accelerator 2B light
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
Adjustable speed-bar/accelerator FREESPEE
(ref: ACCELFREESPEE)

Speedbar assembly :

Regarding either side of the harness:



1. Push the speed-bar/accelerator cord through the grommet located at the front of the harness.
2. Push the speed-bar/accelerator cord through the "D" ring.
3. Push the speed-bar/accelerator cord through the pulley located on the lateral side wall.
4. Finally, attach a hook to the cord before connecting it to the glider's speed-bar/accelerator.

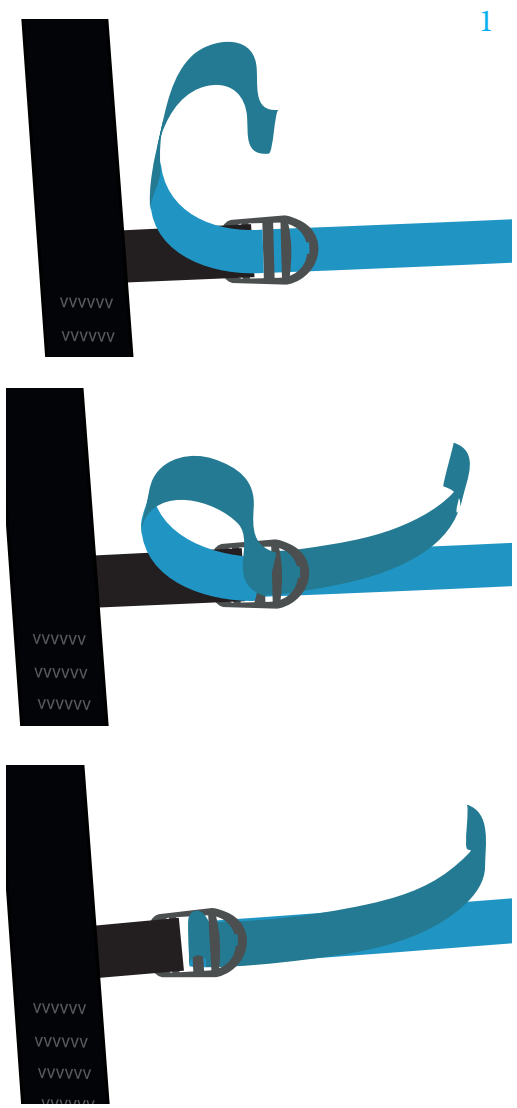
Simulate the speed-bar/accelerator's functionality by sliding the cord back and forth.

There is one Velcros® to keep the speed-bar/accelerators without elastic cord in place.

ACCESSORIES ASSEMBLY

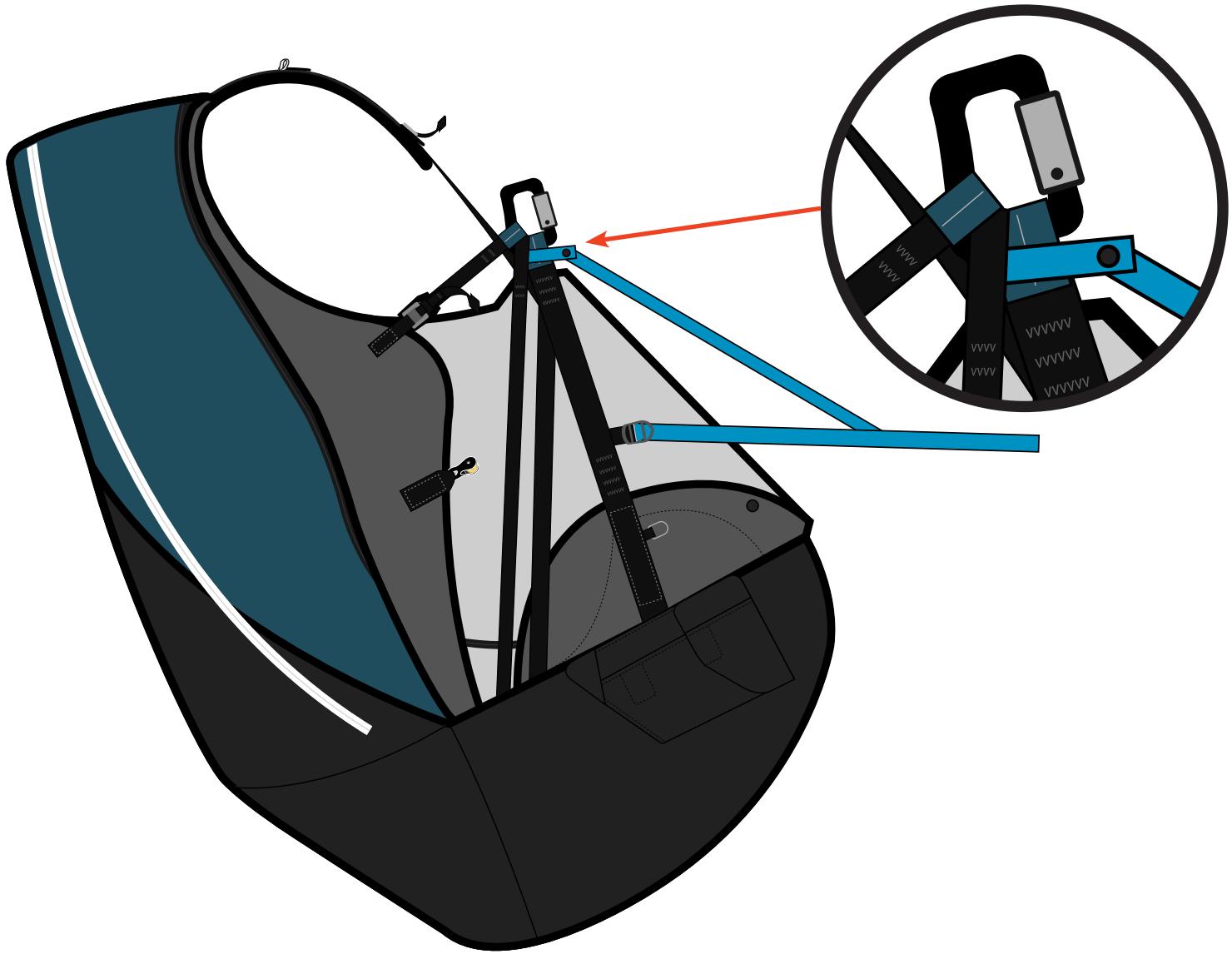
Foot-rest (option)

1 Push the foot-rest strap through buckle located at the front of the harness's side skirt.



2 Push the elastic cord through the main hooking point located beneath the self-locking carabiner.

3 Adjust the foot-rest length during a hang-test and stow away the straps excess in the elasticated holder.

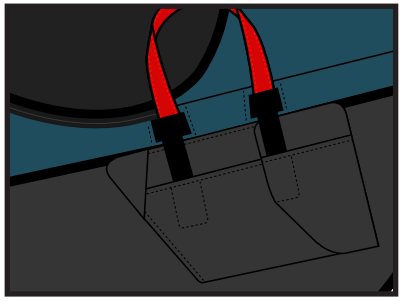


INSTALLING THE RESERVE PARACHUTE

Thank you for reading the following carefully ! We recommend for the initial rescue parachute assembly and installation to be made by a qualified professional.

Reserve parachute folding and installation inside the harness must conform to the specific guidelines found in this manual.

Rescue parachute pocket characteristics



- Container closed via cables
- Volume: 3 to 7 liters
- Adapted to the reserve parachutes SUPAIR, START, SHINE and FLUID as well as other rescue solo models.

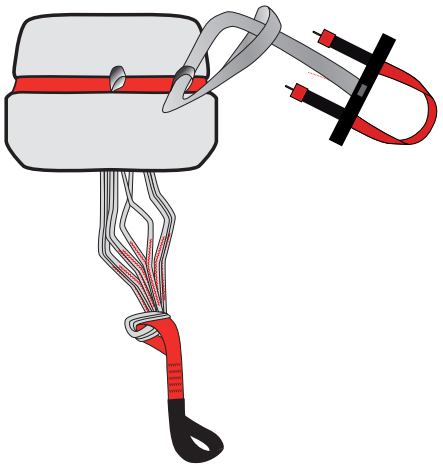
ALTIRANDO LITE size S and M			
Compatible parachutes	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

ALTIRANDO LITE size L and XL			
Compatible parachutes	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

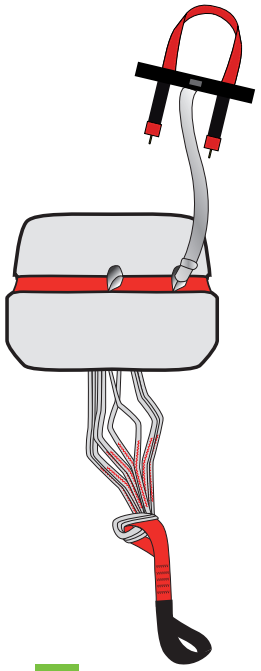
Connecting the handle to the rescue parachute's deployment bag.

1 Fasten the reserve parachute handle bridle to the external pod loop via a Lark's head knot connection.

If you have a large reserve parachute, and feel a slight resistance during the pod extraction hang-test, connect the reserve parachute handle to the side loop instead.



2 Tighten the handle/POD connection securely.



INSTALLING THE RESERVE PARACHUTE

Riser/Harness connection :

>> Access to the reserve parachute connection points.

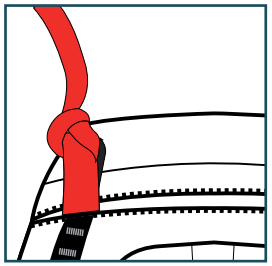
First, open the riser guiding sleeve all the way from top to bottom to access the reserve parachute connection loops. Once the riser guiding sleeve is fully opened, the zipper tab must be located on the same side of the reserve parachute pocket.

We recommend using "split" risers to guaranty a clean reserve parachute deployment.

A Fastening the risers to the harness via a Lark's head knot connection.

1 Attach each riser to the shoulder attachment points by making a Lark's knot (loop to loop connection). Use the largest bridle loop ends.

2 Assemble everything correctly. Make sure for the risers not to be longer than one another.



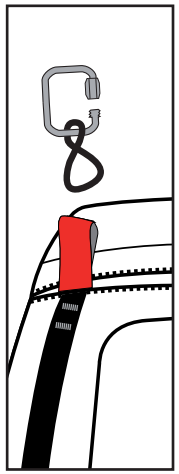
3 Tighten each connection securely.

B Fastening the risers to the harness with a set of 6mm square Maillons Rapides®

Take two 6mm square Maillons Rapides® and two toric elastic rings.

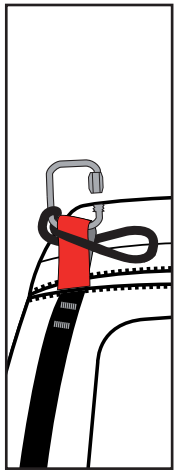
1 Open the 6mm Maillon Rapide®.

- Push the toric ring through the Maillon Rapide® and twist it.



2 Push the bridle connecting point through the toric ring loop.

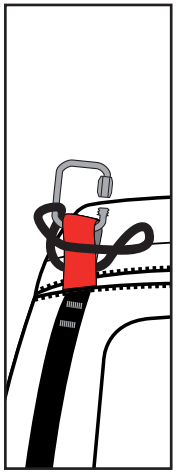
- Push the Maillon Rapide® through the bridle connection loop.



3 Give the toric ring a second twist.

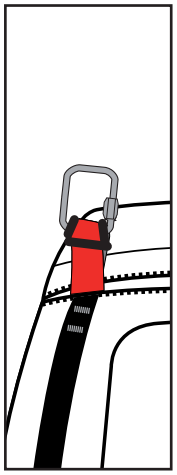
- Push the bridle through the Maillon Rapide®.

- Make sure the riser stays in place.



4 Close the Maillon Rapide® by hand, then tighten using a set of pliers and making a 1/4 turn.

- Repeat the procedure with the second bridle connection loop.

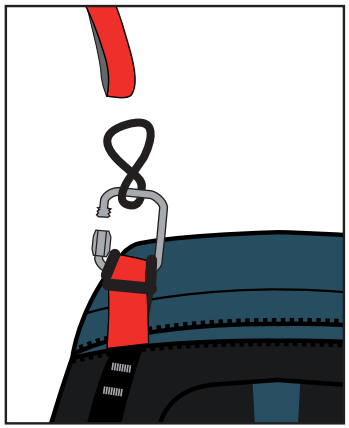


INSTALLING THE RESERVE PARACHUTE

Riser/Harness connection :

Fastening the risers to the harness with a set of 6mm square Maillons Rapides®

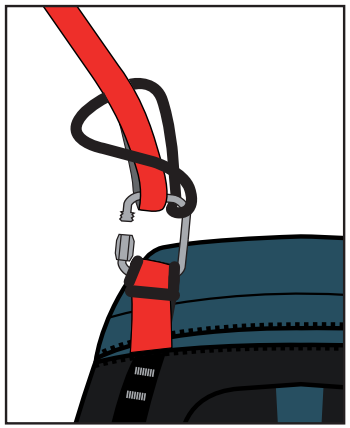
1



- Open the 6mm Maillon Rapide®.

- Push the toric ring through the Maillon Rapide® and twist it.

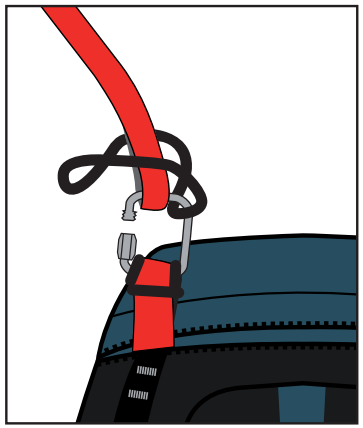
2



- Push the riser connecting point through the toric ring loop.

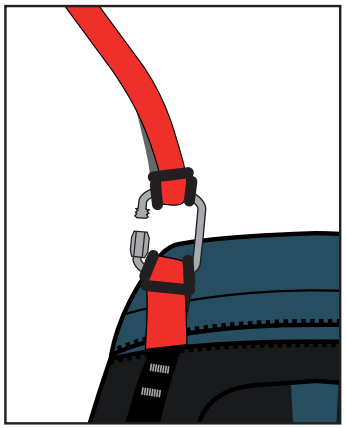
- Push the riser in the 6mm Maillon Rapide®.

3



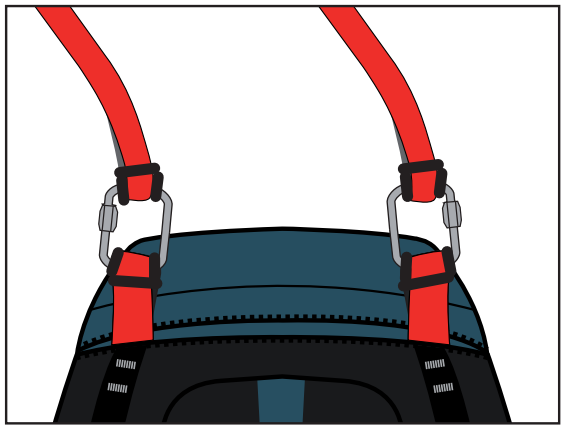
- Give the toric ring a second twist.

4



Push the riser end loop through the Maillon Rapide®.

5



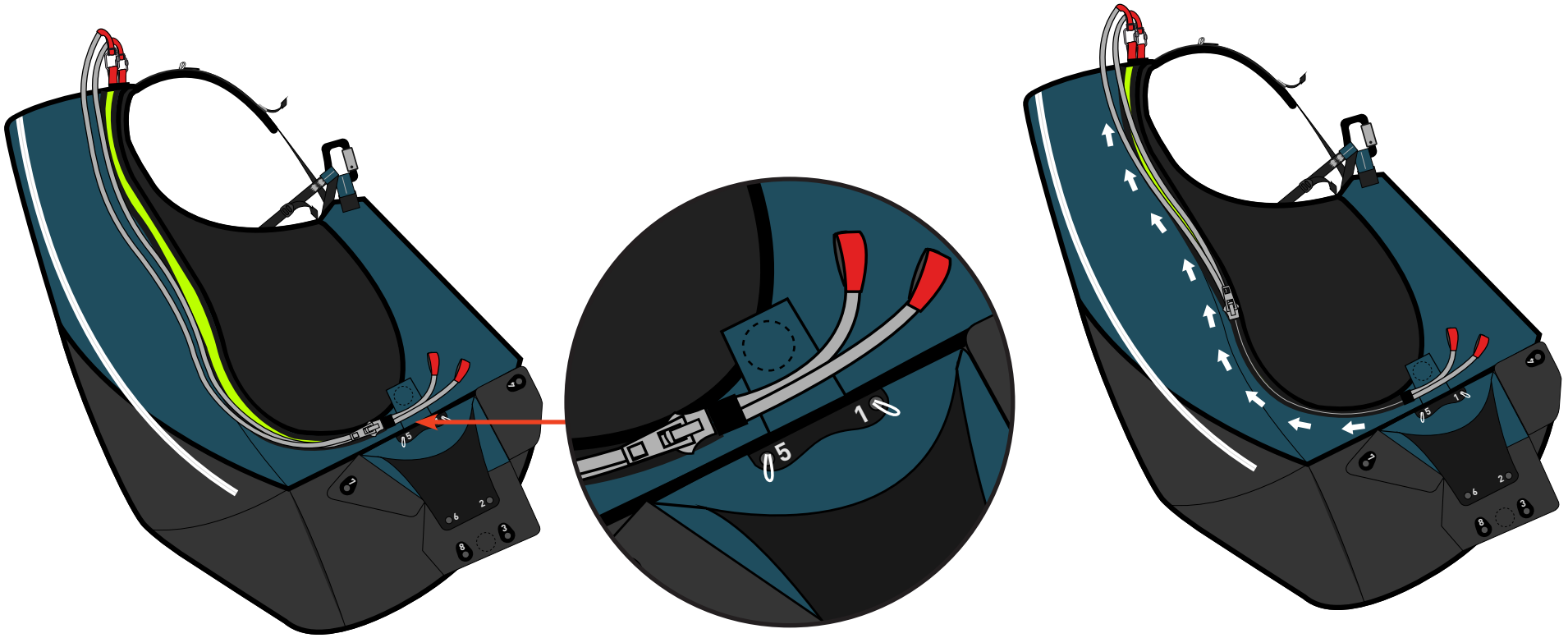
- Check that the risers do not move.

- Close the Maillon Rapide® by hands and tighten with a 1/4 turn using set of pliers.

- Repeat the procedure with the second riser.

INSTALLING THE RESERVE PARACHUTE

Place the risers inside the sleeve.



1 - Place the risers inside their guiding/protective sleeve connected alongside the harness.

- Push them through and under the zipper tab.

- Bring them out through the reserve parachute container.

2 - Push the connection points inside the sleeve.

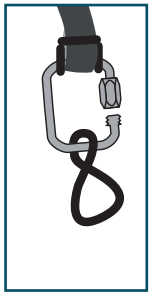
Close the Zip to the tab above the left shoulder.

INSTALLING THE RESERVE PARACHUTE

Reserve parachute/risers.

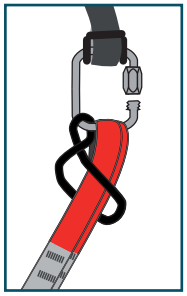
One (1) square 7mm Maillon Rapide® will be needed + two (2 flexible toric rings.

1



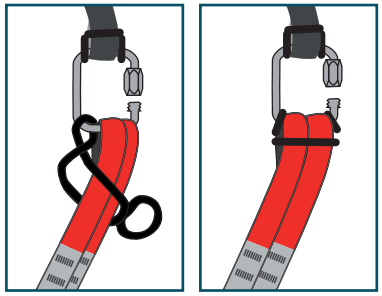
- Open the 7mm square Maillon Rapide®
- Push the maillon through the risers loops
- Push the maillon through the plastic ring
- Twist

2



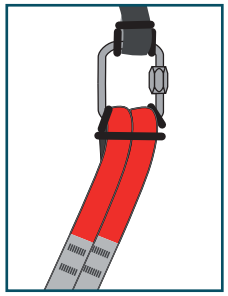
- Push the two riser ends through the toric ring loop.
- Push the maillon through the riser loop

3 4



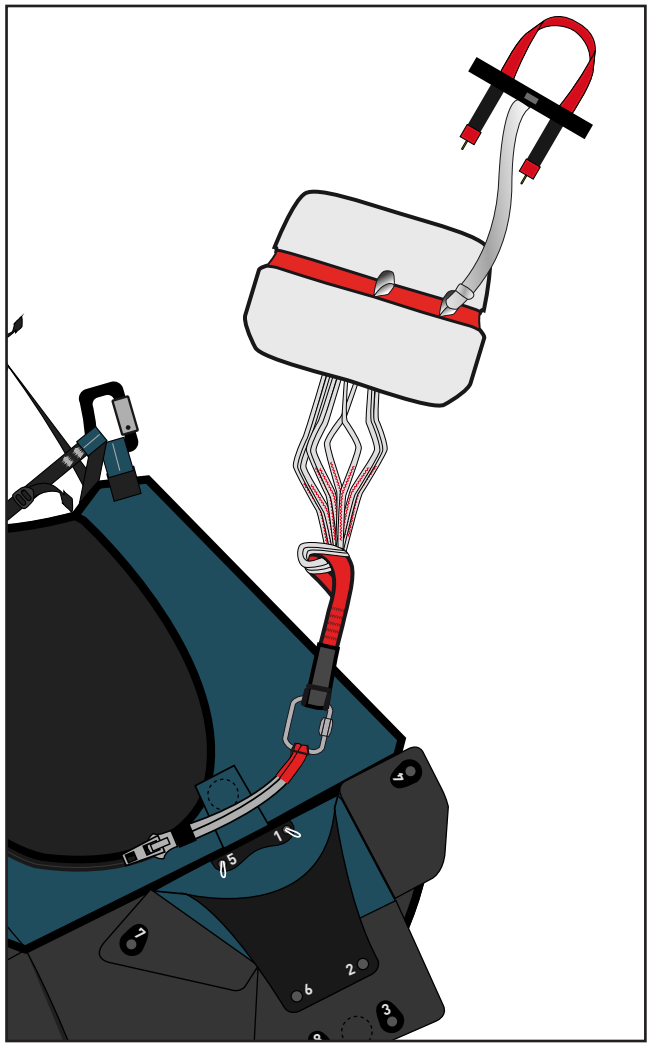
- Give a second twist to the plastic ring.
- Push the buckle through the maillon.

5



- Tidy up the assembly.
- Be certain for the riser end loops to be securely fastened.

- Close the Maillon Rapide® tightly by hand.
- Tighten using pliers and making a ¼ turn.



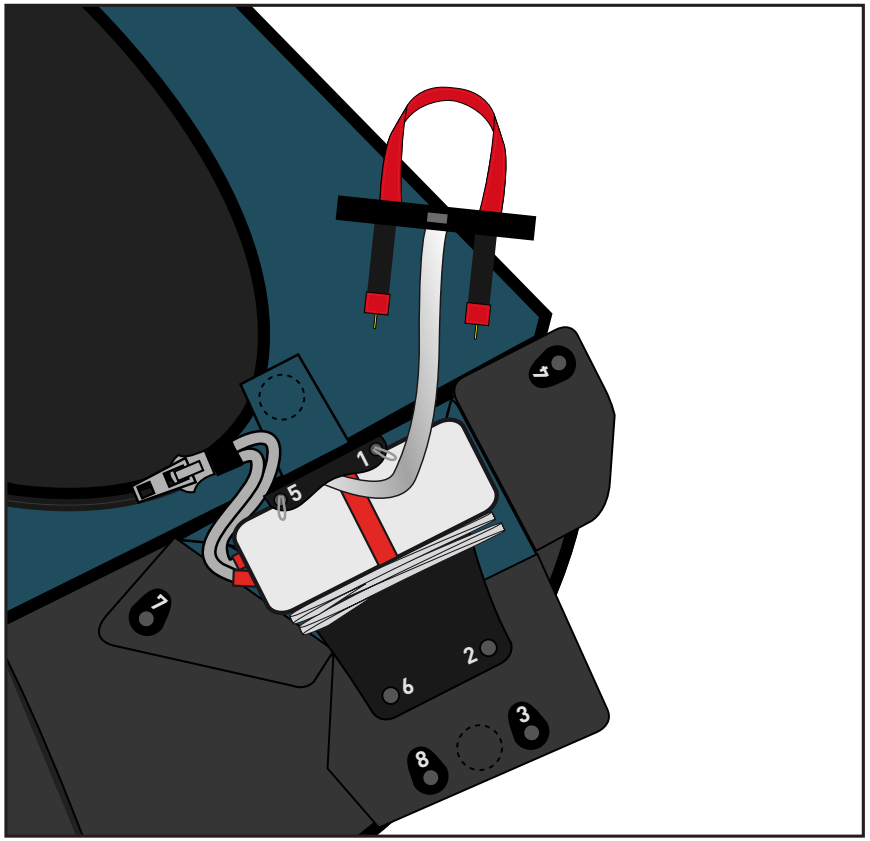
INSTALLING THE RESERVE PARACHUTE

Installing the reserve parachute in its container.

1

- Place the reserve parachute inside the container, with the handle positioned upward, and parachute risers downward.

- Take a small piece of line to help with the installation procedure.

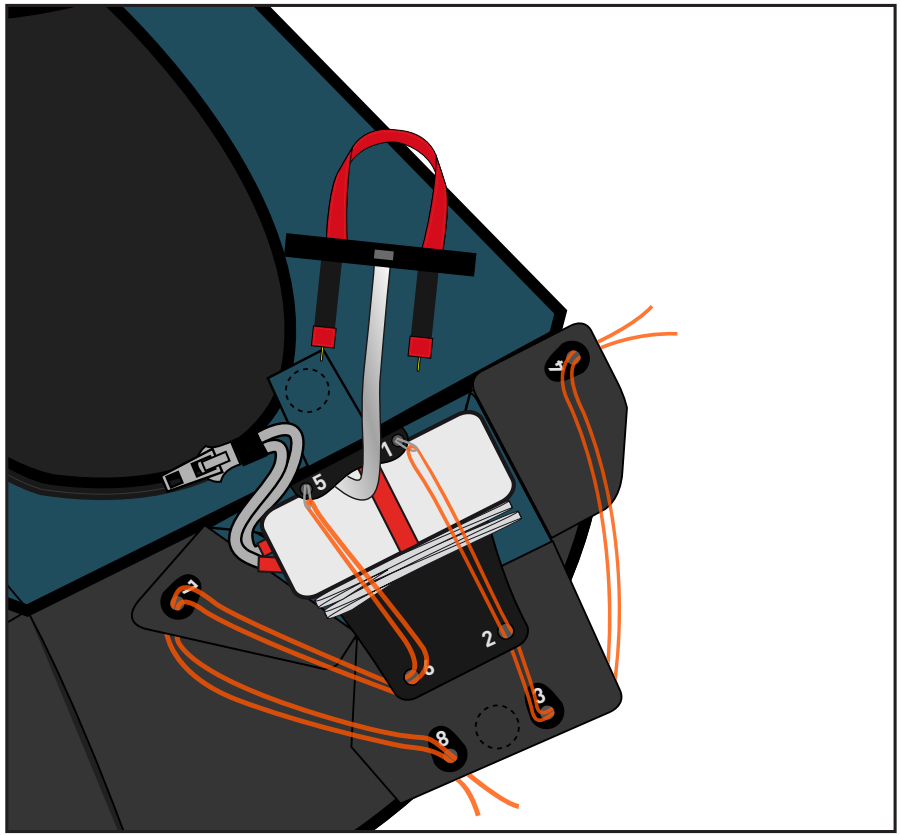


2

- Push the cord through loop «1»

- Pull loop «1» through grommet « 2 », «3» and «4».

- Using a second cord, pull loop «5» through grommet «6 », «7 » and «8».



INSTALLING THE RESERVE PARACHUTE

Locking the reserve parachute handle.

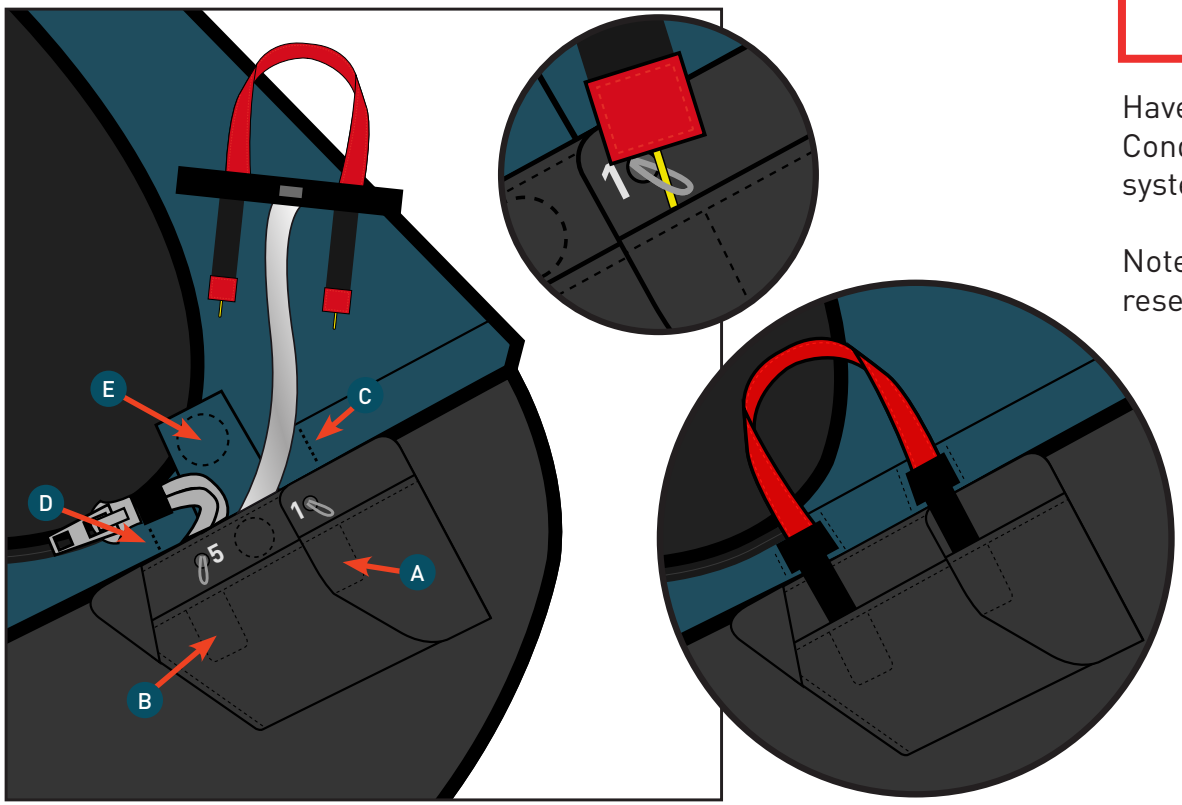
3

- Secure the installation by pushing the right side of the yellow cable through the loop cord «1» then, the sleeve. A

- Secure the installation by pushing the left side of the yellow cable through the loop cord «5» then, the sleeve. B

- **Carefully remove the line.**

- Insert the C and D ends of the handle in their respective housing, then push the magnet flap E in place to secure the handle.



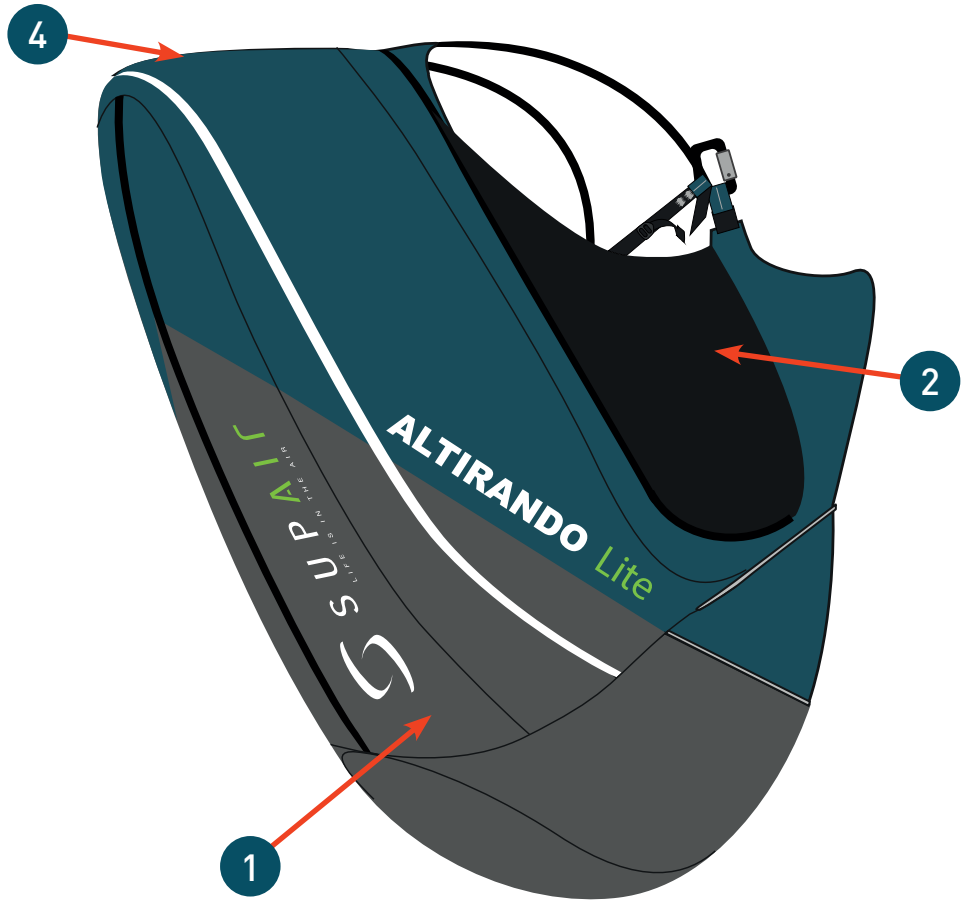
Mandatory extraction test procedure

Check the completed installation during a hang-test.

Have the installation checked by a professional outfit.
Conduct an extraction test every six (6) months to assure proper system functionality.

Note : conducting and extraction test does not imply deploying the reserve parachute which will stay inside its POD.

GEAR PACKING AND TIPS



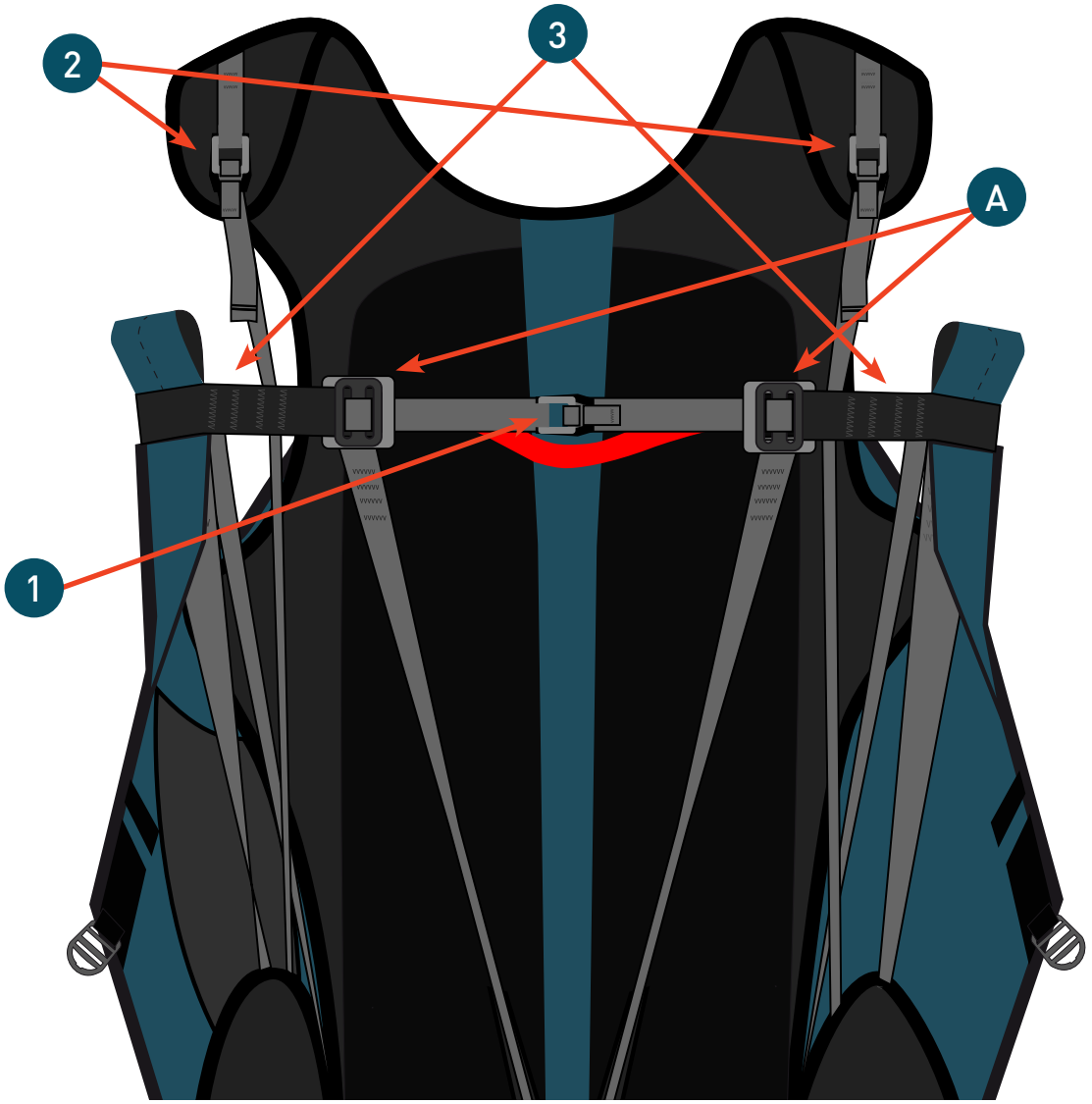
1. Harness configuration, large dorsal storage pocket.
2. Harness configuration, lateral pocket.
3. Backpack configuration, lateral pocket.
4. Hydration tube opening.
5. Backpack hiking poles fasteners.
6. Backpack compression elastic cord.
7. Backpack waist strap pocket.
8. Leash
9. Compression straps

ADJUSTING THE HARNESS

Adjusting the harness prior each takeoff is vital.

The various adjustments.

1. Adjusting the backrest.
2. Adjusting the shoulder straps.
3. Adjusting the chest strap.



Adjusting the harness.

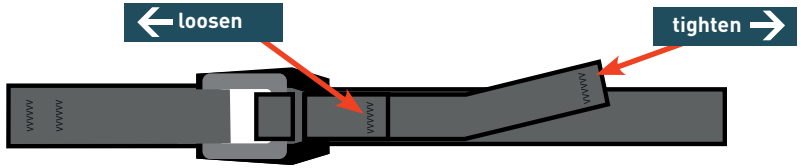
A Sit in the harness connected to a hang-test device.
Close the two interlocking rectangular buckles.

B Adjust the shoulder straps using the shoulders adjustment buckles. 2

C Adjust the backrest using the two lateral buckles relative to your piloting posture. 3

D Adjusting the chest strap. The ideal distance varies between paragliding wing models. Adjust your harness's chest strap according to the wing manufacturer's recommendations. Tightening the chest-strap provides more stability but less piloting efficiency. 1

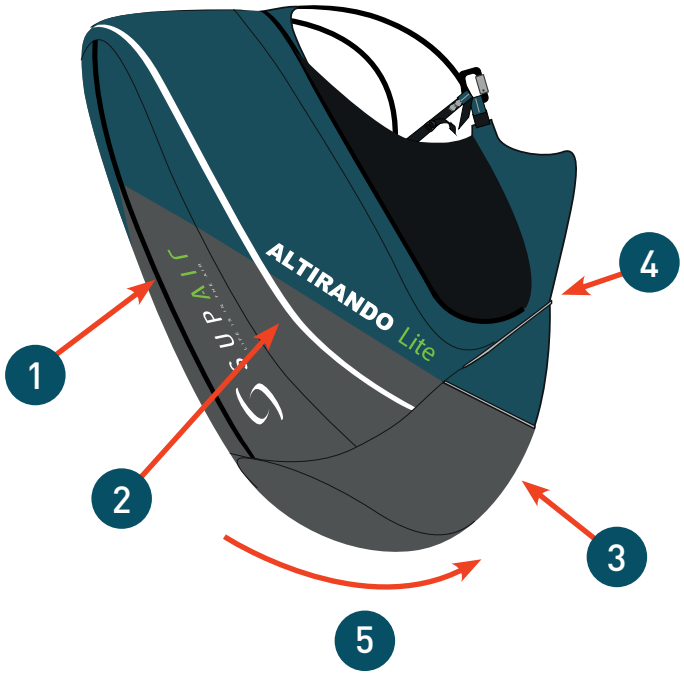
Tension on the shoulder straps helps with comfort, and must be precisely adjusted.

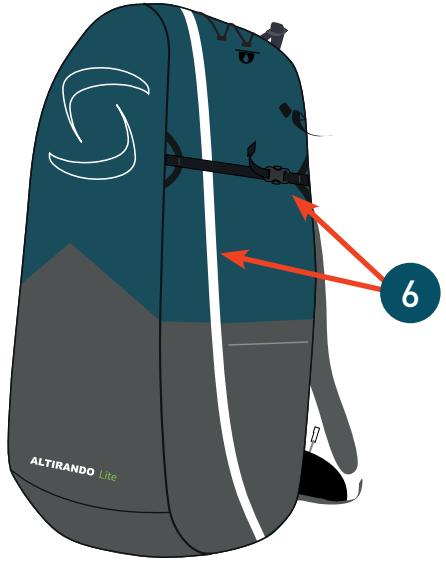


REVERSIBLE

Switching to the backpack configuration

1. Open the flap.
2. Open the zipper from end to end.
3. Gently deflate and compress the airbag.
4. Gently push the seat plate against the harness backrest.
5. Flip the dorsal pocket inside out.
6. Close the zipper and the compression strap.





CONNECTING THE WING TO THE HARNESS

Connecting the wing to the harness.

Without twisting the risers, connect them to the harness attachment loops using the self-locking carabiners.

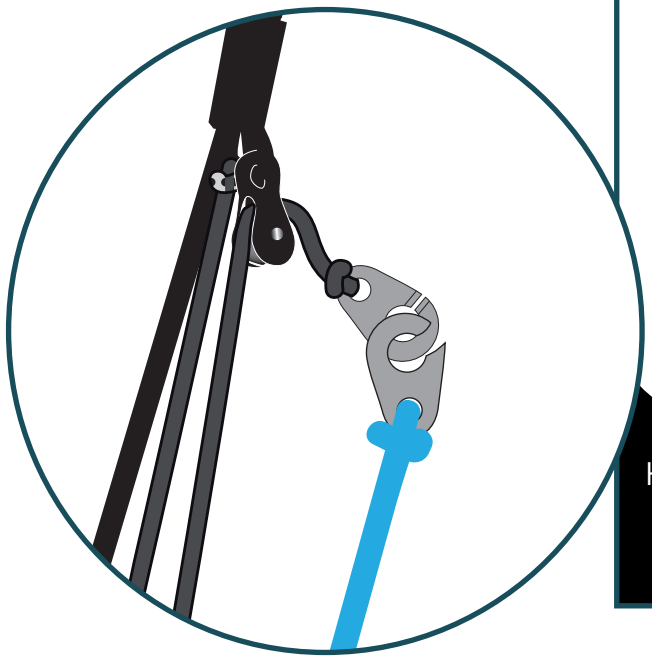
Check for the risers to be properly positioned and untwisted. The «A» risers must be located at the front and facing the flight direction (see diagram).

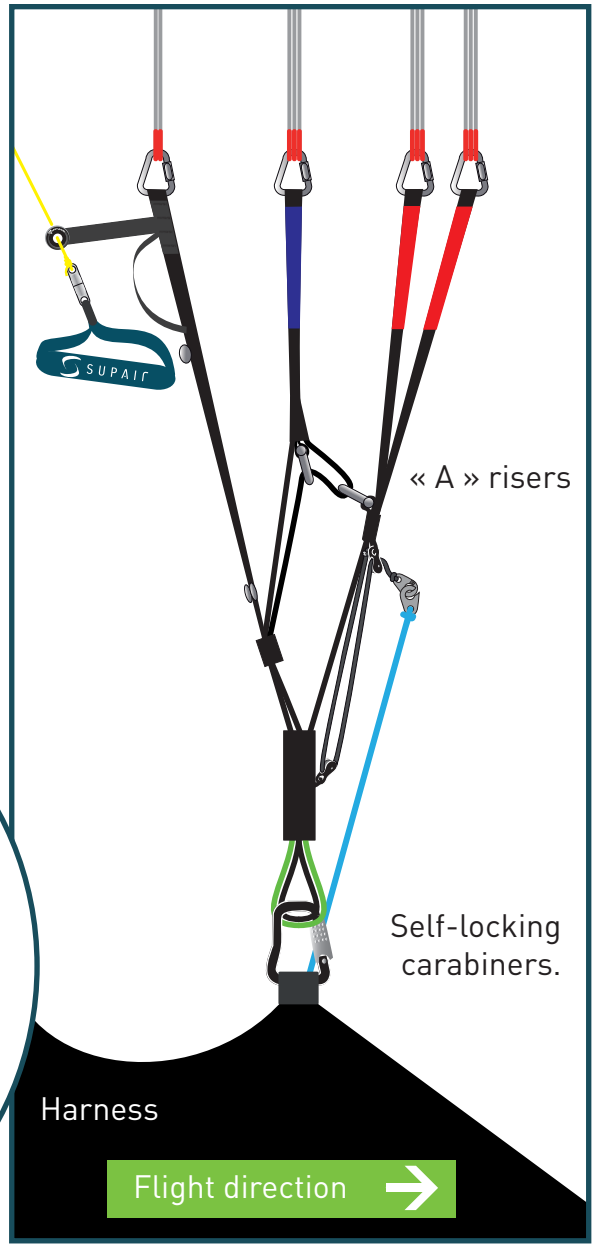
Enfin, vérifiez que les mousquetons soient correctement fermés.

Installing the accelerator.

Install the accelerator by following the previous instructions.
Connect it to the wing using the split hooks.

Once the accelerator/speedbar is connected adjust its length according to the wing recommended measurements.





FLIGHT BEHAVIOR

- The transition from running to seating is made easy after takeoff due the centered geometry of the harness.

- Once airborne, weigh-shifting piloting becomes efficient, intuitive and comfortable while remaining simple to adapt to in all circumstances.

- To discover your new harness, we will recommend making your first flights on a school training hill in calm weather conditions with low wind speeds.

FLIGHT PHASES

Pre-Flight control

- Check that the harness and the carabiners are not damaged
- Make sure that the reserve parachute safety cables to ride through the closing tabs keeping the reserve rescue pocket flaps closed.
- Check that your personal settings haven't changed.
- Check that all zippers and buckles are closed.
- Check that the speedbar is correctly connected and set up.
- Check that no rigging line or other object comes in contact with rescue parachute handle.
- Make sure that the self-locking carabiners are locked and connected to the paraglider.

Takeoff

After a thorough weather conditions analysis, when the decision to fly has been taken, put your harness on and follow the next steps.

- Close the two interlocking rectangular buckles.

Takeoff maintaining a vertical posture and push yourself inside the harness but only once away from the ridge.

Do not let go the brakes when close to terrain.

FLIGHT PHASES

In flight

Set the distance between the two carabiners according to the aerology of the moment, and the wing manufacturer's recommendations.

Speedbar use

We recommend using the speed-bar cautiously due to the increased risk of a partial or full frontal collapses..
Use the speed-bar/accelerator (transitions) only when far away from the ridge and in calm weather conditions as the wing becomes more sensitive to turbulence when accelerated. If you feel a loss of tension in the speed-bar/accelerator, stop pushing it and apply a light brake pressure on the toggles to prevent the glider from experiencing a potential frontal collapse.

Beware not to push on the speed-bar/accelerator to enter the harness after takeoff (it is not a foot-rest) or there could be the risk of a frontal collapse taking place as a result. To use the speed-bar/accelerator, backpedal and grab the bar with the back of your shoe, push and use the second foot to stabilize it or to grab the second bar. Apply pressure symmetrically to the first stage (first bar), when reaching the maximum enabled distance then push on the second stage (upper bar). To decelerate, reverse the procedure.

Landing

When making a landing approach, take your legs out of the Speedbag well in advance. Stand up inside the harness and adopt an upright position in order to run and dissipate the horizontal speed.
Always be certain to have enough altitude to make a landing approach corresponding to the weather conditions of the moment and terrain. During the landing approach, never make hasty maneuvers. Always land upwind in a standing posture and be ready to run upon touchdown if necessary.
During your final approach, use as much airspeed as possible based on the weather conditions of the moment, then gradually reduce the glider air speed by pushing the toggles all the way down until contact with the ground is made. Beware not to brake too soon and too rapidly and too deep which could lead to a stall and a dangerous landing.
During high wind speed landings, turnaround and face the wing as soon as ground contact is made and move toward the wing while braking symmetrically to deflate it. **Do not land in a seated position as it is dangerous.**

USING THE RESERVE PARACHUTE

Throwing the reserve parachute.

It is strongly recommended to frequently check your reserve parachute handle location while in flight. This exercise should be executed instinctively and will increase your chances of a successful parachute extraction in case of an emergency.

Estimate your AGL (Altitude Above Ground Level) which if high enough may make it worth trying to bring your wing back to a normal flying configuration. If in doubt quickly deploy your emergency parachute.

Deploying a rescue parachute should only be done in an emergency.

With a strong lateral and then vertical tug, pull the handle towards you and then throw the parachute away from you (including the container and its handle) toward a clear unobstructed area of the sky. As soon as the parachute deploys, bring as much of the glider as possible toward you by pulling symmetrically on the "C" or "D" risers or on the toggles/brakes.Be prepared to land by adopting an upright position with knees together and legs slightly bent. Prepare to roll down, hands on your chest, ankles together with pivoting hips and shoulders in a Paragliding Landing Fall (PLF) configuration.

TOWING

To takeoff under tow you must be equipped with a quick release specially designed for the task.Connect the towing release system to the main carabiner attachment points in accordance to manufacturer recommendations.Before towing you should consult with a competent towing outfit about safety recommendations.

MANDATORY CONTROLS

Mandatory biannual inspection :

- Ascertain parachute deployment functionality by pulling the handle to activate a clean POD extraction sequence.
- Inspect the harness for wear and tear.

Annual check :

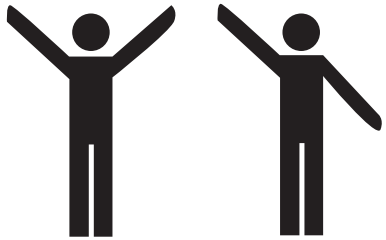
An annual deployment and repacking of the reserve parachute must be conducted by competent and certified personnel.

IN CASE OF ACCIDENT

Call for help after an accident.

Emergency call numbers	
EUROPE / INDIA	112
USA / CANADA	911
CHINA / JAPAN	119
NEPAL	101
IRAN	112
AUSTRALIA	000
NEW ZEALAND	111

Help needed?



Flashlight SOS:

Harness cleaning and maintenance.

It is a good idea to clean your harness from time to time. We recommend using a brush and soft solvents only (soap or mild cleaning agents). Rinse thoroughly. Never use aggressive chemicals such as strong solvents which could be harmful to the fabric, webbings, stitching and weaken the overall integrity of the harness.

The zippers should be lubricated from time to time using a silicon spray.
If you regularly use your harness in a dusty environment (dirt sand etc...) we advise you to regularly check and maintain your carabiners and buckles : clean them with a mild detergent then blow-dry them fully but **DO NOT LUBRICATE !**
Prior to using them conduct a thorough carabiners and buckles checkup to insure their full functionality.
If you use your harness in a marine/sandy/salty environment pay particular attention to your gear and follow a regular rigorous maintenance routine.

Storage and transport

When not in use, your harness should be stored inside your paragliding backpack, in a dry, cool and clean place, protected from UV exposure. If your harness is wet, please dry it thoroughly before storing. For transport, protect the harness from any mechanical or UV deterioration (use a bag). Please avoid long transports in wet conditions.

Life span

Once every two (2) years a thorough harness inspection must be conducted :

- Webbing wear and tear (no excessive wear nor rip beginning or unwanted folds).
- Buckles and carabiners (functionality wear and tear).

The threads and fabric used to manufacture the ALTIRANDO LITE were specifically selected for their quality and resilience capacities. However in particular instances such as long term UV exposure abrasion, contact with damaging chemicals, general wear and tear, the harness will need to be inspected at a professional certified repair facility. Safety comes first!

The self-locking carabiners are NEVER to be used for any activities other than paragliding.

Independently of the pre-flight check-out, you have to open and unfold your rescue parachute once every year.

CARE

Repairs

In spite of using the highest quality products used for manufacturing, it is possible for your harness to deteriorate through general use. If showing any sign of wear and tear it should be sent for inspection and/or repairs at a professional certified facility.

SUP'AIR now offers an extended warranty period reaching beyond the product standard protection plan against manufacturing defects. Please contact us either by telephone or by E-mail **sav@supair.com** in order to receive a quotation.

Hardware & Parts

- Self-locking Zicral 30mm carabiners. (ref : MAILCOMOUS 30)
- Polypropylene seat plate (ref : S : MPPL030 | M : MPPL031 | L : MPPL032 | XL : MPPL033)
- Reserve parachute handle (ref : POIATL)
- Accelerator/speedbar Split-hooks (ref : MPPM050)

Materials

Fabrics
- Nylon Honey Comb 210D
- Nylon ripstop 210D

Straps
- Polyamide 20 mm (500 daN)
- Polyamide 15 mm (800 daN)

Recycling

We have minimized our manufacturing footprint by carefully selecting environmentally friendly materials; most of our components are recyclable.

If you estimate that your ALTIRANDO LITE has reached the end of it life-span, you can separate plastics from metals and dispose of them according to your community recycling rules. As for the fabric itself contact your local authorities to find out how to proceed to discard it.

AIRBAG Shock Absorber

The harness you have just purchased has a AIRBAG type shock absorber.
This protection is intended to protect you against potential impacts. It complies with EU Regulations 2016/425 relating to personal protective equipment (PPE) and certified by expert following protocol SP-002 12/2016.

The shock absorber UE conformity of your harness is certified by the following laboratory: ALIENOR CERTIFICATION n ° 2754, Z.A. du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, FRANCE

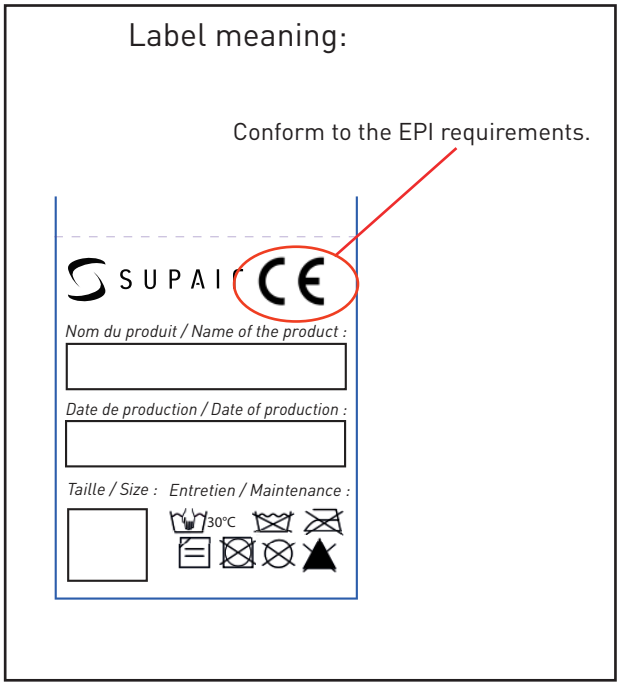
The storage, transport and maintenance of the AIRBAG is the same as it is for the harness. The inspection of the protector is the same as it would be for the harness.

Please note that no shock absorber can guarantee total protection against injury. The back protector does not prevent potential injuries to the spine and/or pelvis. In addition, only the parts of the body covered by the shock absorber are likely to benefit from adaquate protection against possible impacts.

Please note that the performance of the equipment can be dangerously affected by any modification made or improper use of the shock absorber, and negatively affect the proper functionality of the protector which must be whole and properly installed. You must check that all is in order prior each flight:
1 / The correct shape and inflation of the AIRBAG/shock absorber.
2 / The AIRBAG seams and overall condition of the fabrics - look for holes, tears, snags ....

The protection can have a five (5) year lifespan under normal use conditions.
Warning! Following a major hard landing would justify the protector to be discarded.

Label meaning:



If your AIRBAG is damaged, have it inspected and repaired at a professional qualified facility or contact us at sav@supair.com

The test results and the EU declaration of conformity can be found at: www.supair.com

WARRANTY

SUP'AIR takes the greatest care in its products design and manufacturing and hence offers a five (5) year limited warranty from the date of purchase against manufacturing defects or flaws occurring during normal use. Any damage or degradation resulting from incorrect or abusive use, abnormal exposure to aggressive factors, including, but not limited to; high temperature, intense sun exposure, high humidity etc, will invalidate this warranty.

DISCLAIMER

Paragliding is an activity requiring specific skills and sound judgement. Learn how to fly within the environment of a certified paragliding school. Carry an insurance policy with you in addition to you pilot certification. Always mind and gauge your personal skills relative to the elements you want to be flying in. Better be safe than sorry ! SUP'AIR can not be held responsible for your paragliding decisions or activities.

This SUP'AIR product has been designed exclusively for paragliding. Any other activity such as skydiving or BASE jumping is absolutely forbidden.

PILOT'S GEAR

It is essential for you to wear a suitable head protection (certified paragliding helmet), boots and right clothing for the activity. Moreover, carrying a reserve parachute connected to your harness in flight is highly recommend.

SERVICE BOOK

This page will help you keep record of your ALTIRANDO LITE scheduled maintenance.

Purchase date	
Owner's name :	
Name and stamp of the shop :	

☐ Care ☐ Resale	
Date	
Workshop's name/ Buyer's name	

☐ Care ☐ Resale	
Date	
Workshop's name/ Buyer's name	

☐ Care ☐ Resale	
Date	
Workshop's name/ Buyer's name	

☐ Care ☐ Resale	
Date	
Workshop's name/ Buyer's name	

SUPAIR-VLD
Parc Altaïs
34 rue Adrastée
74650 Chavanod, Annecy
FRANCE

info@supair.com
+33(0)4 50 45 75 29

45°54.024'N / 06°04.725'E

SUPAIR

Deutsch

ALTIRANDO LITE

Betriebshandbuch

SUPAIR-VLD
PARC ALTAÏS
34 RUE ADRASTÉE
74650 ANNECY CHAVANOD
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725' E

RCS 387956790

Datum Version : 29/01/2020

Copyright ©, All rights reserved

Herzlichen Dank, dass du dich für das ALTIRANDO LITE entschieden hast. Wir sind stolz, unsere gemeinsame Leidenschaft Gleitschirmfliegen mit dir zu teilen.

SUP'AIR entwickelt, produziert und vertreibt Produkte für den Flugsport seit 1984. Durch die Wahl eines SUP'AIR Produktes profitierst du von mehr als 30 Jahren Fachwissen, Inno-vationen und Aufmerksamkeit. Dies ist unter anderem unsere Philosophie : unermüdliches Arbeiten, um bessere Produkte zu entwickeln sowie eine qualitativ hochwertige Produktion in Europa zu unterhalten.

Nachstehend findest du Informationen, die für die Benutzung, Gewährleistung, Sicherheit und Instandhaltung deiner Ausrüstung bestimmt sind. Wir hoffen, dass dieses Benutzerhand-buch sowohl vollständig, wie auch eindeutig ist und dir das Lesen Spaß macht. Wir weisen dich darauf hin, es sorgfältig zu lesen.

Auf unserer Webseite **www.supair.com** wirst du die neuesten und aktuellsten Informationen über dieses Produkt finden. Falls du weitere Fragen hast, sei so frei und wende dich an deinen Händler und natürlich steht dir auch das gesamte SUP'AIR Team zur Verfügung un-ter **info@supair.com**

Wir wünschen dir bezaubernde, unzählige Flugstunden und immer eine geglückte Lan-dung.

Das SUP'AIR Team

INHALTSVERZEICHNIS

Einführung 4
Technische Daten 5
Größenwahl 6
Fachbegriffe 7
Überblick der Ausrüstung 8
Montage der Accessoires 9
Sitzbrett 9
Karabiner 9
Einbau des Beschleunigungssystems 10
Beinstrecker 11
Rettungsgeräteeinbau 12
Charakteristik des Rettungsschirmcontainers 12
Verbindung Rettungsgriff – Innencontainer 12
Verbindung Retterverbindungsleinen – Gurtzeug 13
Verbinden mit den Tragegurten 15
Verbindung Retterverbindungsleinen – Rettungsschirmgerät 16
Einbau des Rettungsgeräts in den Rettungsschirmcontainer 17
Den Griff befestigen 18
Verstauen der Ausrüstung und Tipps 19
Einstellungen 20
Die verschiedenen Einstellmöglichkeiten 20
Wechsel in den Rucksackmodus 21
Verbindung Gleitschirm – Gurtzeug 22
Flugverhalten 23
Flugphasen 24
Vorflug Check 24
Start 24
Im Flug 25
Benutzung des Beschleunigers 25
Landung 25
Rettungsgeräteauslösung 26
Schlepp 26
Vorgeschriebene Kontrollen 26
Im Falle eines Zwischenfalls 27
Wartung 28
Säubern deines Gurtzeugs 28
Lagerung und Transport 28
Lebensdauer 28
Reparatur / Ersatzteile 29
Materialien 29
Recycling 29
Schock-Absorbierer 30
Garantie 31
Haftungsausschluss 31
Piloten Ausrüstung 31
Service Heft 32

EINFÜHRUNG

Willkommen in der Welt des Gleitschirmfliegens wie SUPAIR, eine Welt der gemeinsamen Leidenschaft.

Das ALTIRANDO LITE richtet sich an begeisterte Piloten aller Könnensstufen.
Das Design und die Auswahl der Materialien wurden auf Langlebigkeit und Qualität ausgelegt.

Gurtzeug wurde nach EN 1651 : 1999 und LTF 91/09 zugelassen.
Dies zeigt, dass dieses Gurtzeug den europäischen und deutschen Sicherheitsanforderungen entspricht.

Nachdem das Handbuch gelesen ist, weisen wir dich darauf hin, dein Gurtzeug vor dem ersten Flug einzuhängen, um die Einstellungen und Funktionen zu testen.

Übrigens: Drei Faktoren werden dir helfen das Betriebshandbuch zu lesen

Hinweis

Achtung!

Gefahr!!

TECHNISCHE DATEN

	Gurtzeuggrösse	S	M	L	XL
	Größe des Piloten (cm)	155-175	170-185	180-195	190-205
	Gewicht des Piloten (Mini - Maxi) (kg)	60 - 80	65 - 85	70 -100	90 - 120
	Gurtzeuggewicht (+Karabiner +Beschleuniger)(kg)	-	2800	3000	-
	Gebaut für	Hike and Fly / Fortgeschritten			
A	Rückenlänge (cm)	-	65	71	75
B	Rückenneigungshöhe (cm)	-	34	38	40
C	Sitztiefe (cm)	-	46	48	50
D	Sitzbreite (cm)	-	39	41	43
E	Karabiner Höhe (cm)	-	45	45	
F	Karabiner Abstand (cm)	-	37-45	38-48	
	Protektor System : : Airbag	Ja			
	Protektor System : : Bumpair	Nein			
	Zulassung	EN 1651 : 1999 - LTF Nfl II 91/09			
	Flug : Tandem (Pilot- Passagier)	Nur für Passagiere			
	Flug : Acrofliegen	Nein			
	Windenschlepp	Ja			
	Quick Out Karabiner	Nein			
	Volumen des Retterfachs	Min : 3000 cm ^{3} - Max : 7000 cm ^{3}			

A Rückenlänge

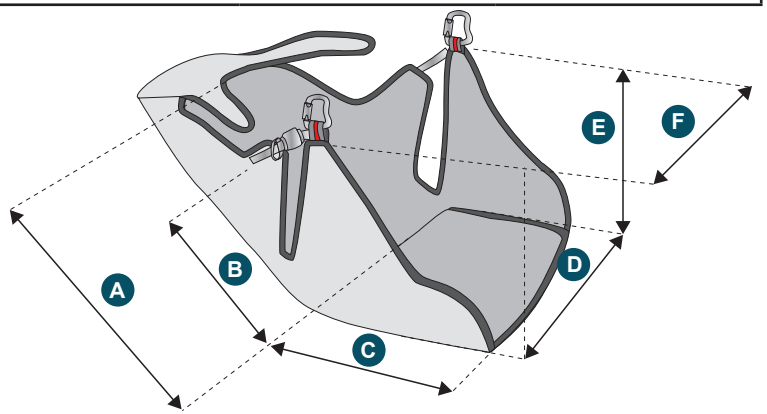
B Rückenneigungshöhe

C Sitztiefe

D Sitzbreite

E Karabiner Höhe

F Karabiner Abstand



GRÖßENWAHL

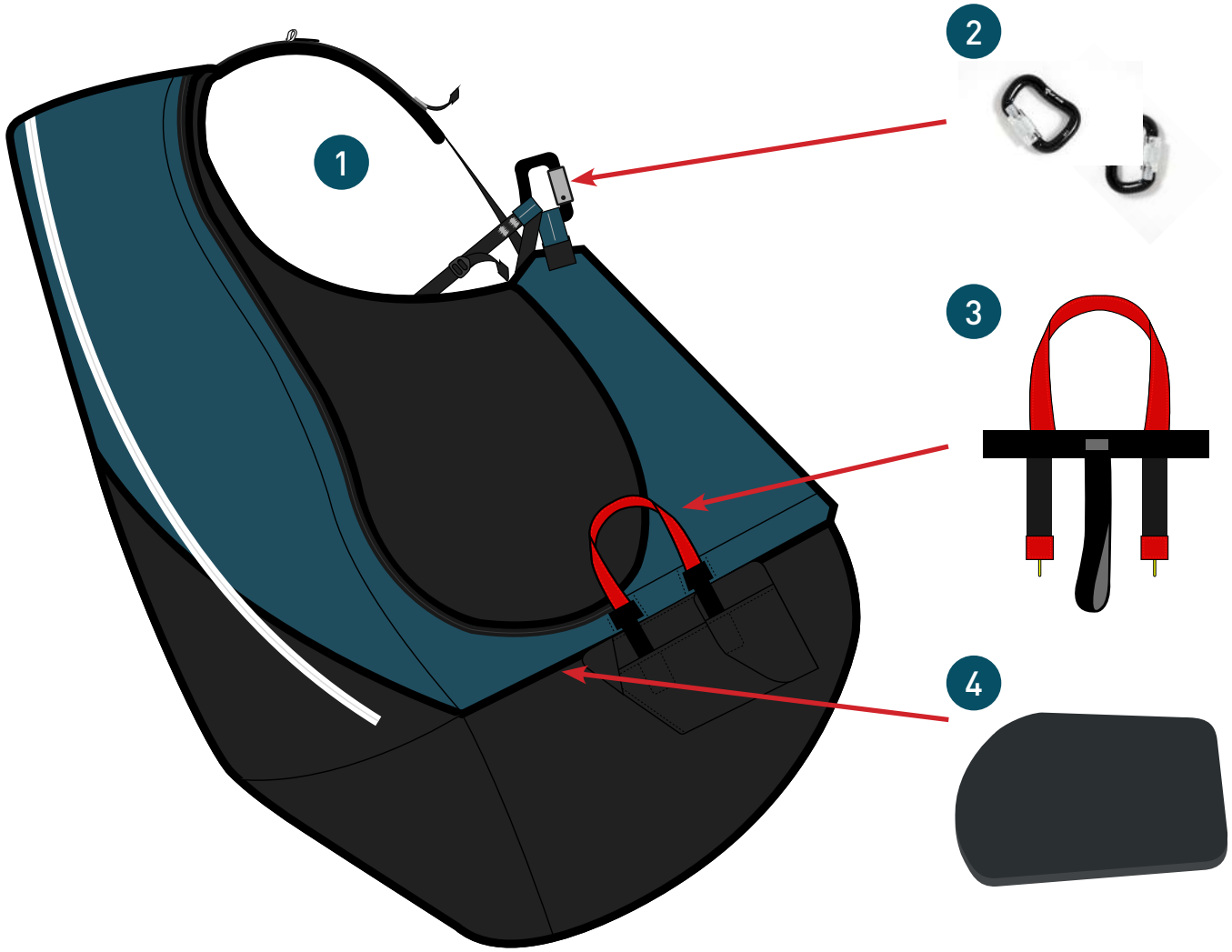
Die Wahl deiner Gurtzeuggröße ist wichtig. Hier unten findest du eine Größen/Gewichts Tabelle, die dich in deiner Entscheidung unterstützen soll. Mit dem Hängemattenprinzip und der "flach liegenden" Flugposition empfehlen wir das Gurtzeug in einem Aufhängesimulator bei einem unserer Händler zu testen, um die für dich am besten geeignete Größe auszuwählen.

Eine vollständige Liste unserer Händler findest du unter : **www.supair.com**.

Größe **Gewicht**	1m55	1m60	1m65	1m70	1m75	1m80	1m85	1m90	1m95	2m
50	**S**	**S**	**S**	**S**						
55	**S**	**S**	**S**	**S**						
60	**S**	**S**								
65	**S**	**S**			**M**	**M**	**M**			
70			**M**	**M**	**M**	**M**	**M**			
75			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
80			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
85						**L**	**L**	**L**	**L**	
90						**L**	**L**	**L**		**XL**
95						**L**	**L**	**L**		**XL**
100						**L**	**L**		**XL**	**XL**
105						**L**	**L**		**XL**	**XL**
110									**XL**	**XL**
115									**XL**	**XL**

Größenprüfung in einem Gurtzeuggestell

FACHBEGRIFFE



1. Gurtzeug alleine
2. Twist-Lock-Karabiner Zicral 30 mm
3. Rettungsgerätegriff « ATL »
4. Sitzbrett aus Polypropylen

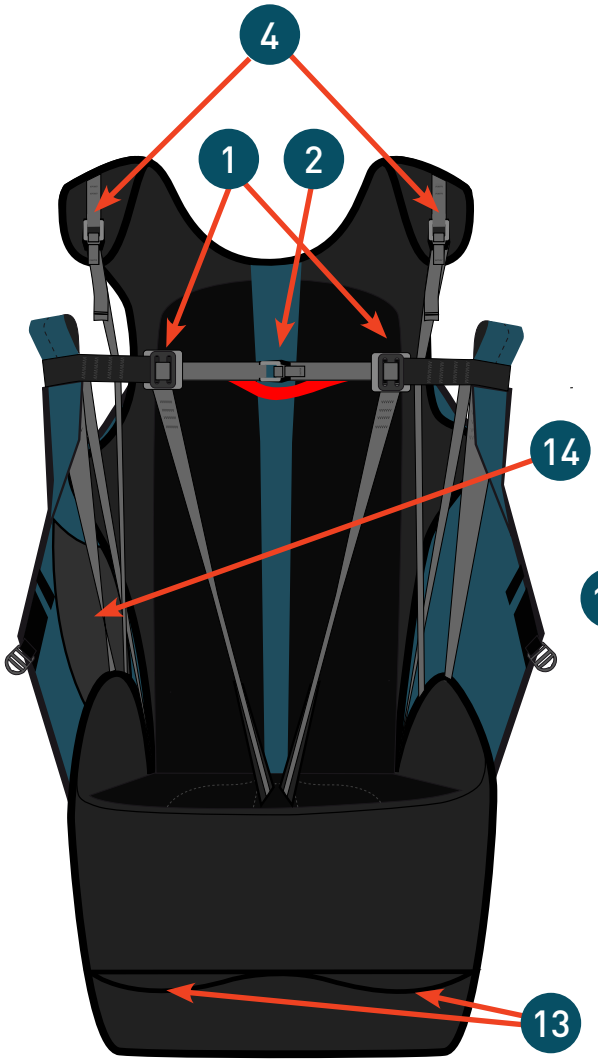
Optionen

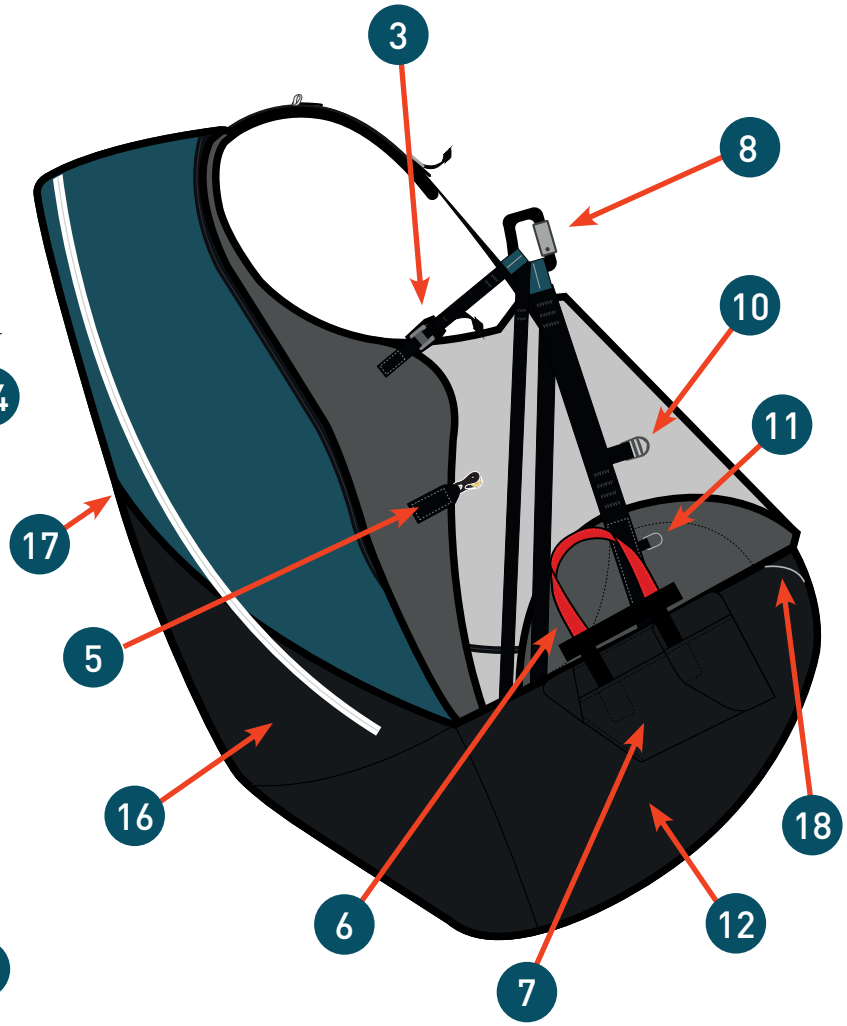
Zweistufiger Beschleuniger
(reef. : CALEPIEDRETRACT20)
Zweistufiger Beschleuniger standard
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
FreeSpee
(ref: ACCELFREESPEE)

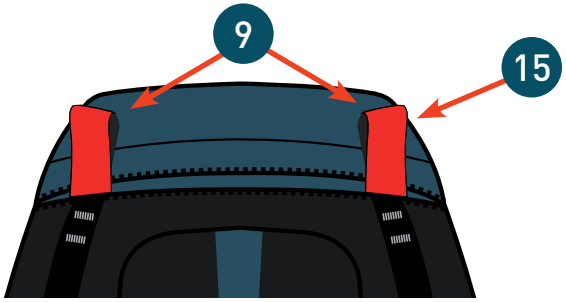
Retter-Verbidndungsleinen Dyneema SOLO(réf. : ELESOLODYNEEMA)

Sitzbrett aus Polypropylen
(ref Plateau polypro S: MPPL030
ref Plateau polypro M: MPPL031
ref Plateau polypro L: MPPL032
ref Plateau polypro XL: MPPL033)

GURTZEUGÜBERSICHT







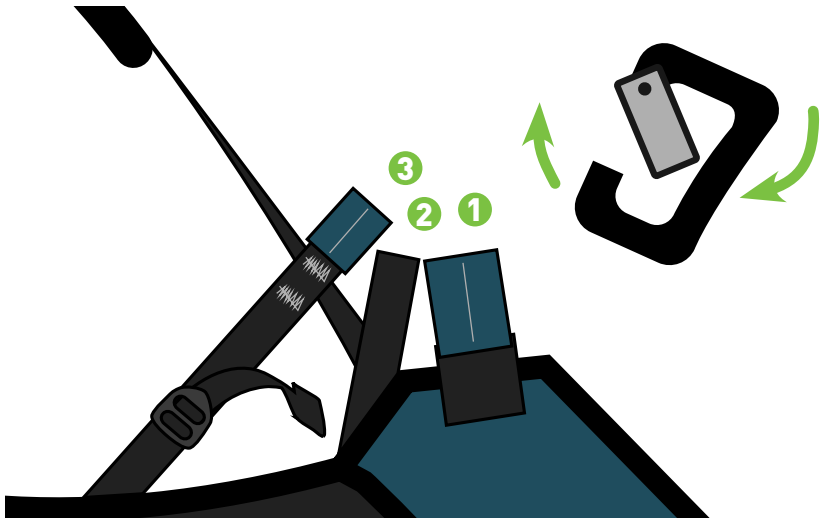
1. Brust- und Beinschlaufen
2. Verstellbarer Brustgurt
3. Verstellbare Rückenlehne
4. Verstellbare Schultergurtlänge
5. Rollen für das Beschleunigungssystem
6. Rettungsschirmgriff
7. Rettungsschirmcontainer
8. Hauptaufhägungspunkte für den Gleitschirm
9. Befestigungspunkte für das Rettungssystem
10. Beinstrecker-Schliesse
11. Schließe “D” für die Durchführung des Beschleunigers
12. AIRBAG
13. Lufteinlass für den AIRBAG
14. Funkgerätetasche und Seitentasche « Handschuhfach »
15. Trinkschlauch-Auslass
16. Stauraum - Rückentasche
17. Grösseneinstellung per Reissverschluß
18. Nitinol Bogen

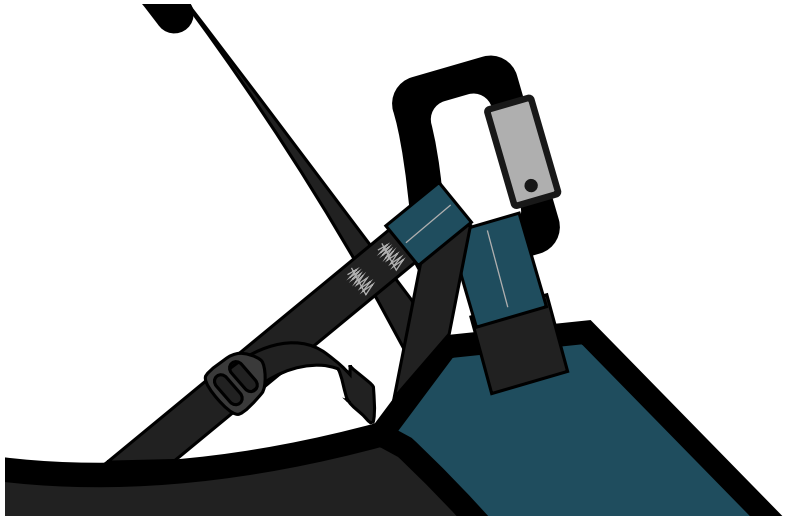
EINBAU DES ZUBEHÖRS

Karabiner

Kompatible Karabiner : :

Twist-Lock-Karabiner Zicral 30 mm
Ref. : MAILCOMOUS30





Sitzbrett

Polyprobyle **Sitzbrett :**

Größe S Ref. : MPPL030
Größe M Ref. : MPPL031
Größe L Ref. : MPPL032
Größe XL Ref. : MPPL033

Einbau des Sitzbrettes :

1. Öffne den Klettverschluss unter dem Sitz
2. Schiebe das Sitzbrett in die Tasche und schließen Sie den Klettverschluss

Rückseite

Vorderseite

Flugrichtung

EINBAU DES ZUBEHÖRS

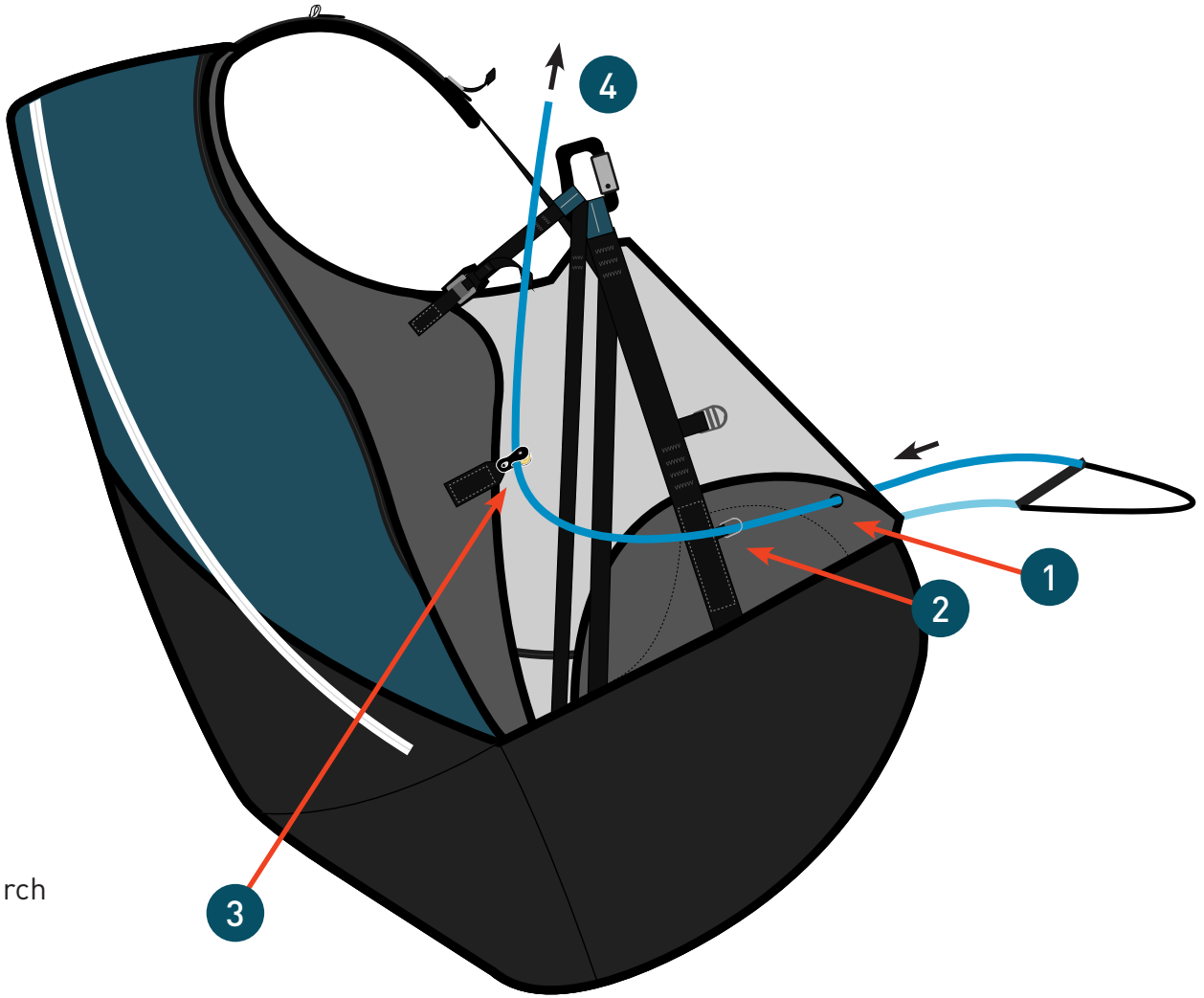
Einbau des Beschleunigungssystems

Kompatible Beschleuniger :

Zweistufiger Beschleuniger
(Réf. : ACCELSOUPLE)
Zweistufiger Beschleuniger standard
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
FREESPEE
(ref: ACCELFREESPEE)

Montage des Speedsystems :

Auf beiden Seiten des Gurtzeugs :



1. Führe die Beschleunigerleine durch die Öse vorne am Gurtzeug.
2. Führe die Beschleunigerleine durch das “D”.
3. Fädel die Beschleunigerleine in die Umlenkrolle, die sich an der Seitenwand befindet.
4. Schließlich knote die Beschleunigerleine an den Brummelhaken, der die Verbindung zum Beschleunigungssystem vom Gleitschirm herstellt.

Überprüfe die Funktion und Länge des Beschleunigers durch eine Simulation einer kompletten Beschleunigung.

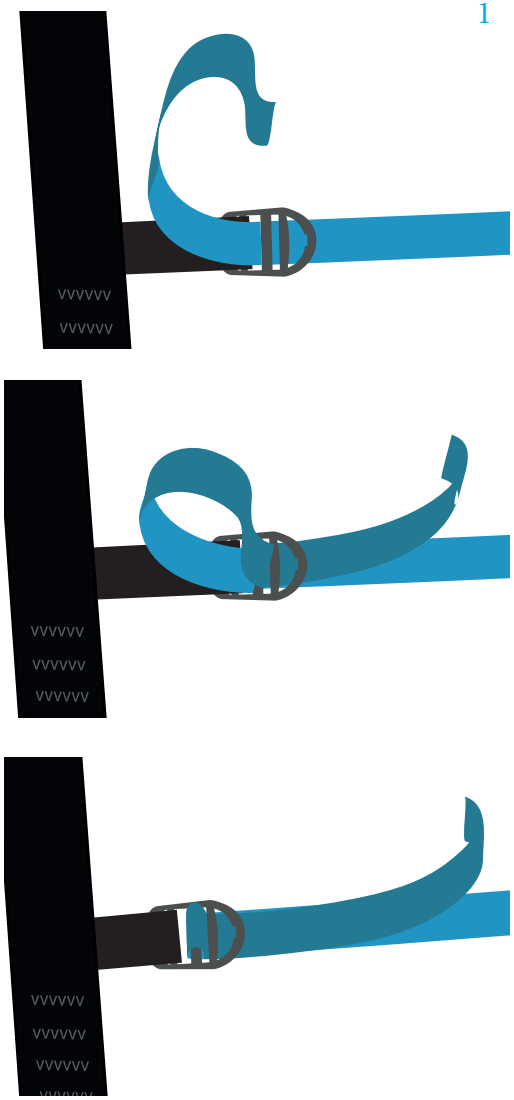
Es gibt einen Klettverschluss Velcro® für Beschleuniger ohne Gummiband.

EINBAU DES ZUBEHÖRS

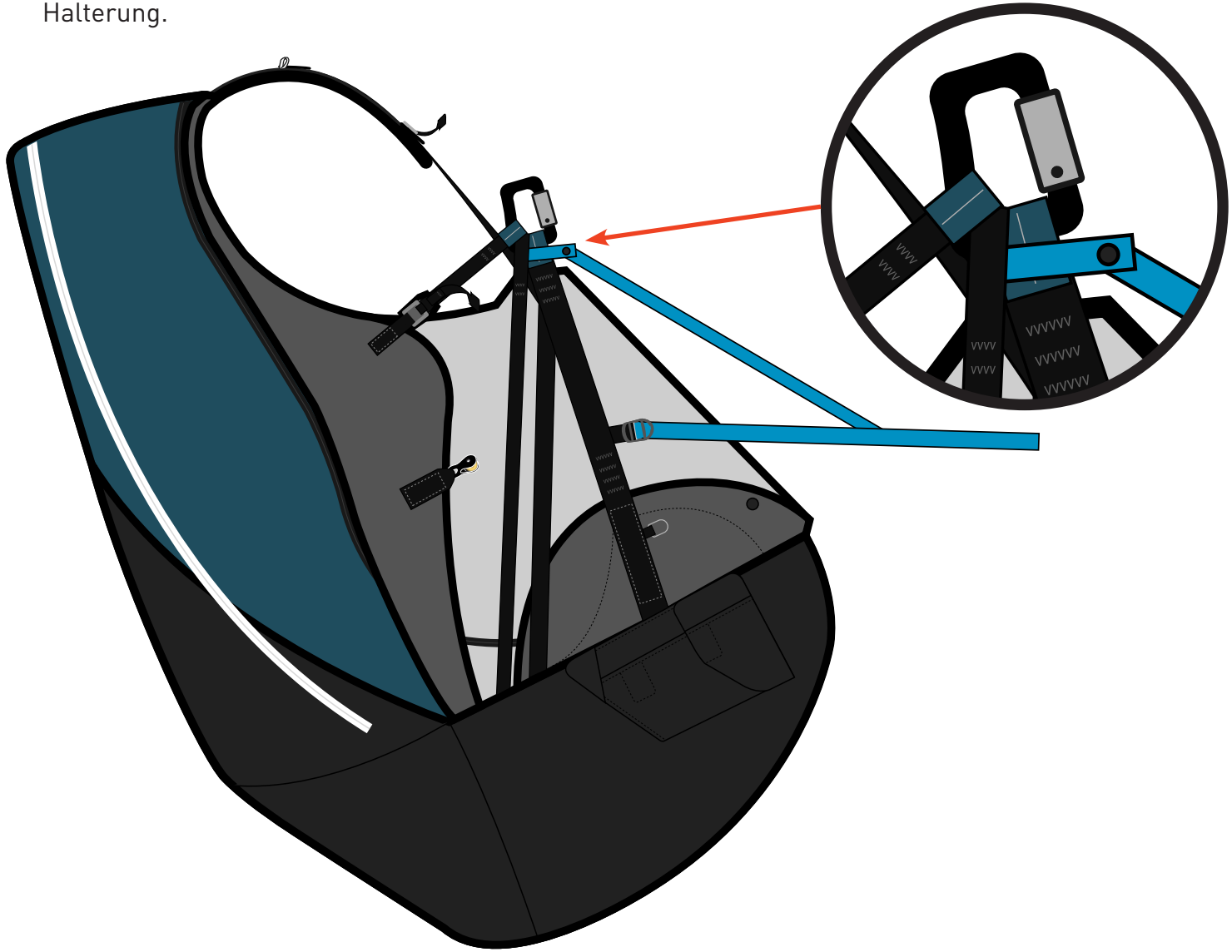
Beinstrecker (Option)

1. Fädle den Beinstreckergurt durch den Versteller, der an der Seitenverkleidung vorne seitlich angebracht ist.

1



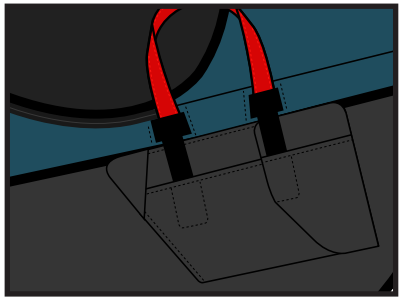
2. Legen Sie die Rückholschnur-Schnur in den Hauptaufhängung (direkt unter dem Karabiner).
3. Stelle den Beinstrecker bei einer Sitzprobe ein und verstaue die Überlänge in deren elastischen Halterung.



RETTUNGSGERÄTEEINBAU

Danke für aufmerksames Lesen ! Wir empfehlen den Rettungsschirmeinbau von einem qualifizierten Fachmann einbauen zu lassen.
Das Falten und der Einbau des Rettungsgeräts in das Gurtzeug müssen spezifischen Richtlinien entsprechen, die du hier im Betriebshandbuch findest. Wir übernehmen keine Haftung im Falle einer anderen Ausführung.

Charakteristik des Rettungsschirmcontainer



- Fach mittels Kabel verschlossen
- Volumen 3 bis 7 Liter
- Passend für folgende SUP'AIR Rettungsgeräte START, SHINE und FLUID

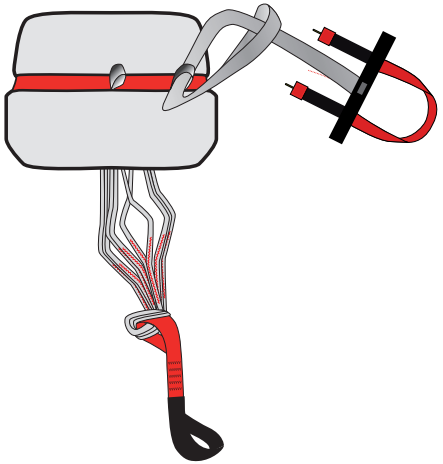
ALTIRANDO LITE Größe S und M			
Kompatible Rettungsschirme	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

ALTIRANDO LITE Größe L und XL			
Kompatible Rettungsschirme	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

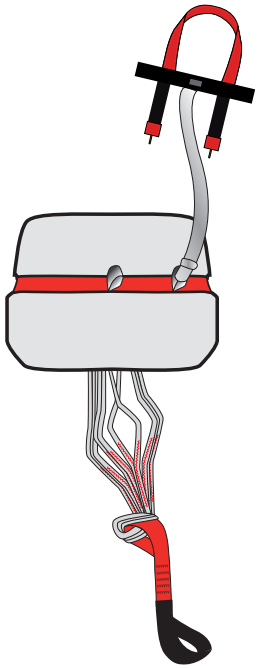
Verbindung des Rettungsschirmgriffs mit dem Rettungsschirminnencontainer

1 Befestige den Griff am Container mittels Einschlaufung an der äußeren Schlaufe des Containers

Wenn Du einen grosses Rettungsgerät benützt und bei der Testauslösung am Innencontainer einen leichten Widerstand spürst, befestige den Rettungsschirmgriff an der seitlichen Schlaufe.



2 Ziehe am Griff die Verschlaufung fest und überprüfe die Festigkeit.



RETTUNGSGERÄTEEINBAU

Verbindung der Rettungsschirm-Verbindungsleinen mit dem Gurtzeug

>> Einbau der Rettungsschirmverbindungsleinen

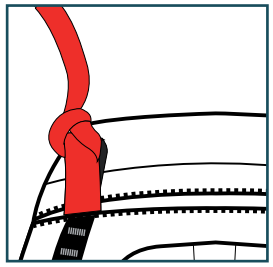
Öffne komplett den Reißverschluss der Retterverbindungsleinenabdeckung von oben nach unten. Nach Öffnung der Abdeckung muss sich der Reissverschlußreiter auf der Seite des Rettungsschirmkontainers befinden.

Wir empfehlen die Verwendung von getrennten Rettungsverbindungsleinen, um eine sichere Auslösung zu garantieren.

A Verbindung der Rettungsschirm-Verbindungsleinen mit den Retterschlaufen

1 Schlaufe die beiden Retterverbindungsleinen korrekt in die Befestigungspunkte für das Rettungsgerät an den Schultern. Verwende hierfür die große Schlaufe am Ende der Retterverbindungsleinen.

2 Platziere alles korrekt. Stelle sicher, dass die Retterverbindungsleinen sich nicht verschieben.



3 Ziehe alle Verschlaufungen fest

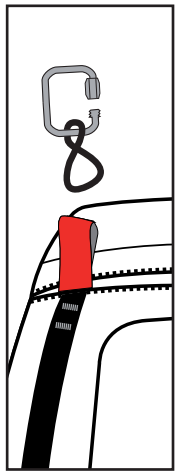
B Verbindung der Retterverbindungsleinen mit dem Gurtzeug mit Rechteck Schäkeln Maillons Rapides® 6 mm.

Bringe zwei Maillons Rapide® Schäkel 6mm und zwei Gummi Ringe an.

1 Öffne den Maillon Rapide® 6 mm

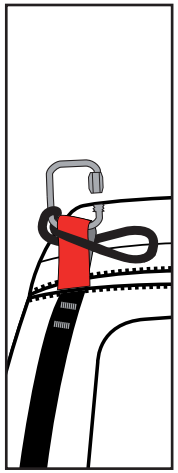
- stecke den Gummiring in den Schäkel

- mache eine Umdrehung



2 Stecke den Gummiring über die Schlaufe.

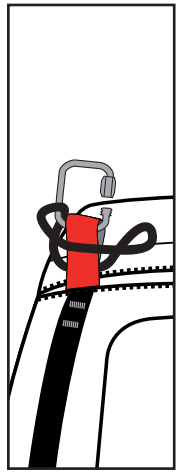
- fädel den Maillon Rapide in die Schlaufe ein



3 Mache eine zweite Drehung mit dem Sicherungsgummi.

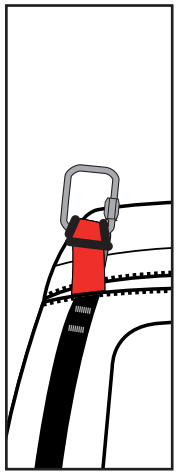
- Stecke die entstandene Schlaufe auch in den Maillon Rapide

- achte drauf, dass die Retterverbindungsleine nicht verrutscht ist.



4 Schließe den Maillon mit der Hand dann mit eine Zange durch eine zusätzliche 1/4 Umdrehung

- Dann beginn mit der Prozedur für die andere Seite

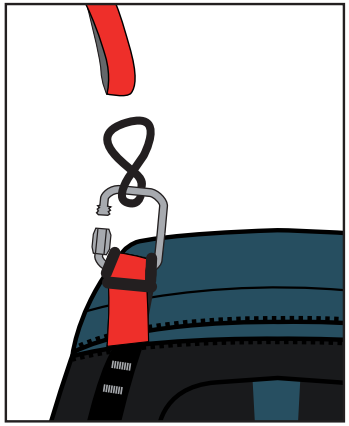


RETTUNGSGERÄTEEINBAU

Verbindung der Rettungsschirm-Verbindungsleinen mit dem Gurtzeug

Verbindung der Retterverbindungsleinen mit dem Gurtzeug mit Rechteck Schäkeln Maillons Rapides® 6 mm.

1



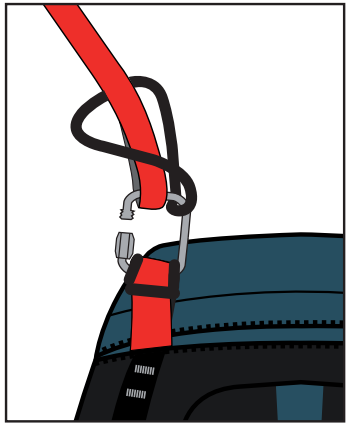
- Öffne den Maillon Rapide® Schäkel 6mm.

- Drehe den Schäkel vorsichtig so, dass die Öffnung nun auf die andere Seite weist.

- Fädel den Sicherungsgummi in den Schäkel.

- Dann verdreh den Sicherungsgummi.

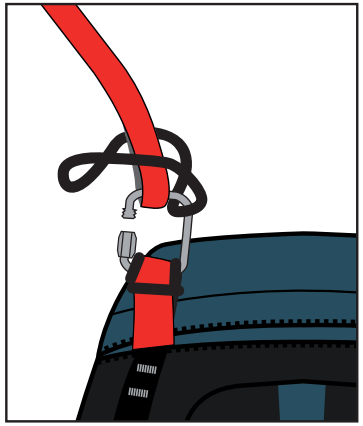
2



- Fädel die Retterleine durch den Gunmmi in den Schäkel.

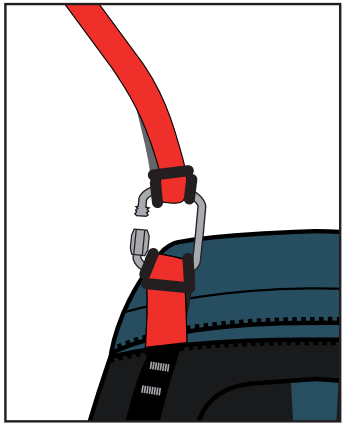
- Dann stecke die Retterleine in den Schäkel.

3



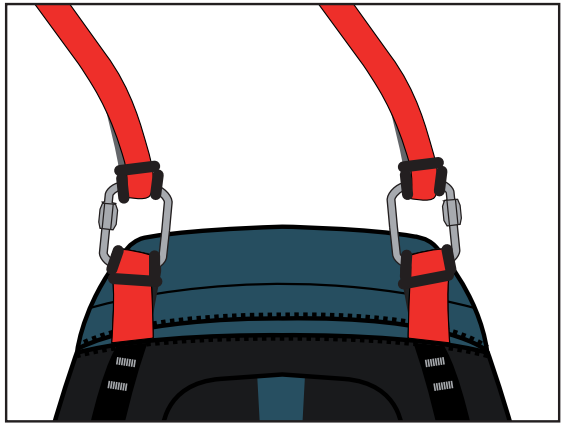
- Mache eine zweite Drehung mit dem Sicherungsgummi.

4



- Stecke die Schlaufe des Gummis in den Schäkel.

5



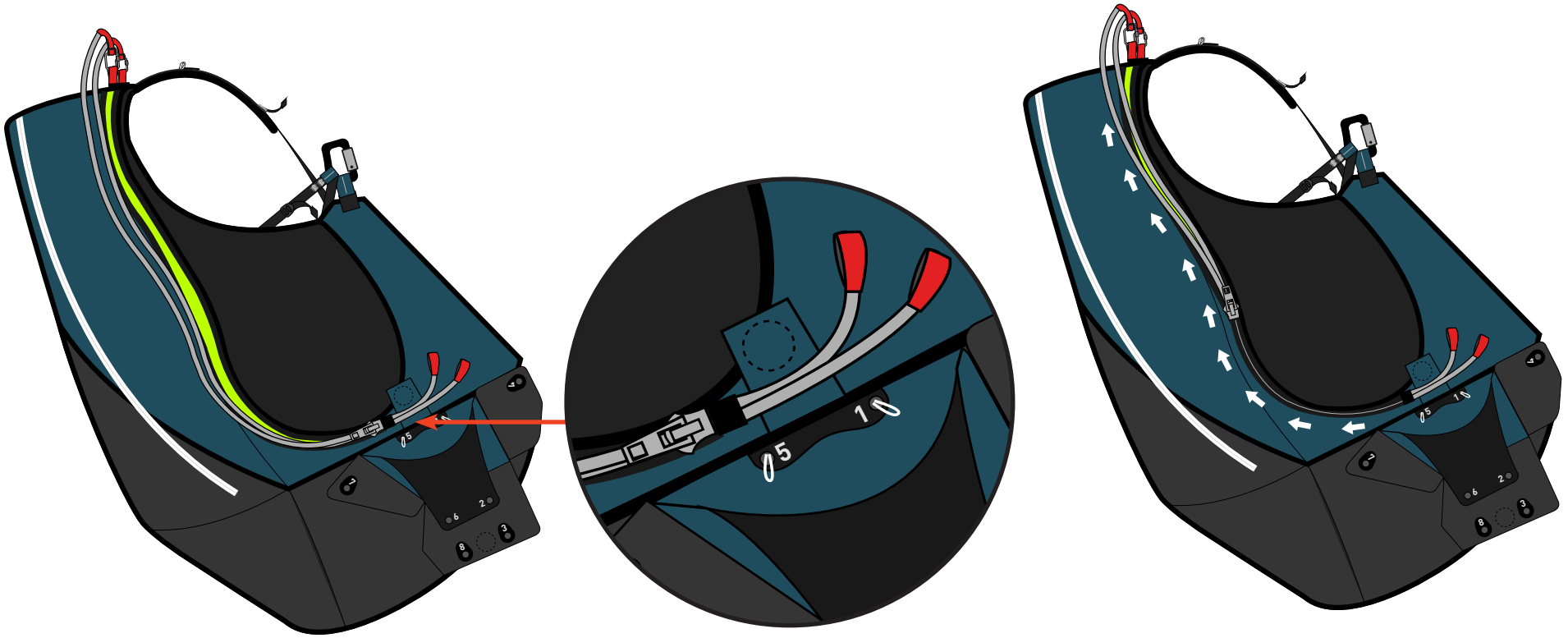
- Versichere dich, dass die Schlaufen der Verbindungsleinen nicht verrutschen können.

- Schließe den Schäkel mit der Hand dann mit eine Zange durch eine zusätzliche 1/4 Umdrehung.

- Dann beginn mit der Prozedur für die andere Seite.

RETTUNGSGERÄTEEINBAU

Legen Sie die Tragegurte in den Kanal



1 - Lege die Rettungsschirmverbindungsleinen in den dafür vorgesehenen Kanal

- Führe sie unter dem Reissverschlußreiter hindurch

- zum Rettungsschirmkontainer

2 - Ziehen Sie die Befestigungspunkte in den Kanal zurück

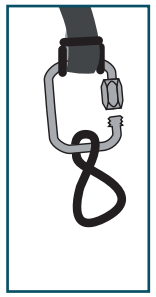
- Schließe den Reissverschluß von unten nach oben zur linken Schulter

RETTUNGSGERÄTEEINBAU

Verbindung Rettungsgerät mit Rettungsverbindungsleinen

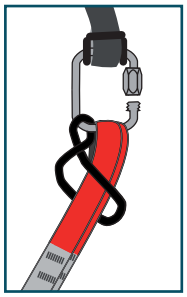
Bitte verwende einen rechteckigen Schäkel Maillon Rapide® 7mm rechteckig und zwei O-Ringe.

1



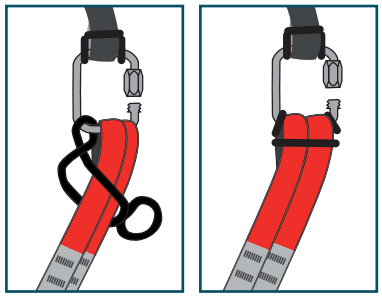
- Öffne den rechteckigen Schraubschäkel.
- Fädle den Schäkel in die Tragegurtschlaufe vom Rettungsgerät
- Stecke den Schraubschäkel durch den Ring
- Drehe den Ring

2



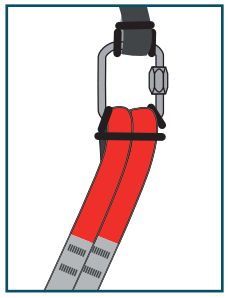
- Führe die beiden Leinen durch die O-Ringschnalle
- Stecke den Schraubschäkel in die

3 4



- Verbindungsleinenschlaufe
- Stecke die Schlaufe durch den Schäkel

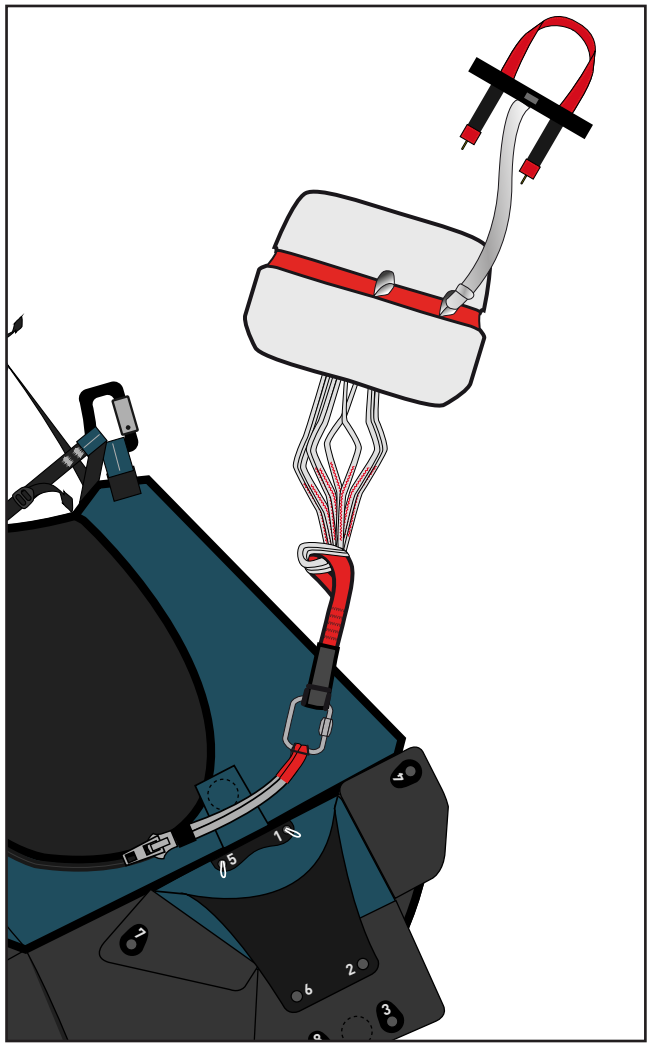
5



- Fahre mit einem fehlerfreien und präzisen Einbau fort

- Versichere dich, dass die Schlaufen der Verbindungsleinen nicht verrutschen können.

- Schließe den Schraubschäkel fest mit der Hand.
- Ziehe mit Hilfe einer Zange 1/4 Umdrehung fester.



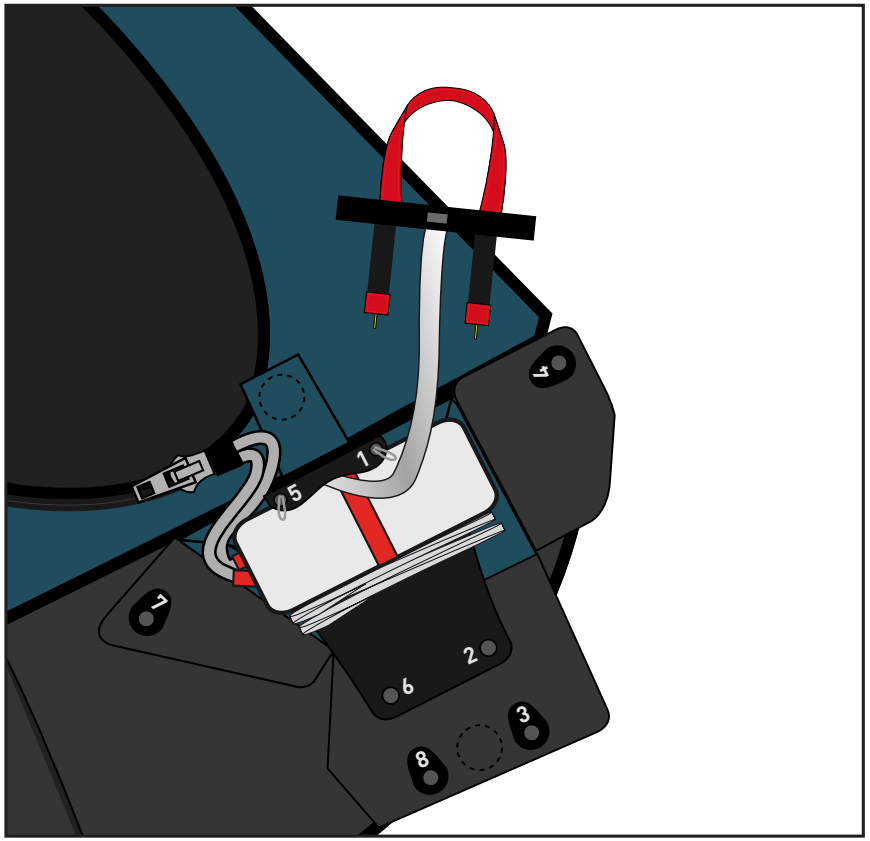
RETTUNGSGERÄTEEINBAU

Einbau des Rettungsgeräts in den Container :

1

- Platziere den Innencontainer im Retterfach. Rettergriff zeigt nach oben, Leinen
und Verbindungsleinen liegen unten.

- Nimm ein kurzes Stück Leine, um den Einbau zu erleichtern.

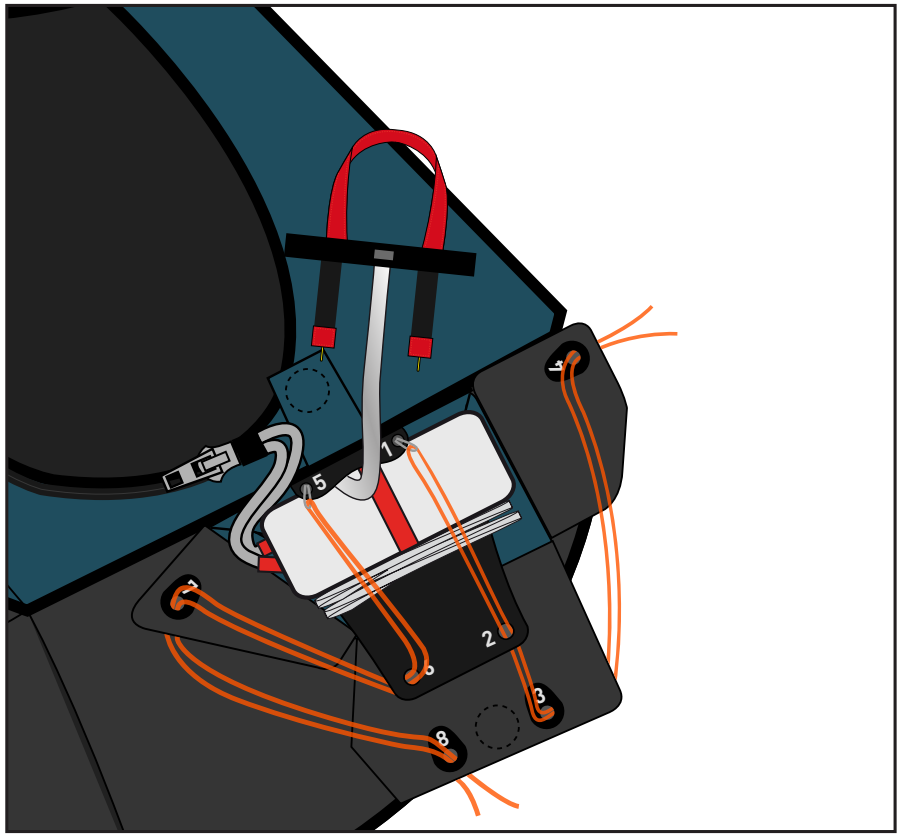


2

- Führe die Leine in die Schlaufe «1»

- Führen Sie die Leine dann von «1»aus in die Öse «2»,«3» dann «4».

- Mit einer zweiten Leine dann die Schlaufe «5» greifen und dann durch die Ösen «6», «7» und «8» führen.



RETTUNGSGERÄTEEINBAU

Befestigung des Griffes

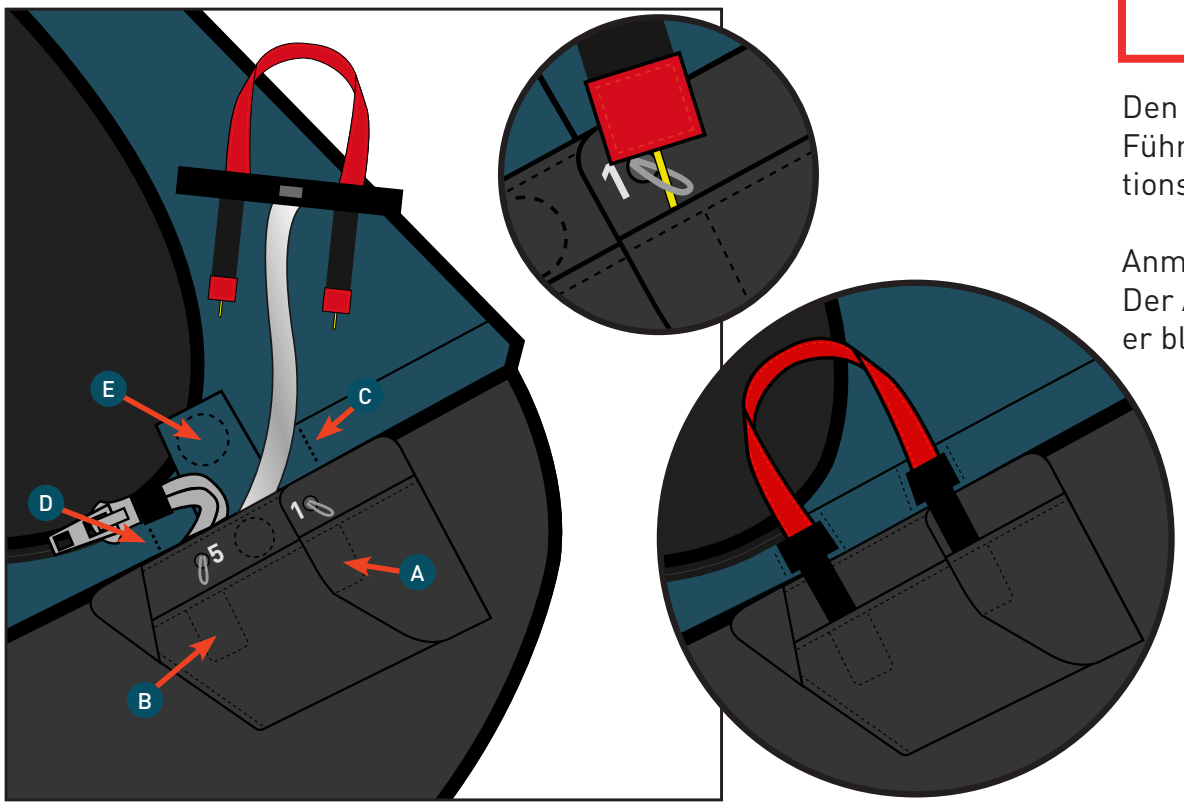
3

- Zur Befestigung führe die rechte Seite des gelben Kabels durch den elastischen Loop «1» dann in die Tasche. A

- Zur Befestigung führe die linke Seite des gelben Kabels durch den elastischen Loop «5» dann in die Tasche. B

- **Ziehe vorsichtig die kurze Leine heraus.**

- Stecke das Ende des Griffs C und D in die Taschen und dann klappe den Magneten E nach unten, um den Griff zu verriegeln.



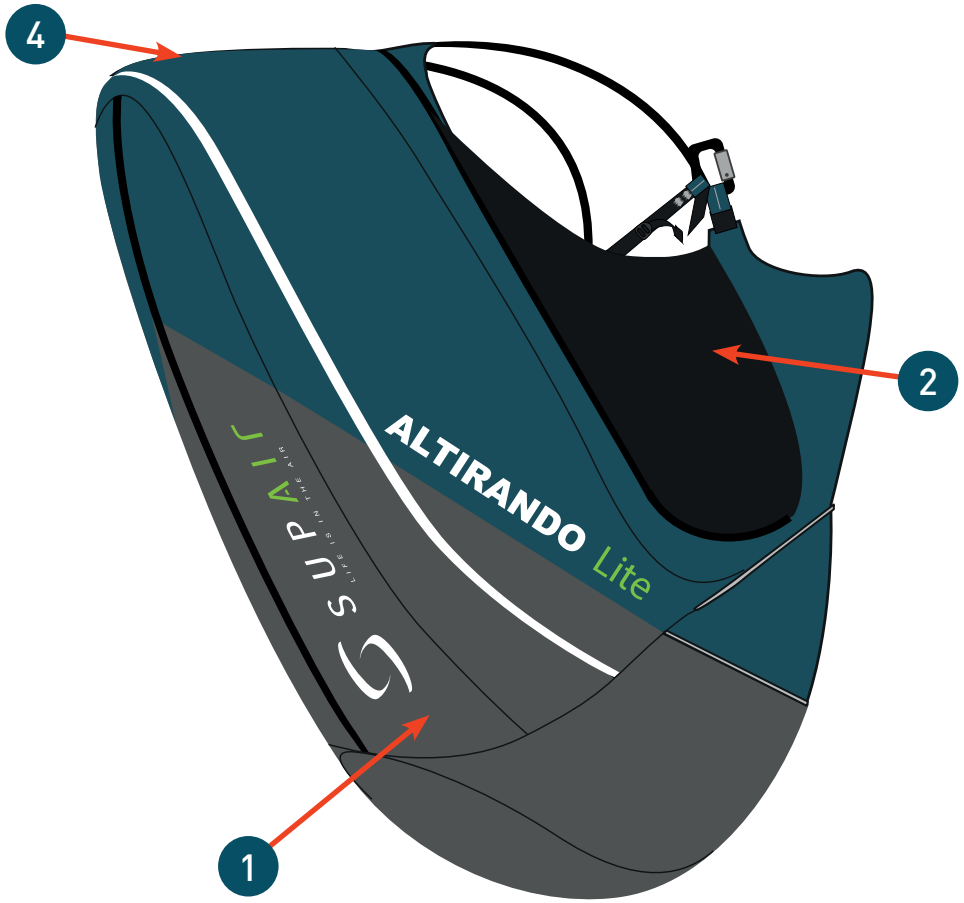
Vorgeschriebene Kompatibilitätsprüfung

Überprüfe den kompletten Einbau in Flugposition in einer Gurtzeugaufhängung (Kompatibilitätstest) und wenn es erfolgreich war, wiederhole denselben Einbau, wenn dieser erfolgreich war.

Den Einbau vom Fachmann überprüfen lassen.
Führe einen Auslösungstest alle 6 Monate durch, um ein richtig funktions-tüchtiges System zu garantieren.

Anmerkung:
Der Auslösetest beinhaltet nicht das Entfalten des Rettungsschirms: er bleibt gepackt in dessen Innencontainer.

VERSTAUEN DER AUSRÜSTUNG UND TIPPS



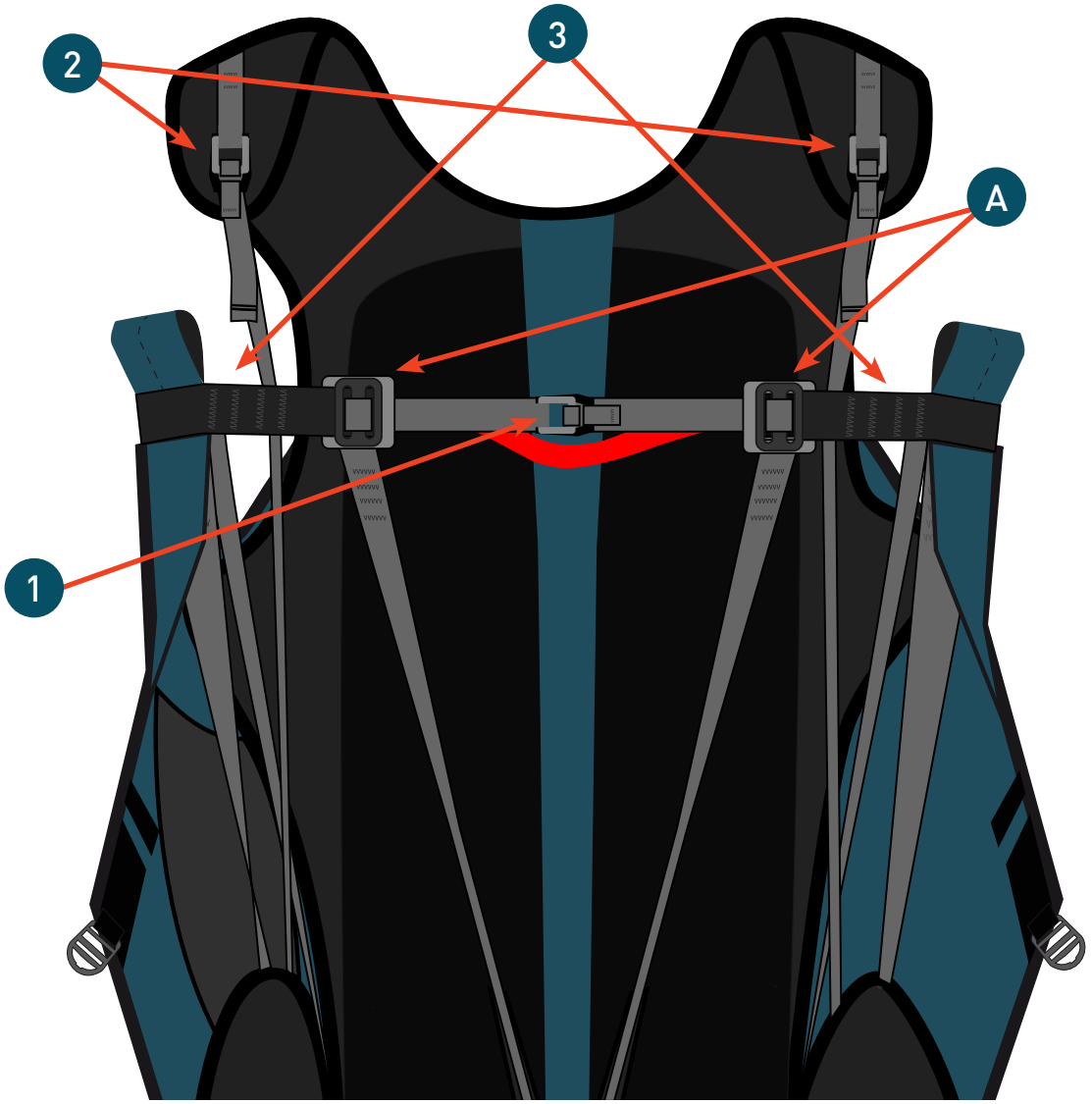
1. Große Rückentasche im Flugmodus
2. Große Seitentasche im Flugmodus
3. Seitentasche im Rucksackmodus
4. Öffnung für Trinksystem
5. Schlaufen am Rucksack
6. Elastische Kompressionsriemen am Deckel
7. Tasche am Hüftgurt
8. Leash
9. Kompressionsriemen

GURTZEUGEINSTELLUNG

Die Einstellung des Gurtzeugs vor jedem Start ist wichtig.

Die verschiedenen Einstellmöglichkeiten

1. Einstellung des Brustgurts
2. Einstellung der Schultergurte
3. Einstellung der Rückenlehne



Einstellen des Gurtzeugs

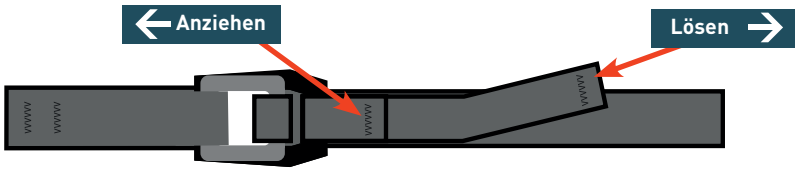
A Setz dich in das Gurtzeug in einen Gurtständer oder Aufhängung. Schließe die beiden Schließen.

B Einstellung der Schultergurtlänge mit Hilfe der Schulterschnallen. 2

C Einstellung der Rückenlehne über die beiden seitlichen Schnallen in Abhängigkeit von der Sitzposition im Flug. 3

D Einstellung des Brustgurts : Der ideale Abstand variiert je nach Gleitschirm. Stelle den Brustgurtabstand ein, der vom Hersteller deines Gleitschirms empfohlen wird. 1
Verringerung des Karabinerabstands mehr Stabilität, aber weniger Feedback zum effizienten.

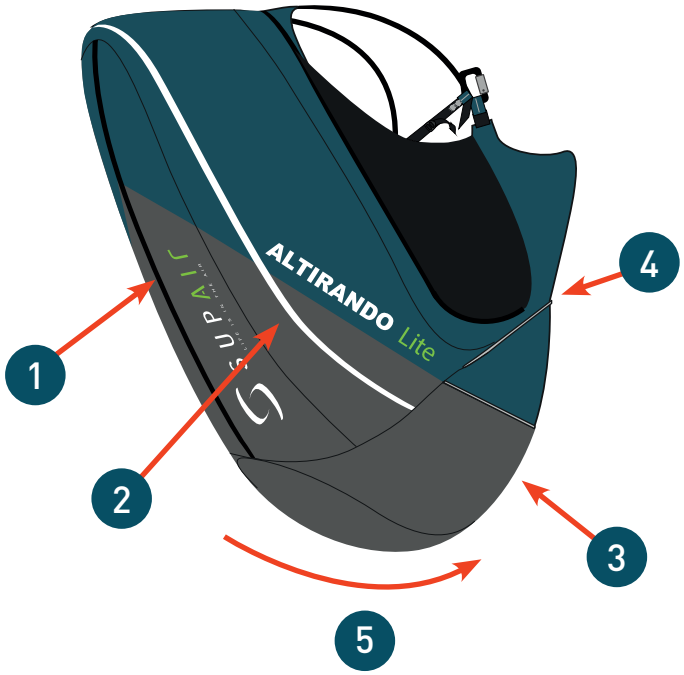
Spannung auf den Schultergurten ermöglicht Komfort und muss genau eingestellt werden.

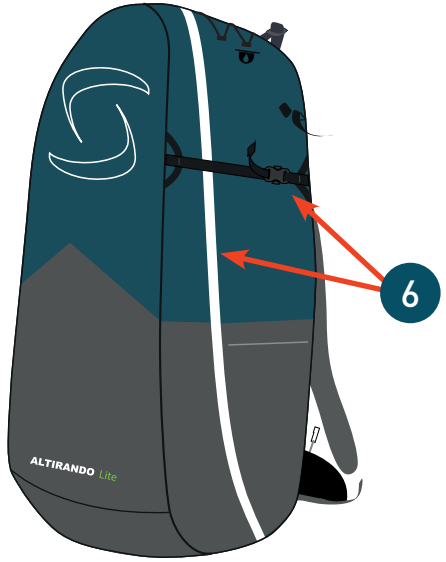


DREHBAR

Drehen in den Rucksackmodus

1. Öffne die Reissverschlußklappe
2. Öffen den Reißverschluss über die gesamte Länge
3. Drücke den Airbag zusammen
4. Drücke das Sitzbrett gegen die Rückenseite
5. Drehe die Rückentasche um
6. Schließe den Reißverschluss und den Kompressionsriemen





VERBINDUNG DES GLEITSCHIRMS MIT DEM GURTZEUG

Verbindung des Gleitschirms mit dem Gurtzeug

Verbinde die Tragegurteinhängeschlaufen ohne Verdrehung der Tragegurte mit den Aufhängepunkten des Gurtzeugs mittels Automatik-Karabinern.

Überprüfe, dass die Tragegurte vorschriftsmäßig in der richtigen Position und nicht verdreht sind. Die «A» Tragegurte müssen nach vorne in Flugrichtung zeigen (siehe Skizze).

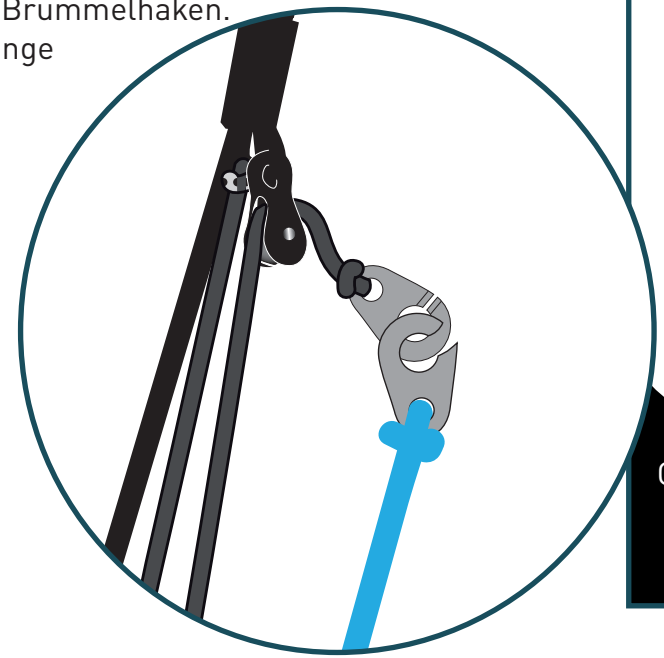
Schließlich stelle sicher, dass die Karabiner komplett geschlossen und verriegelt sind.

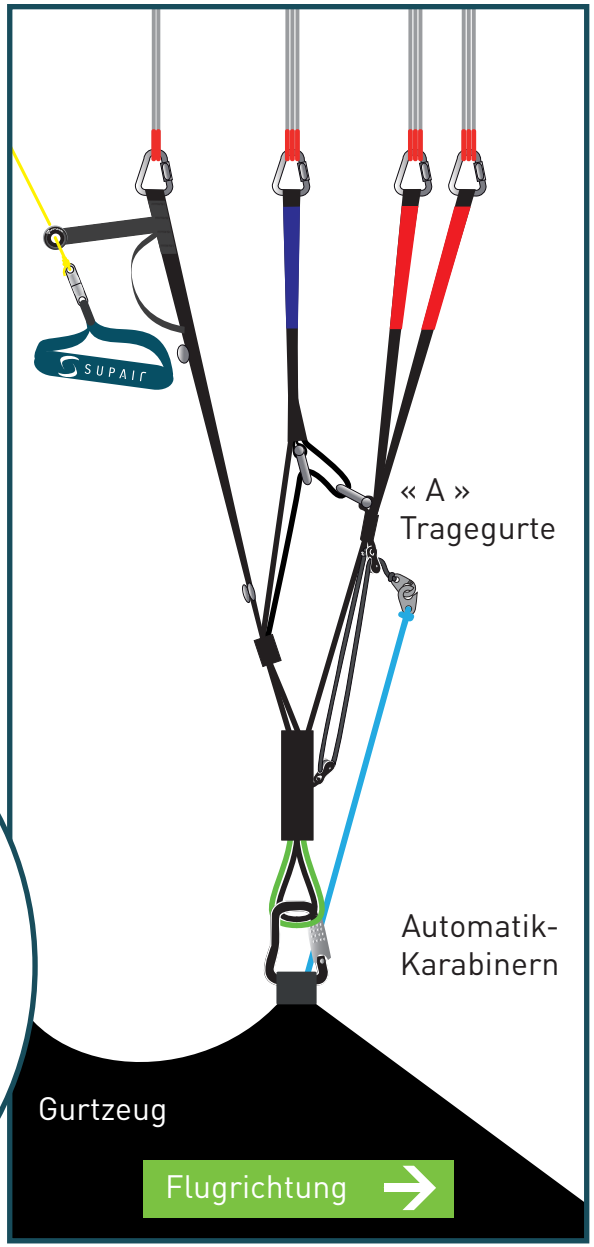
Connexion de l'accélérateur

Installiere das Beschleunigersystem gemäß der Seite 10 des Handbuchs.

Verbinde das Beschleunigungssystem mit dem Schirm mittels Brummelhaken. Wenn das Beschleunigungssystem eingehängt ist, stelle die Länge entsprechend deiner Größe ein.

Für den korrekten Einbau darf keine Spannung auf den Brummelhaken bzw. auf der Beschleunigerleine vorhanden sein, wenn der Beschleuniger nicht betätigt wird.





FLUGVERHALTEN

- Einfacher Übergang vom Laufen zum Sitzen nach dem Start duch die zentrierte Geometrie des Gurtzeuges.

- Einmal in der Luft ist das Steuern effektiv, intuitiv und komfortabel und jeder Situation leicht anzupassen.

- Um dein neues Gurtzeug kennenzulernen, empfehlen wir dir, die ersten Flüge in ruhigen Bedingungen an einem von dir häufig verwendeten Hang oder Schulungsgelände zu machen.

FLUGPHASEN

Vorflug Check

- Überprüfe, dass weder dein Gurtzeug noch die Karabiner beschädigt sind und die Zulassung noch gültig ist.
- Überprüfe sorgfältig, ob die Kabel des Rettungsgriffs durch die Verschlusslaschen geführt wurden und die Containerklappen geschlossen bleiben.
- Stelle sicher, dass deine eigenen Gurtzeugeinstellungen sich nicht verstellt haben.
- Überprüfe, ob alle Reißverschlüsse, Schließen und Clips geschlossen sind.
- Überprüfe die korrekte Befestigung, Verlauf und die richtige Einstellung des Beschleunigungssystems.
- Stelle sicher, dass keine Leinen oder andere Objekte in Kontakt mit dem Rettungsgriff kommen können.
- Überprüfe, dass die Karabiner geschlossen und verriegelt sind und richtig mit dem Gleitschirm verbunden sind.

Start

Nach einer genauen Analyse der Wetterbedingungen, wenn die Entscheidung zum Fliegen gefallen ist, ziehe das Gurtzeug an.

- Schleiße die Schließen

Mache nun den Start mit einer aufrechten Körperhaltung, wenn du weit genug über dem Gelände bist, kannst du dich in dein Gurtzeug setzen.

Lasse nicht die Steuerleinen los, wenn du nahe an Hindernissen bist.

FLUGPHASEN

Im Flug

Bitte wähle deinen Karabinerabstand entsprechend der Flugbedingungen und der Empfehlung deines Gleitschirmherstellers.

Benutzung des Beschleunigers

Wir empfehlen einen vorsichtigen Gebrauch des Beschleunigers, weil das Risiko von massiven Klappern wächst. Bitte lese gewissenhaft das Handbuch deines Gleitschirms.
Verwende den Beschleuniger nur hoch über Grund und in ruhigen Bedingungen, weil der Schirm im beschleunigtem Flug empfindlicher auf Turbulenzen wird. Wenn du einen Druckverlust im Segel spürst, während du beschleunigst, geh aus dem Beschleuniger raus, um in den neutralen Flugzustand zu gelangen, und leicht anbremsen zu können, um einen Klapper an der Eintrittskante vorzubeugen.

Um den Beschleuniger zu benutzen, halte einen Fuß auf der Fußplatte, stelle den anderen Fuß auf die Mittelmarkierung und drücke die erste Stufe. Die Mittelmarkierung hilft dir symmetrisch zu beschleunigen.
Wenn dein Fuß im Beschleuniger die Fußplatte berührt, benutze den anderen Fuß, um die zweite Stufe zu drücken.
Zum beenden des Beschleunigen, den Beschleuniger langsam und regelmäßig loslassen.

Landung

Nimm die Beine während der Landeeinteilung früh genug aus dem Beinsack um laufbereit für die Landung zu sein. Richte dich rechtzeitig auf und nimm eine Laufposition ein, um die Vorwärtsfahrt erlaufen zu können.
Stelle immer sicher, dass du ausreichend Höhe für eine sichere Landung hast, bevor du den Landeplatz auswählst. Mach niemals aggressive Manöver in Bodennähe. Lande immer gegen den Wind in aufgerichteter Position und bereit zum Laufen, sollte es nötig sein.
Flieg den Landeanflug mit Trimmgeschwindigkeit, wenn dies die momentanen Wetterbedingungen erlauben, dann bremse symmetrisch und progressiv, um den Gleitschirm bis zur Bodenberührung zu verlangsamen. Achte darauf, den Schirm nicht zu viel, nicht zu früh und nicht zu abrupt anzubremsen, um einen zu starken Heber oder einen möglichen Stall zu vermeiden und somit einer harten Landung vorzubeugen.
Im Falle einer Landung bei anhaltendem stärkerem Wind, wirst du dich unmittelbar nach der Landung umdrehen müssen und mit dem Gesicht zum Schirm stehen. Bewege dich dann vorwärts zum Schirm, während du symmetrisch herunterbremst.
Lande nicht sitzend, dies ist gefährlich.

RETTUNGSGERÄTEAUSLÖSUNG

Retterwurf

Wir weisen verstärkt darauf hin, den Rettergirff im Flug regelmäßig blind zu ertasten. Um dies zu trainieren, schlagen wir vor, die rechte Hand entlang der Tragegurte bis zum Rettergriff heruntergleiten zu lassen. Diese Bewegung solltest du blind üben. Dadurch verbesserst du deine Chancen im Notfall deinen Rettungsschirm schnellmöglichst auslösen zu können.

In diesem Fall solltest du die Höhe über Grund abschätzen. Wenn diese weitgehend ausreichend ist, kann es sinnvoller sein, den Gleitschirm wieder zum Fliegen zu bringen. Aber wenn die Höhe über Grund nicht mehr ausreicht, um diese Versuche durchzuführen, muss der Rettungsschirm sofort ausgelöst werden!

Das Rettungsgerät sollte nur benutzt werden, wenn es notwendig ist.

Öffne den Griff mit einer seitlichen und dann vertikalen Bewegung, ziehe den Griff zu dir und dann werfe / schleudere mit Kraft das gesamte Retterpaket inklusive Griff in den hindernisfreien Raum weg von der Drehachse. Sobald der Retter öffnet, kannst du den Hauptschirm so symmetrisch wie möglich über C, D Gurte oder die Bremsen zur dir ziehen.
Bereite dich auf die Landung mit einer aufrechten Position mit leicht angewinkelten Beinen vor. (Oberkörper Embriohaltung). Versuche dich abzurollen.

WINDENSCHLEPP

Um per Schlepp zu starten, musst du eine Schleppklinke verwenden, die eigens dafür gebaut worden und zugelassen ist.
Schließen Sie die Schleppklinke mit einem Dyneema- oder Seiladapter mit einem Widerstand größer oder gleich 300 kg an die Tragegurtschlaufe an.
Die Schleppleine wird dann mit einem Lerchenkopfknoten oder einem angepassten Metallglied befestigt.
Um die Installation abzuschließen, Empfehlungen des Herstellers beachten. Für Windenschlepp solltest du die Sicherheitsanweisungen der kompetenten Behörden beachten.

VORGESCHRIEBENE PRÜFUNGEN

Vorgeschriebener 6 Monatscheck

- Überprüfe die Funktionalität des Rettungsgeräts (ziehe am Griff und ziehe das Rettungsgerät mit Innencontainer heraus).
- Überprüfe den gesamten Zustand des Gurtzeugs.

Jährlicher Check

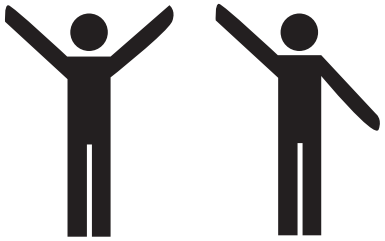
Ein Öffnen und erneutes Packen vom Rettungsgerät muss bei einem vorschriftsmäßig zertifizierten Fachbetrieb oder bei einer autorisierten. kompetenten Person ausgeführt werden.

IM FALLE EINES ZWISCHENFALLS

Kommunikation bei einem Unfall

Notrufnummern	
EUROPE / INDIA	112
USA / CANADA	911
CHINA / JAPAN	119
NEPAL	101
IRAN	112
AUSTRALIA	000
NEW ZEALAND	111

Hilfe benötigt?



JA NEIN

SOS-Signal:

WARTUNG

Säubern deines Gurtzeugs

Es ist möglich dein Gurtzeug gelegentlich zu waschen. Für dies empfehlen wir etwas mildes Reinigungsmittel (so etwas wie Seife oder schwache Lauge), nimm eine Bürste und reichlich Wasser zum ausspülen. Nimm auf keinen Fall chemische Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel, weil sie die Nähte, Gurte oder den Stoff von deinem Gurtzeug angreifen.

Der Reißverschluss sollte ab und zu mit einem Siliconspray geschmiert werden.
Wenn du regelmäßig das Gurtzeug in staubiger Umgebung (Erde, Sand, ...) benutzt, empfehlen wir einen regelmäßigen Check und Wartung der Karabiner und Schließen: Wasche sie mit milden Reinigungsmitteln, trockne sie sofort vollständig mit einem Föhn, aber **SCHMIERE SIE NICHT**.
In jedem Fall muss vor der Verwendung eine Funktionsprüfung der Karabiner und Schließen durchgeführt werden.
Wenn das Gurtzeug an einer Küste (sandig salzig) verwendet wird, lege besonderen Wert auf die Pflege und Wartung deiner Ausrüstung.

Lagerung und Transport

Wenn du dein Gurtzeug nicht im Gebrauch hast, lagere es trocken in deinem Gleitschirmpacksack an einem trockenen kühlen sauberen Ort, geschützt vor UV Strahlung und Dämpfen etc.
Beim Transport schütze das Gurtzeug vor jeglicher mechanischen, chemischen oder UV-Belastung (benütze einen Packsack). Bitte vermeide einen langen Transport in feuchten Bedingungen.

Lebensdauer

Alle 2 Jahre ist eine Durchführung eines kompletten Checks deines Gurtzeugs vorgeschrieben :

- Stoffe und Gurtbänder (keine exzessive Abnützung, keine beginnenden Risse, keine ungewünschten Falten)
- Schließen und Karabiner

Die Fasern, aus denen die Gurte und Gewebe des ALTIRANDO LITE bestehen, wurden so ausgewählt und gewebt, dass sie den bestmöglichen Kompromiss zwischen Leichtigkeit und Lebensdauer garantieren. Unter bestimmten Bedingungen, z.B. nach einer sehr langen UVBestrahlung und/oder einem starken Abrieb oder Kontakt mit chemischen Substanzen, muss jedoch unbedingt eine Kontrolle deines Gurtzeuges in einer zugelassenen Werkstatt in Betracht gezogen werden. Deine Sicherheit steht auf dem Spiel.

Diese Karabiner dürfen nur zum Gleitschirmfliegen verwendet werden und zu nichts anderem (nicht für das Klettern, nicht zum Abschleppen...). Unabhängig vom Vorflugcheck musst du das Rettungsgerät mindestens einmal im Jahr öffnen und komplett entfalten (siehe Betriebshandbuchdeiner Rettung).

WARTUNG

Reparatur

Trotz Verwendung qualitativ hochwertiger Materialien ist es möglich, dass dein Gurtzeug durch den Gebrauch abgenützt wird. In diesem Fall solltest du es überprüfen lassen und es gegebenenfalls in einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren lassen.

Auch nach Ablauf der Garantiezeit bietet dir SUP'AIR die Möglichkeit, das teilweise oder vollständig beschädigte Gurtzeug zu reparieren. Bitte kontaktiere uns telefonisch oder unter **sav@supair.com** für ein Angebot.

Ersatzteile

- Alu-Twistlock-Automatik-Karabiner 30mm Zicral (ref : MAILCOMOUS 30)
- Sitzbrett aus Polypropylen (Ref : S : MPPL030 | M : MPPL031 | L : MPPL032 | XL : MPPL033)
- Rettungsgerätegriff « ATL » (Ref : POIATL)
- Brummelhaken für das Beschleunigersystem (ref : MPPM050)

Materialien

Stoffe
- Nylon Honey Comb 210D
- Nylon ripstop 210D

Gurtbänder
- Polyamide 20 mm (500 daN)
- Polyamide 15 mm (800 daN)

Recycling

All unsere Materialien sind nach technischen und umweltbewussten Gesichtspunkten ausgewählt. Keine Teile von unseren Gurtzeugen sollte der Umwelt schaden. Die meisten unserer Teile sind recycelbar.

Wenn du beschließt, dass dein ALTIRANDO LITE seine letzten Dienste geleistet hat, trennst Plastik und Metall und erkundigst dich nach den aktuellen rechtsgültigen Sortiervorschriften bei deiner Gemeinde. Wir weisen dich zu deiner nächsten Stoffrecycling Einrichtung, um deine Stoffteile vorschriftsmäßig zu entsorgen.

AIRBAG Schock-Absorbierer

Der von Dir erworbene Gurt verfügt über ein Schock-Absorptions-System / Protektor vom Typ BUMPAIR.
Dieser Schutz soll vor Stößen schützen. Es entspricht den EU-Richtlinien 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA) Und durch Experten bestätigt durch folgendes Protokoll SP-002 12/2016.

Die UE-Konformität des Schock-Absorptions-System Ihres Gurtzeugs wird von folgendem Labor zertifiziert: ALIENOR CERTIFICATION n ° 2754, Z.A. du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, FRANKREICH

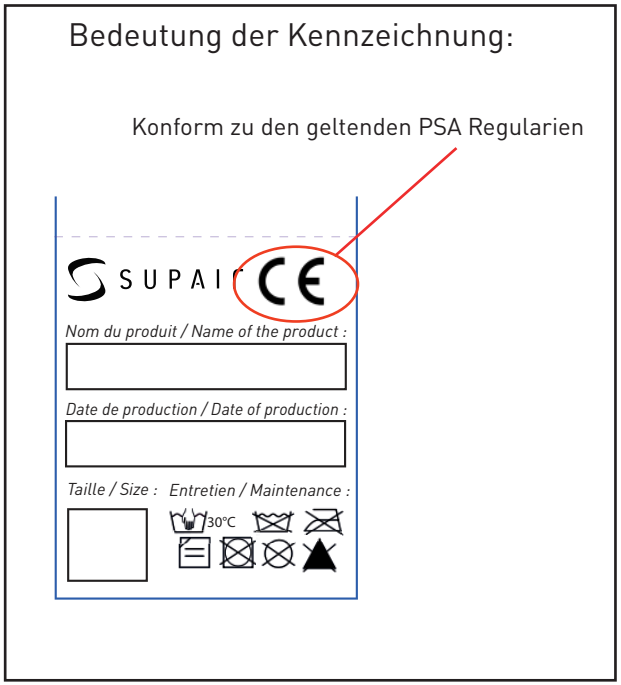
Die Aufbewahrung, der Transport und die Wartung des AIRBAG entsprechen denen des Gurtzeugs. Die Überprüfung des Protektors entspricht auch der des Gurtzeugs.

Bitte beachte, dass kein Protektor einen vollständigen Schutz vor Verletzungen gewährleisten kann. Der Rückenprotektor kann nicht alle möglichen und denkbaren Verletzungen der Wirbelsäule oder des Beckens abdecken bzw. davor gänzlich schützen. Darüber hinaus sind wahrscheinlich nur die vom Protektor abgedeckten Körperteile vor möglichen Stößen geschützt.

Bitte beachte, dass jede Veränderung oder unsachgemäße Verwendung des Protektors die Leistung des Geräts gefährden oder einschränken kann und diese Funktionen nicht mehr korrekt gewährleistet. Der Schutz ist nur dann gegeben, wenn die Komponenten vorhanden und ordnungsgemäß installiert sind. Du musst also vor jedem Flug überprüfen:
-die richtige Positionierung des Protektors vom Typ BUMPAIR.Protektors (Löcher, Risse, Haken ...).
-Die gute Formgebung und das gute Aufblasen des Protektors vom Typ AIRBAG.

Der Protektor kann unter normalen Einsatzbedingungen eine maximale Lebensdauer von 5 Jahren haben.
Achtung: Nach einem außergewöhnlichen Ereignis wie einem schweren Stoß kann der Protektor anschließend entsorgt werden.

Bedeutung der Kennzeichnung:



Wenn Ihr Protektor beschädigt ist, lass ihn von einem Fachmann überprüfen und reparieren oder kontaktiere uns unter sav@supair.com

Die Prüfberichte und die EU-Konformitätserklärung findest Du unter: www.supair.com

GARANTIE

“SUP’AIR achtet besonders auf die Entwicklung und Produktion seiner Produkte. SUP’AIR gibt 5 Jahre (vom Verkaufsdatum) Garantie auf seine Produkte, sei es wegen irgendwelchen Defekten oder Konstruktionsfehlern, die unter normalem Gebrauch auftreten. Bei irgendeinem unsachgemäßen Gebrauch, starker Abnutzung oder abnormaler Aussetzung/bei überdurchschnittlich hoher Aussetzung schädlicher Faktoren wie z.B. hohe Temperatur, intensive Sonneneinstrahlung, hohe Feuchtigkeit, aggressive Dämpfe oder Flüssigkeiten... erlischt die gültige Garantie.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Paragliding ist eine Sportart, bei der höchste Aufmerksamkeit, Vorsicht, Fachwissen und eine schnelle Entscheidungsfindung notwendig sind. Sei vorsichtig, lerne in zugelassenen Schulen, fliege mit einer gültigen Versicherung wie auch einer gültigen Lizenz und stelle sicher, dass dein Können den vorherrschenden Luftverhältnissen entspricht. SUP’AIR ist nicht verantwortlich für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Anwendungen oder Installationen.

Dieses SUP’AIR Produkt wurde nur für das Solo Gleitschirmfliegen entwickelt. Das Ausführen irgendwelcher andere Aktivitäten, wie Tandem, Fallschirmspringen oder Basejumping usw. ist absolut verboten.

PILOTEN AUSRÜSTUNG

Es ist unbedingt erforderlich einen Helm, geeignetes Schuhwerk und passende Kleidung zu tragen. Einen für dein Gewicht passenden Rettungsschirm, der korrekt mit deinem Gurtzeug verbunden ist, ist lebensnotwendig.

SERVICE HEFT

Diese Seite hilft dir den kompletten Lebenslauf deines DELIGHT3 Gurtzeugs zu dokumentieren.

Kaufdatum	
Name des Eigentümers:	
Name und Stempel des Verkäufers:	

☐ Wartung
☐ Wiederverkauf

Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	

☐ Wartung
☐ Wiederverkauf

Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	

☐ Wartung
☐ Wiederverkauf

Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	

☐ Wartung
☐ Wiederverkauf

Datum	
Name der Werkstatt / Name des Käufers:	

SUPAIR-VLD
Parc Altaïs
34 rue Adrastée
74650 Chavanod, Annecy
FRANCE

info@supair.com
+33(0)4 50 45 75 29

45°54.024'N / 06°04.725'E

SUPAIR

Español

ALTIRANDO LITE

Manual de usuario

SUPAIR-VLD
PARC ALTAÏS
34 RUE ADRASTÉE
74650 ANNECY CHAVANOD
FRANCE

45°54.024'N / 06°04.725' E

RCS 387956790

Índice de revisión : 11/04/2019

Copyright ©, All rights reserved

Gracias por haber elegido nuestra silla ALTIRANDO LITE para tus vuelos en parapente. Nos alegramos de poder acompañarte en la pasión que compartimos.

SUP'AIR concibe, produce y comercializa accesorios para el vuelo libre desde 1984. Elegir un producto SUP'AIR supone contar con la garantía de casi 30 años de experiencia, de innovación y de tener en cuenta las opiniones de los usuarios. La filosofía de SUP'AIR es no dejar de esforzarse en la creación de productos cada vez mejores y mantener una elevada calidad de fabricación en Europa.

Aquí encontrarás un manual cuya finalidad es informarte del funcionamiento, el ajuste seguro y el control de tu material. Confiamos en que te parezca completo, claro y agradable de leer. Nuestro consejo es que lo leas con atención.

En nuestra página web **www.supair.com** encontrarás la información más reciente relativa a este producto. Si necesitas más información, no dudes en ponerte en contacto con alguno de nuestros distribuidores. Y, por supuesto, todo el equipo SUP'AIR está a tu disposición en **info@supair.com.**

Te deseamos muchas horas de vuelo agradables y seguras.

El equipo SUP'AIR

CONTENIDO

Introducción 4
Datos Técnicos 5
Elección de tallas 6
Componentes 7
Vista general de la silla 8
Instalación de los accesorios 9
Tabla 9
Mosquetones 9
Acelerador 10
Estribo 11
Instalación del paracaídas de emergencia 12
Características del contenedor del paracaídas 12
Conexión del asa al contenedor interior 12
Conexión de las bandas a la silla 13
Guiado de las bandas del paracaídas 15
Conexión de las bandas al paracaídas 16
Instalación del paracaídas en el contenedor 17
Fijación del asa 18
Bolsillos y otros detalles 19
Ajustes de la posición 20
Ajustes posibles 20
Pasar al modo mochila 21
Conexión vela-silla 22
Comportamiento en vuelo 23
Fases del vuelo 24
Control prevuelo 24
Despegue 24
En vuelo 25
Uso del acelerador 25
Aterrizaje 25
Uso del paracaídas de emergencia 26
Vuelo con torno 26
Controles obligatorios 26
En caso de incidente 27
Mantenimiento 28
Limpieza y mantenimiento de la silla 28
Almacenamiento y transporte 28
Longevidad de la silla 28
Reparaciones / Piezas de recambio 29
Materiales 29
Reciclado 29
Garantía 30
Descargo de responsabilidad 30
Equipamiento del piloto 30
Protección mediante AIRBAG 31
Ficha de mantenimiento 32

INTRODUCCIÓN

Bienvenido al mundo del parapente tal y como lo entendemos en SUPAIR, un mundo de pasión compartida.

La ALTIRANDO LITE es la silla destinada a los pilotos apasionados por el vuelo, de todos los niveles.
Se ha concebido para que su vida útil sea larga gracias a la calidad de sus materiales.

La silla ALTIRANDO LITE ha sido homologada conforme a la norma EN 1651:1999 y LTF 91/09.
Esto significa que responde a las exigencias de las normas de seguridad europeas y alemanas.

Después de leer este manual te aconsejamos que, antes del primer vuelo, pruebes la silla en un pórtico.

Nota: A lo largo de este manual, encontrarás tres símbolos que te resultarán clarificatorios:

Consejo.

¡Atención!

¡¡Peligro!!

DATOS TÉCNICOS

	Talla de la silla	S	M	L	XL
	Talla del piloto (cm)	155-175	170-185	180-195	190-205
	Peso del piloto (mini - maxi) (kg)	60 - 80	65 - 85	70 -100	90 - 120
	Peso de la silla (+ mosquetones + acelerador)(kg)	-	2800	3000	-
	Destinada a	Marcha y vuelo / Progresión			
A	Altura del respaldo (cm)	-	65	71	75
B	Altura de ajuste de inclinación del respaldo (cm)	-	34	38	40
C	Longitud del asiento (cm)	-	46	48	50
D	Anchura del asiento (cm)	-	39	41	43
E	Altura de mosquetones (cm)	-	45	45	
F	Distancia entre mosquetones (cm)	-	37-45	38-48	
	Sistema de amortiguación: Airbag	Si			
	Sistema de amortiguación: Bumpair	No			
	Homologación	EN 1651 : 1999 - LTF Nfl II 91/09			
	Biplaza (Piloto o Pasajero)	Pasjero únicamente			
	Acrobacia	No			
	Despegue con torno	Si			
	Mosquetones de suelta rápida	No			
	Volumen máximo del contenedor del paracaídas	min : 3000 cm ^{3} - max : 7000 cm ^{3}			

A Altura del respaldo

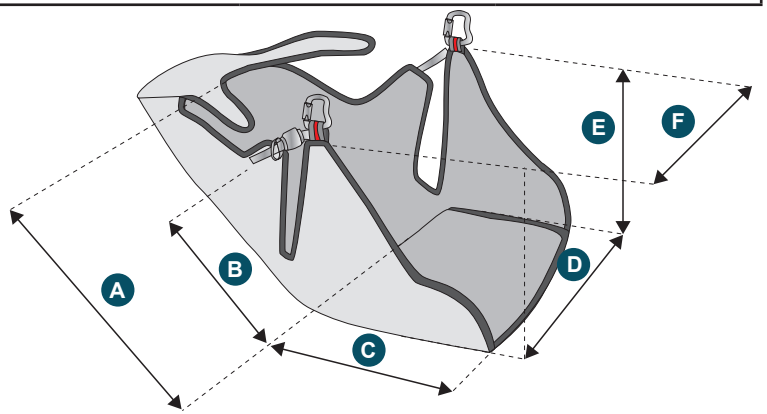
B Altura de ajuste de inclinación del respaldo

C Longitud del asiento

D Anchura del asiento

E Altura de mosquetones

F Distancia entre mosquetones



ELECCIÓN DE TALLA

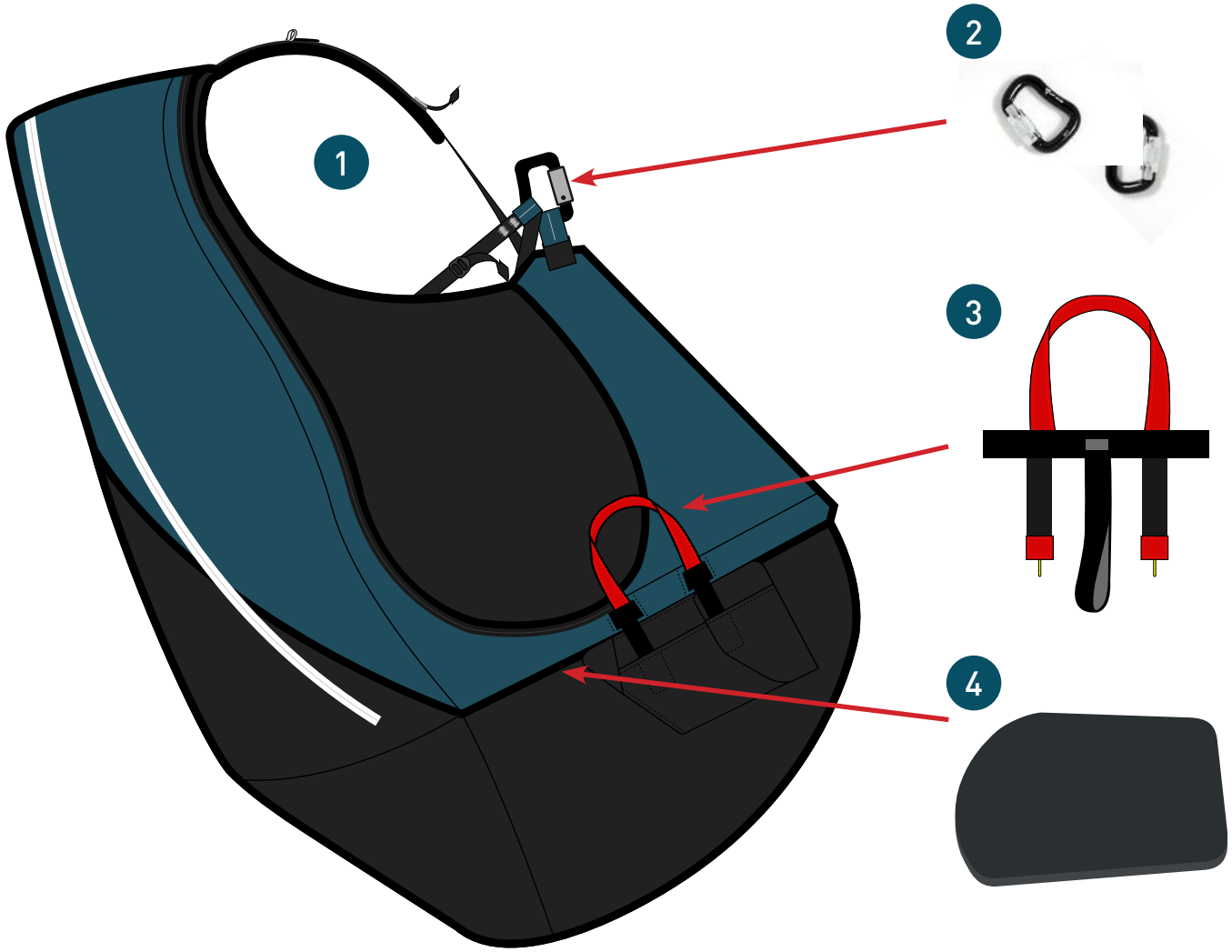
Elegir la talla correcta de la silla es importante. A continuación encontrarás una tabla de equivalencia de alturas/pesos que te permitirá escoger la talla apropiada. En cualquier caso, te recomendamos que la pruebes en el pórtico de alguno de nuestros distribuidores para estar seguro de elegir la que más te conviene.

Lista completa de centros de prueba en **www.supair.com**.

Talla **Peso**	1m55	1m60	1m65	1m70	1m75	1m80	1m85	1m90	1m95	2m
50	**S**	**S**	**S**	**S**						
55	**S**	**S**	**S**	**S**						
60	**S**	**S**								
65	**S**	**S**			**M**	**M**	**M**			
70			**M**	**M**	**M**	**M**	**M**			
75			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
80			**M**	**M**	**M**			**L**	**L**	
85						**L**	**L**	**L**	**L**	
90						**L**	**L**	**L**		**XL**
95						**L**	**L**	**L**		**XL**
100						**L**	**L**		**XL**	**XL**
105						**L**	**L**		**XL**	**XL**
110									**XL**	**XL**
115									**XL**	**XL**

Prueba indispensable bajo pórtico.

COMPONENTES



1. Silla
2. Mosquetones automaticos Zicral 30 mm
3. Asa del paracaídas « ATL »
4. Tabla del asiento en polipropileno

Accesorios opcionales

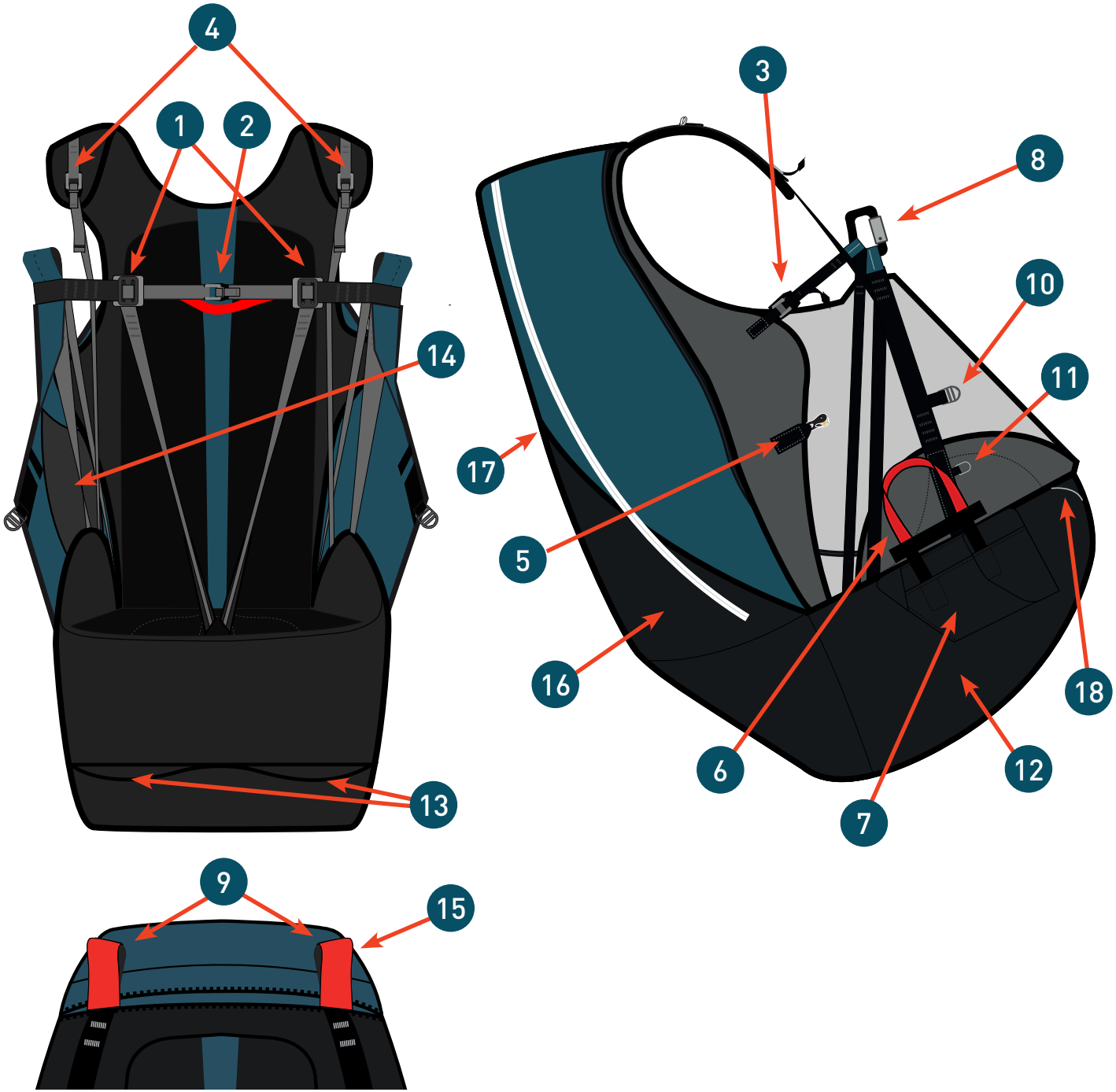
Estribo retráctil 20 mm
(ref. : CALEPIEDRETRACT20)

Acelerador estándar de doble pedal
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
Acelerador regulable FREESPEE
(ref: ACCELFREESPEE)

Bandas mono de DYNEEMA
(ref. : ELESOLODYNEEMA)

Tabla de polypropylene
(ref Polypro seat plate S: MPPL030
ref Polypro seat plate M: MPPL031
ref Polypro seat plate L: MPPL032
ref Polypro seat plate XL: MPPL033)

VISTA GENERAL DE LA SILLA



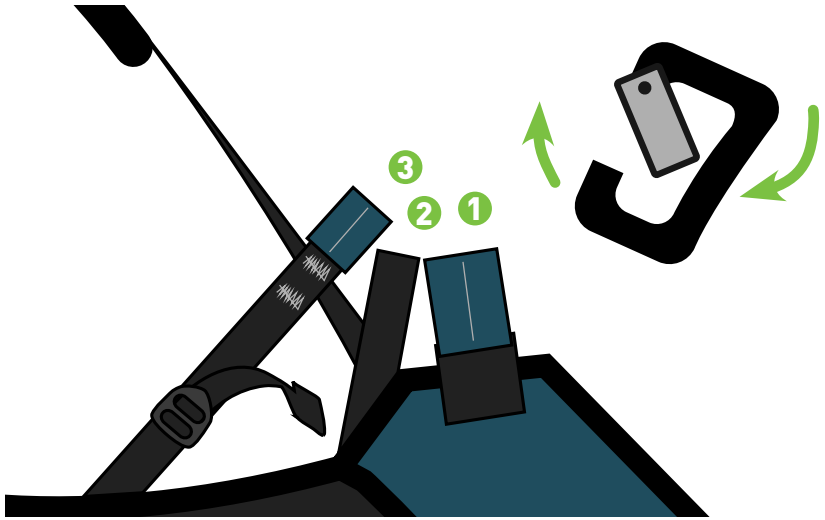
1. Hebillas de la ventral y las perneras
2. Ajuste de la cinta ventral
3. Ajuste de la inclinación del respaldo
4. Ajuste de las hombreras
5. Poleas para el acelerador
6. Asa del paracaídas de emergencia
7. Contenedor del paracaídas de emergencia
8. Puntos de anclaje principales (parapente)
9. Puntos de anclaje del paracaídas de emergencia
10. Hebilla para el estribo
11. Hebilla “D” para guiar el acelerador
12. AIRBAG
13. Válvula de entrada del AIRBAG
14. Bolsillo para la radio y bolsillo pequeño
15. Salida para el tubo de hidratación
16. Bolsillo dorsal
17. Fuelle de extensión de la mochila
18. Aro de nitinol

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

Mosquetones

Mosquetones compatibles :

Mosquetones automaticos Zicral 30 mm
Ref. : MAILCOMOUS30



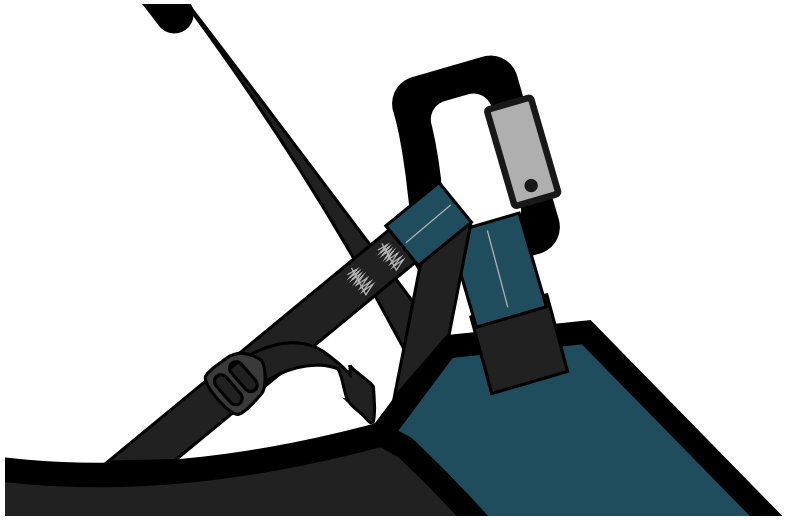


Tabla del asiento

Tabla de polipropileno :

Tallas S Réf. : MPPL030
Tallas M Réf. : MPPL031
Tallas L Réf. : MPPL032
Tallas XL Réf. : MPPL033

Instalación de la tabla del asiento :

1. Abre el velcro situado bajo el asiento, en la parte posterior.
2. Desliza la tabla en su alojamiento y cierra el velcro.

Detrás

Delante

dirección de vuelo →

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

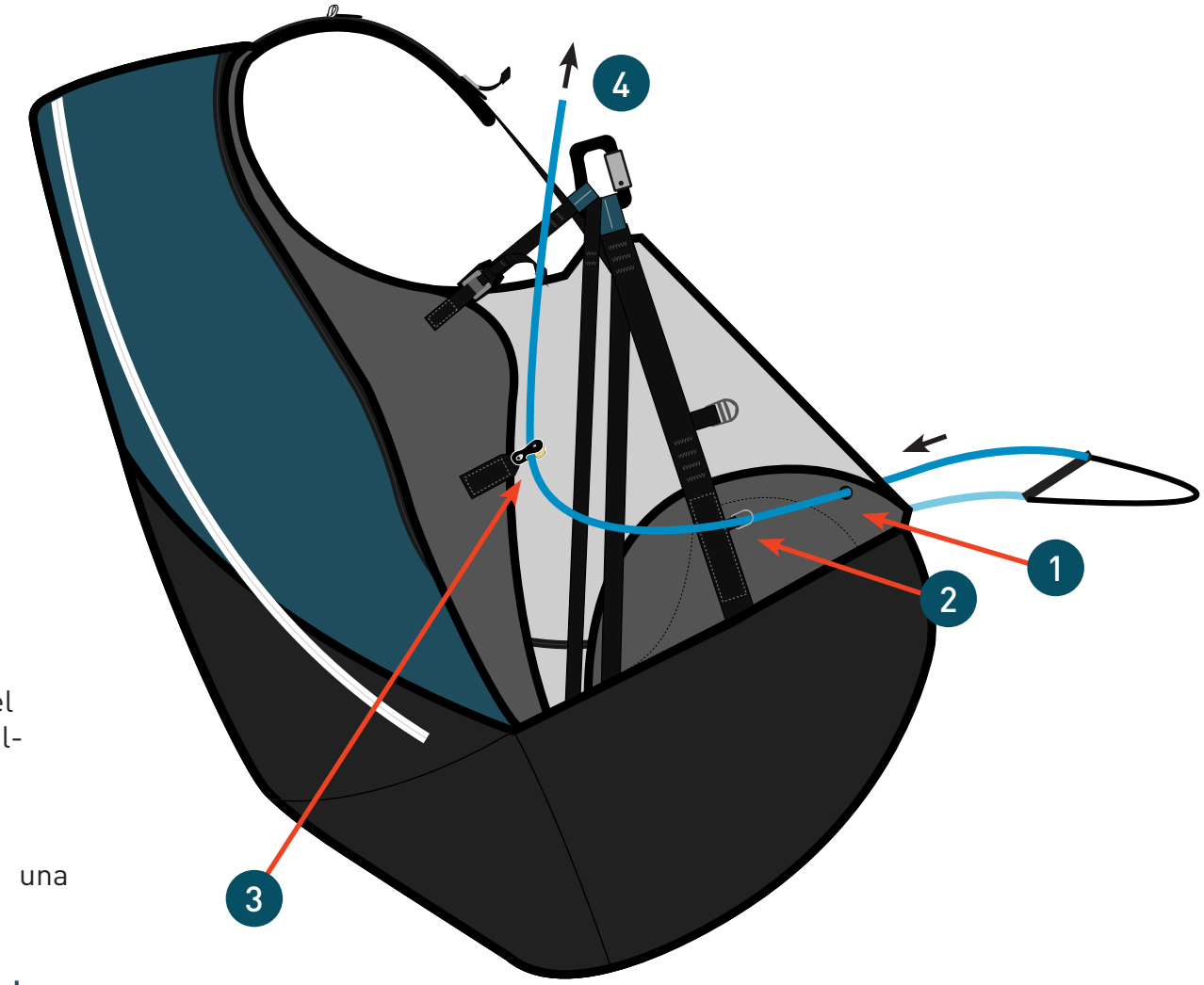
Acelerador (opcional)

Acelerador compatible :

Acelerador de doble pedal STANDARD
(Réf. : ACCELSOUPLE)
Acelerador 2B light
(ref: ACCELSOUPLELIGHT)
Acelerador regulable FREESPEE
(ref: ACCELFREESPEE)

Montaje del acelerador :

Para cada lado de la silla:



1. Pasa el cordino del acelerador porel ojete situado en la parte delantera de la silla.
2. Pasa el cordino del acelerador por la hebilla “D”.
3. Pasa el cordino del acelerador por la polea situada en la pared lateral.
4. Por último, pon un gancho Brummel al extremo del cordino del acelerador para poder conectarlo al acelerador de tu parapente.

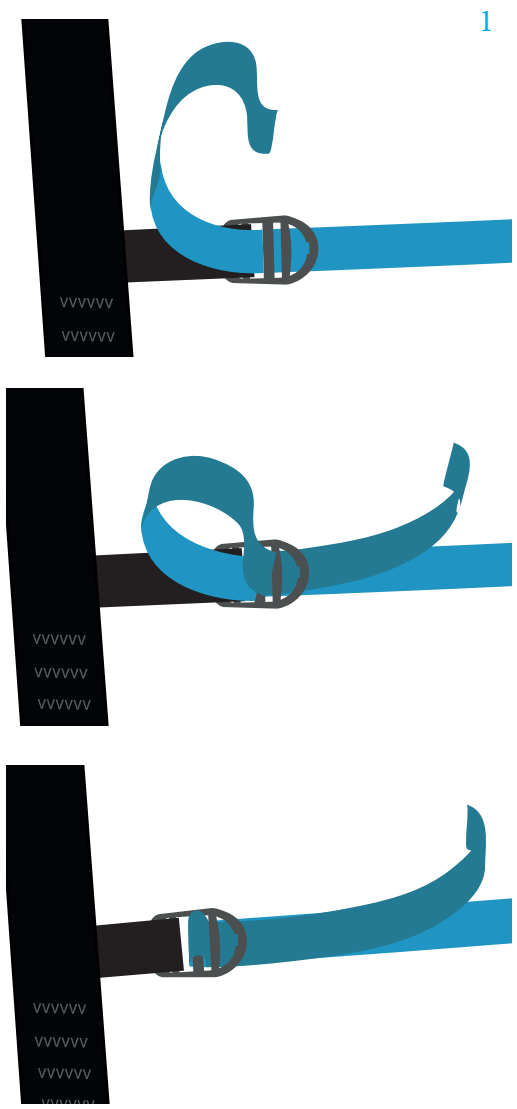
Verifica el funcionamiento del acelerador simulando una aceleración, es decir, haciendo deslizar el cordino.

Hay un Velcro® para sujetar los aceleradores que no tienen goma elástica retráctil.

INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS

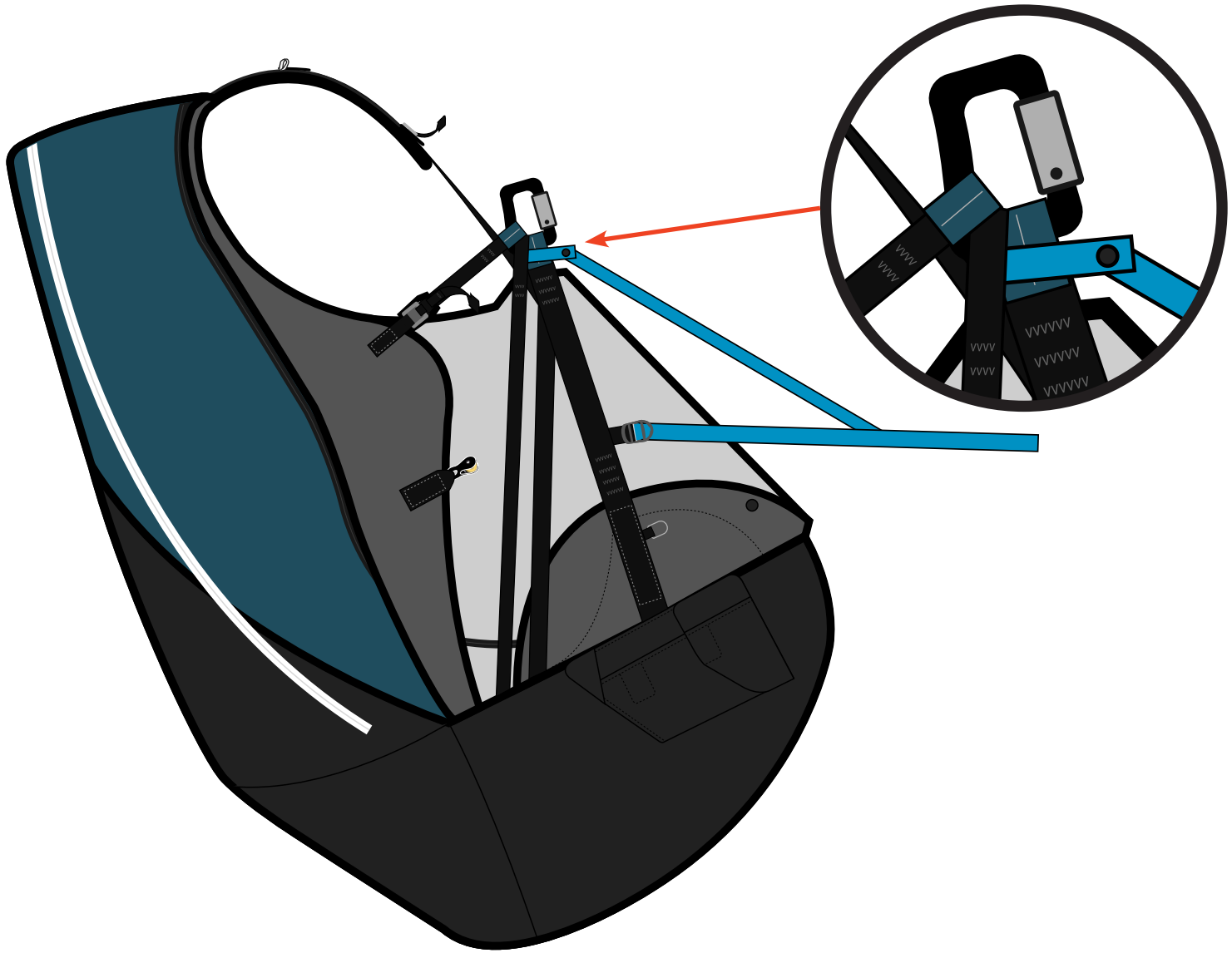
Estribo (opcional)

1 Pasa la cinta por la hebilla situada en la parte delantera de la pared lateral de la silla.



2 Pasa el cordón elástico de retención por el punto de anclaje principal (justo debajo del mosquetón).

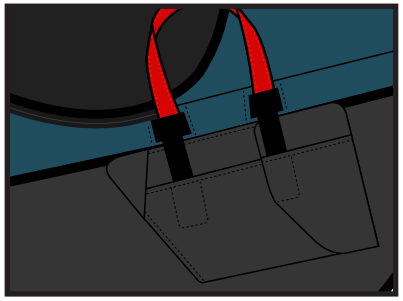
3 Regula en un pórtico la longitud del estribo.



INSTALACIÓN DEL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

¡Gracias por leer con atención! Te recomendamos que la instalación del paracaídas la realice alguien familiarizado con dicho cometido (vendedor, instructor, etc).
El plegado y la instalación del paracaídas en la silla deben hacerse tal y como se indica en este manual. Declinamos cualquierresponsabilidad en el caso de que se haga de otra manera.

Características del contenedor del paracaídas de emergencïa



- Cierre del asa mediante cable
- Volumen 3 a 7 litros
- Adaptado a los paracaídas de emergencia SUP'AIR, START, SHINE y FLUID, así como a otros paracaídas monoplaza.

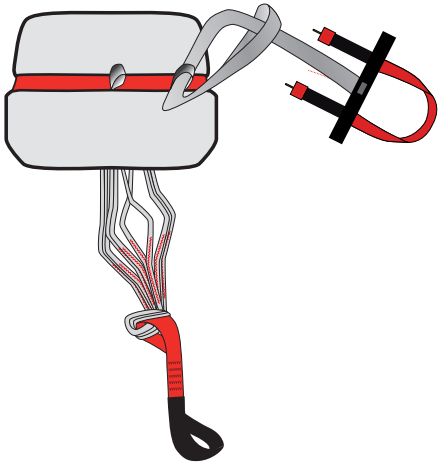
ALTIRANDO LITE tallas S y M			
Paracaídas Compatibles	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

ALTIRANDO LITE tallas L y XL			
Paracaídas Compatibles	S	M	L
SHINE	✓	✓	✓
START		✓	✓
FLUID	✓	✓	✓

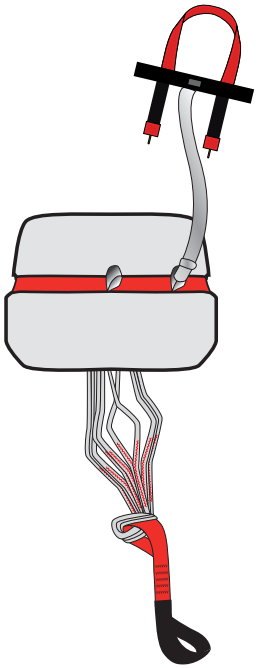
Conexión del asa al contenedor

1 Fija el asa, mediante un nudo de alondra, al bucle del contenedor interior que corresponda.

Si tienes un paracaídas voluminoso y en la prueba de extracción notas un poco de resistencia, ancla el asa en el otro bucle del contenedor interior (el situado a un lado).



2 Ciñe bien el nudo de alondra y verifica la solidez del conjunto.



INSTALACIÓN DEL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

Conexión de las bandas a la silla:

>> Acceso a los puntos de anclaje del paracaídas

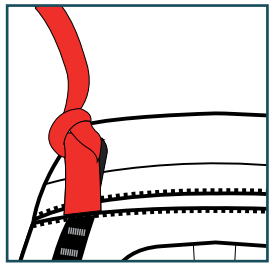
Antes de nada, abre la cremallera bajo la que van las bandas del emergencia, desde lo alto de la hombrera izquierda hasta el contenedor del paracaídas de emergencia. Así podrás acceder a los puntos de anclaje del paracaídas a la silla.

Recomendamosel empleo de bandas"separadas" para garantizaruna apertura del emergenciaóptima.

A Conexión de las bandas a la silla mediante un nudo de alondra.

1 Conecta cada banda a un punto de anclaje mediante un nudo de alondra. Utiliza el extremo en el que el bucle de la banda tiene mayor tamaño.

2 Guía correctamente las bandas. Verifica que las bandas no se desplacen de su sitio.



3 Ciñe bien ambos nudos.

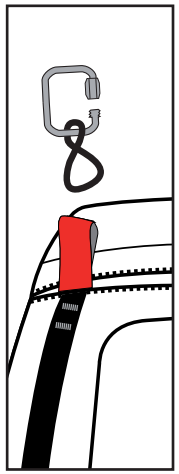
B Conexión de las bandas a la silla mediante Maillons Rapides® cuadrados de 6 mm.

Provéete de dos Maillons Rapide® cuadradosde 6 mm y de dos juntastóricas.

1 Abre el Maillon Rapide® cuadrado de 6 mm

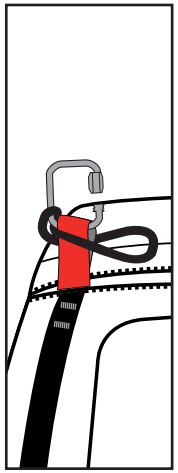
- Pasa la junta tóricapor el maillon rapide

- Forma un 8 con la junta



2 Pasa el puntode anclaje porel bucle formado en la juntatórica

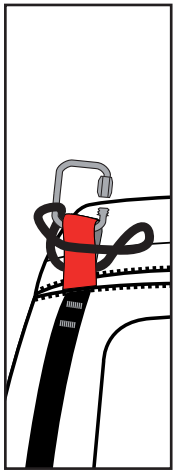
- Pasa el maillonrapide por el puntode anclaje



3 Haz un segundo 8 con lajunta tórica

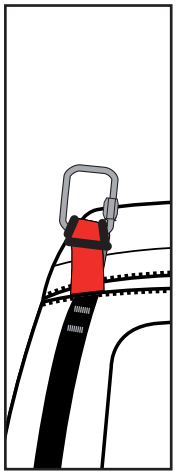
- Pasa el buclepor el maillon

- Verifica que la bandano se desplace



4 Cierra el maillona mano, y luego conun alicate, dando1/4 de vuelta

- Repiteel procedimiento con elsegundo puntode anclaje

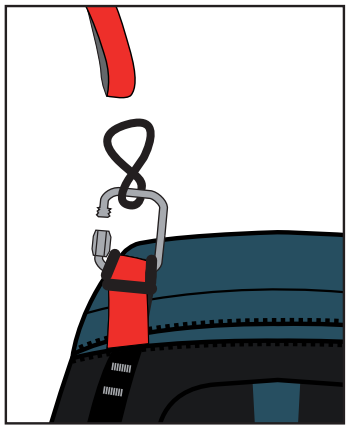


INSTALACIÓN DEL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

Conexión de las bandas a la silla:

Conexión de las bandas a la silla mediante Maillons Rapides® cuadrados de 6 mm.

1

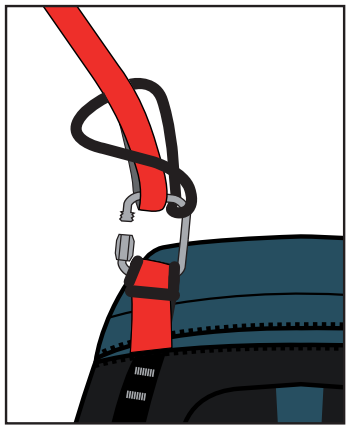


- Abre el maillonRapi-de® cuadrado de 6 mm

- Pasa el maillonrapide por el puntode anclaje

- Pasa la junta tórica-por el maillon rapide-Forma un 8 con la junta

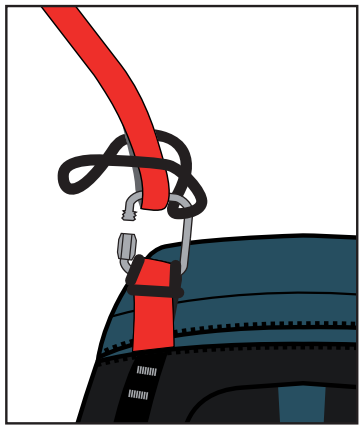
2



- Pasa la bandapor el bucle de la juntatórica

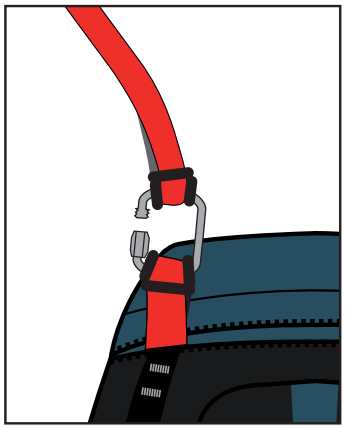
- Pasa la bandapor el maillon

3



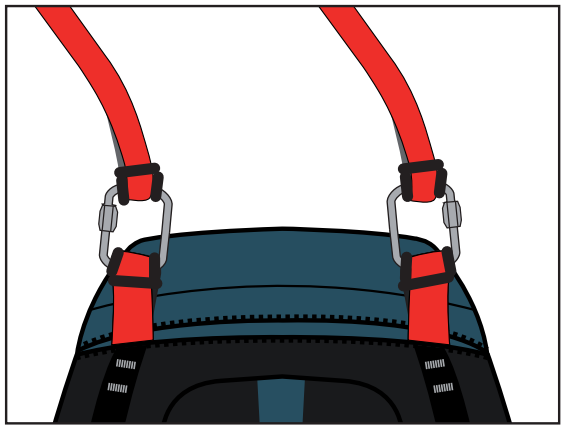
- Haz un segundo8 con la juntatórica

4



- Pasa el bucle por el maillon

5



- Verifica que la banda no se desplace-pas

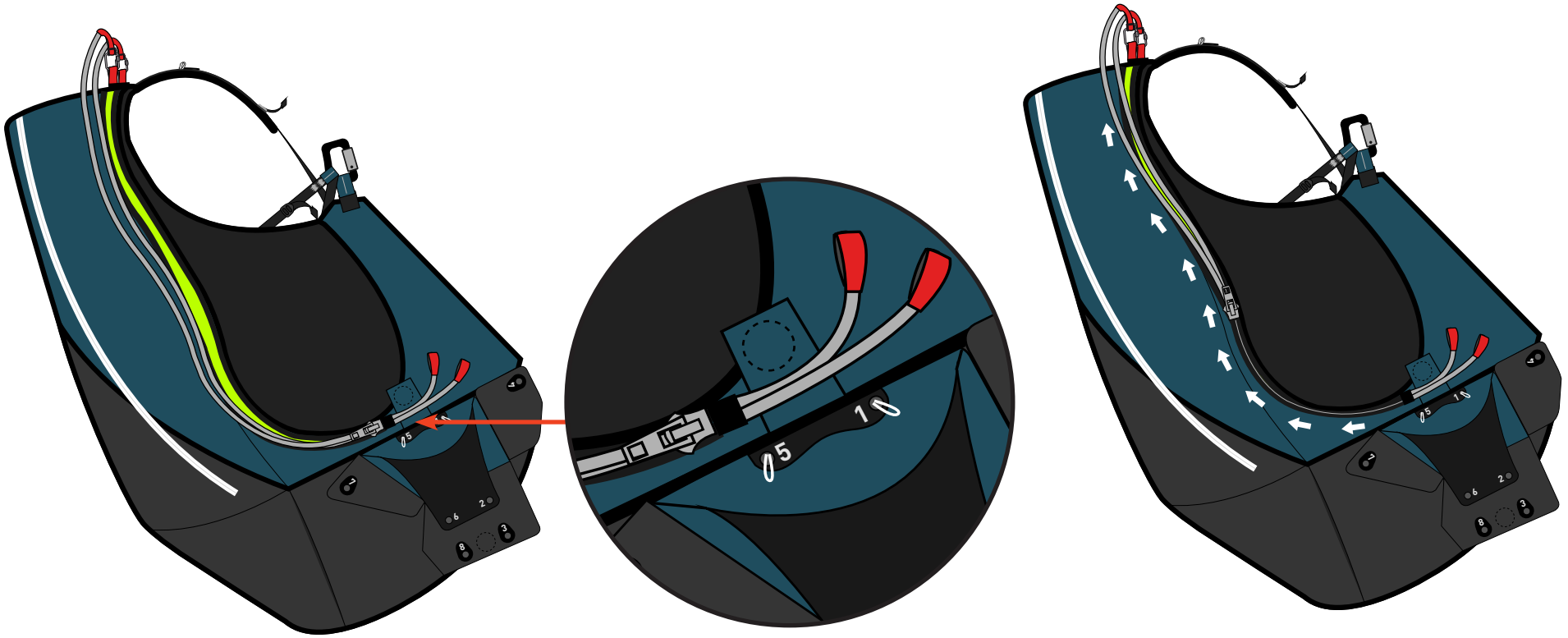
- Cierra el maillon a mano

- Termina de apretar con un alicatecon 1/4 de vuelta más

- Repite el procedimiento con lasegun-da banda

INSTALACIÓN DEL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

Guiado de las bandas por su conducto



1 - Coloca las bandas en la guía dispuesta para ello a lo largo del lateral de la silla

- Pásalas por debajo del cursor

- Haz que vuelvan a asomar hacia el contenedor del emergencia

2 - Mete los puntos de anclaje en el conducto

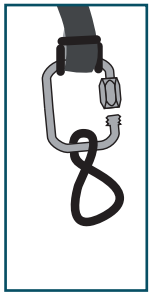
- Vuelve a cerrar la cremallera hasta su extremo, en la parte alta de la hombrera izquierda

INSTALACIÓN DEL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

Conexión del paracaídas de emergencia a las bandas

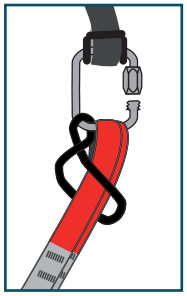
Provéete de un Maillon Rapide® cuadrado de 7 mm y de dos juntas tóricas.

1



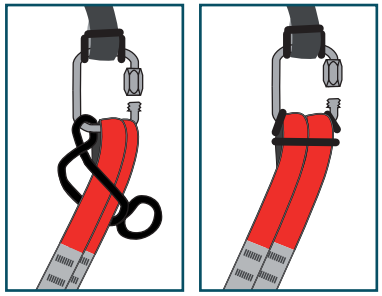
- Abre el Maillon Rapide® cuadrado de 7mm
- Pasa el extremo de la banda del paracaídas de emergencia
- Pasa una junta tórica por el maillón
- Gira la junta para que forme un 8

2



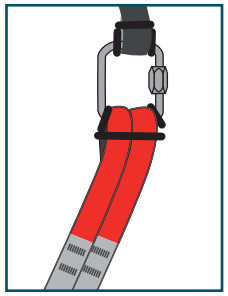
- Pasa las dos extremos de las bandas por el bucle de la junta tórica
- Pasa el maillón por el bucle de la banda

3 4

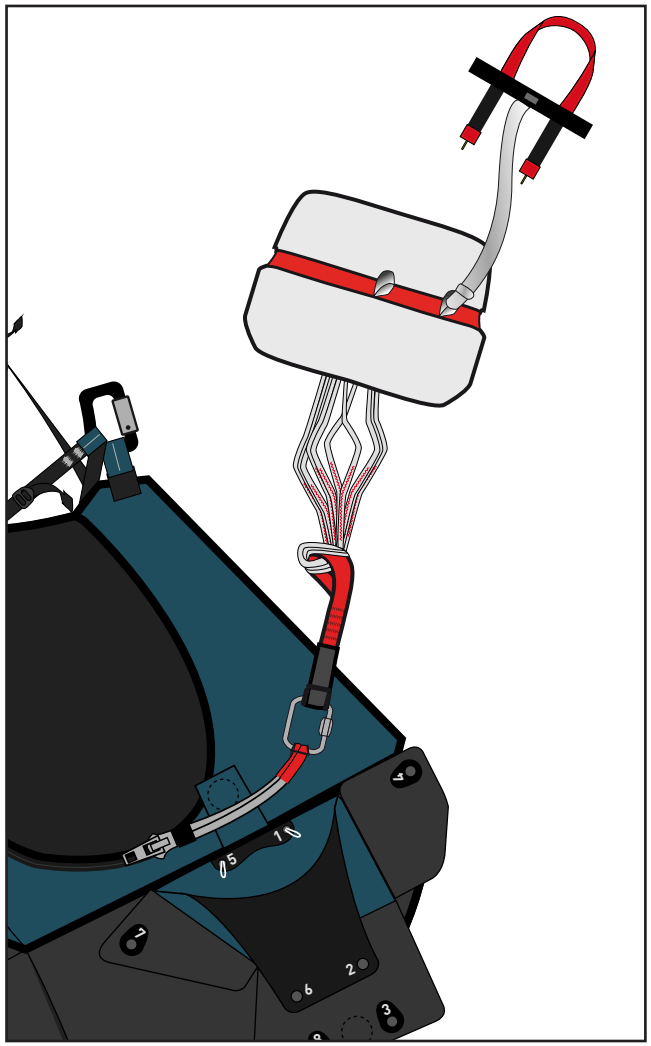


- Haz un segundo 8 en la junta tórica
- Pasa ese bucle de la junta tórica por el maillón

5



- Deja todo bien colocado
- Verifica que las bandas no se desplacen de su sitio
- Cierra a mano la rosca del maillon
- Termina de apretar dando ¼ de vuelta con un alicate



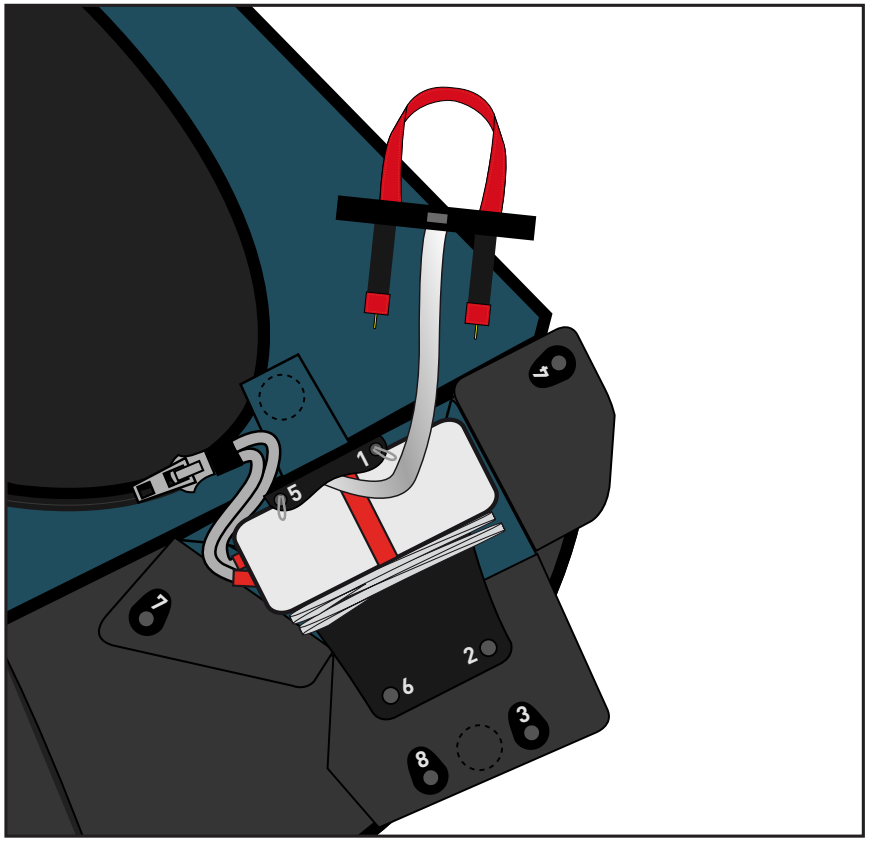
INSTALACIÓN DEL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

Instalación del paracaídas en el contenedor de la silla

1

- Introducir el emergencia en el contenedor, con el asa hacia arriba y las bandas del paracaídas hacia abajo.

- Hazte con un trozo de cordino fino para pasar los bucles por los ollaos.

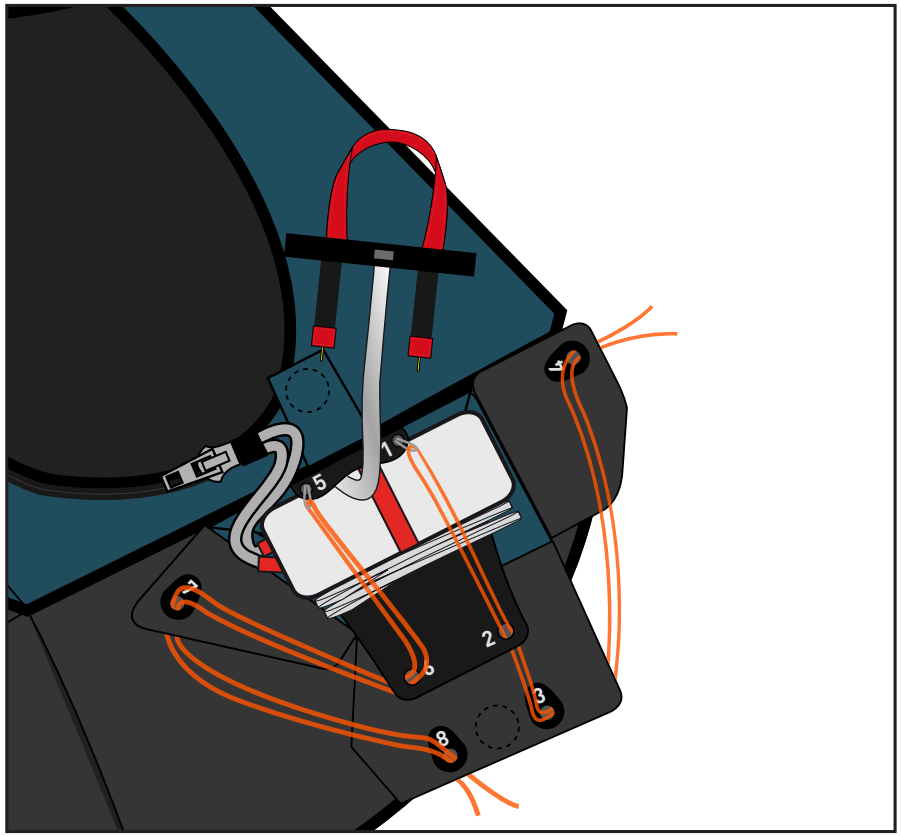


2

- Pasa la driza por el bucle «1».

- Ayudándote con la driza, pasa el bucle «1» por los ojetes «2»«2» y luego «4».

- Ayudándote de una segunda driza, pasa el bucle «5» porlos ojetes «6», «7» y luego «8».



INSTALACIÓN DEL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

Fijación del asa

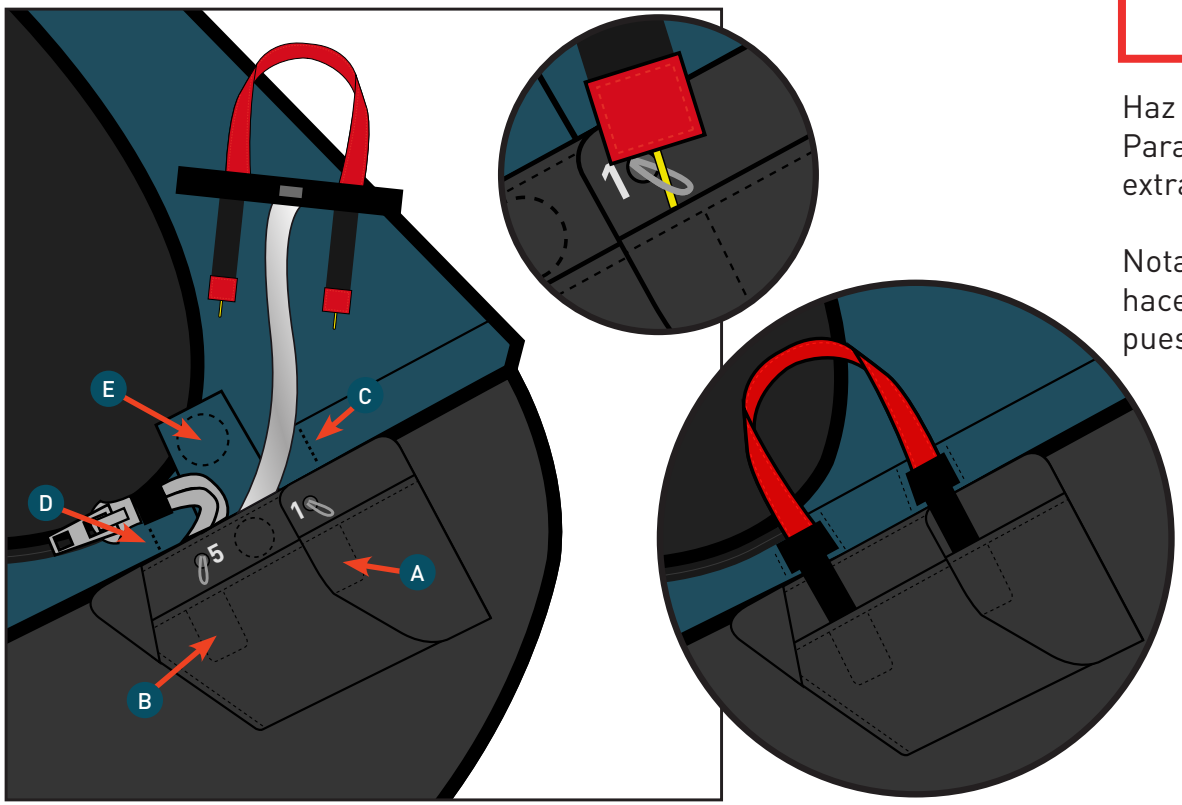
3

- Fija el montaje pasando la parte derecha del cable amarillo por el bucle «1» después dentro de su alojamiento. A

- Fija el montaje pasando la parte izquierda del cable amarillo por el bucle «5» después dentro de su alojamiento. B

- **Retira suavemente el cordino.**

- Introduce los extemos del asa en sus alojamientos C y D y luegoter-mina de fijar el asa con el imán. E



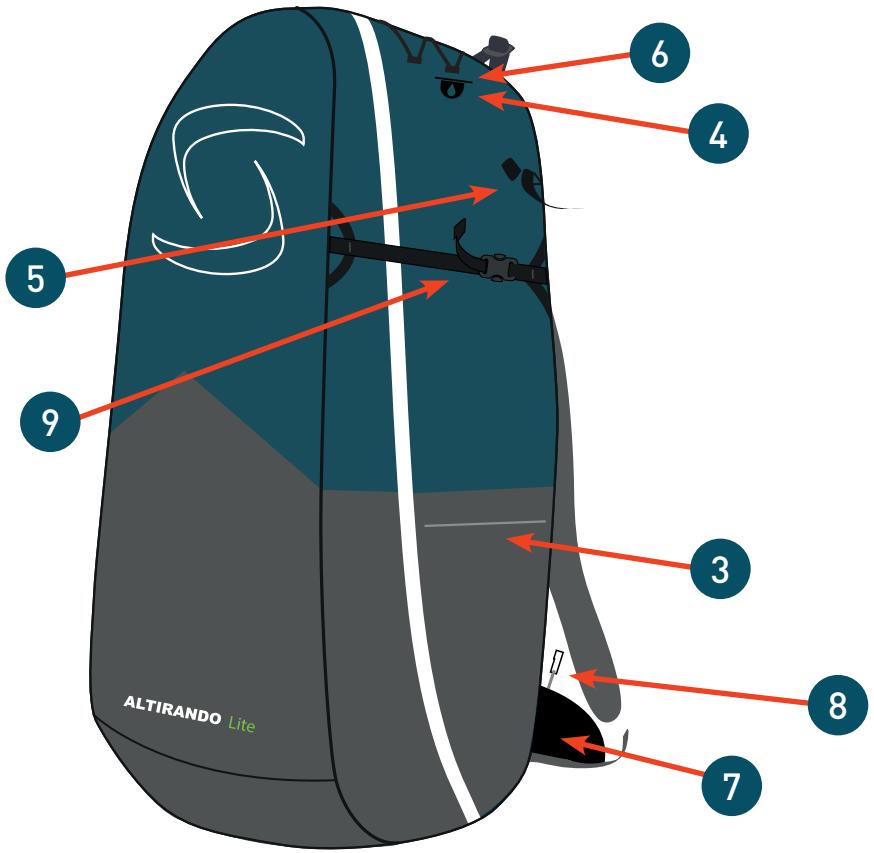
Prueba de extracción obligatoria

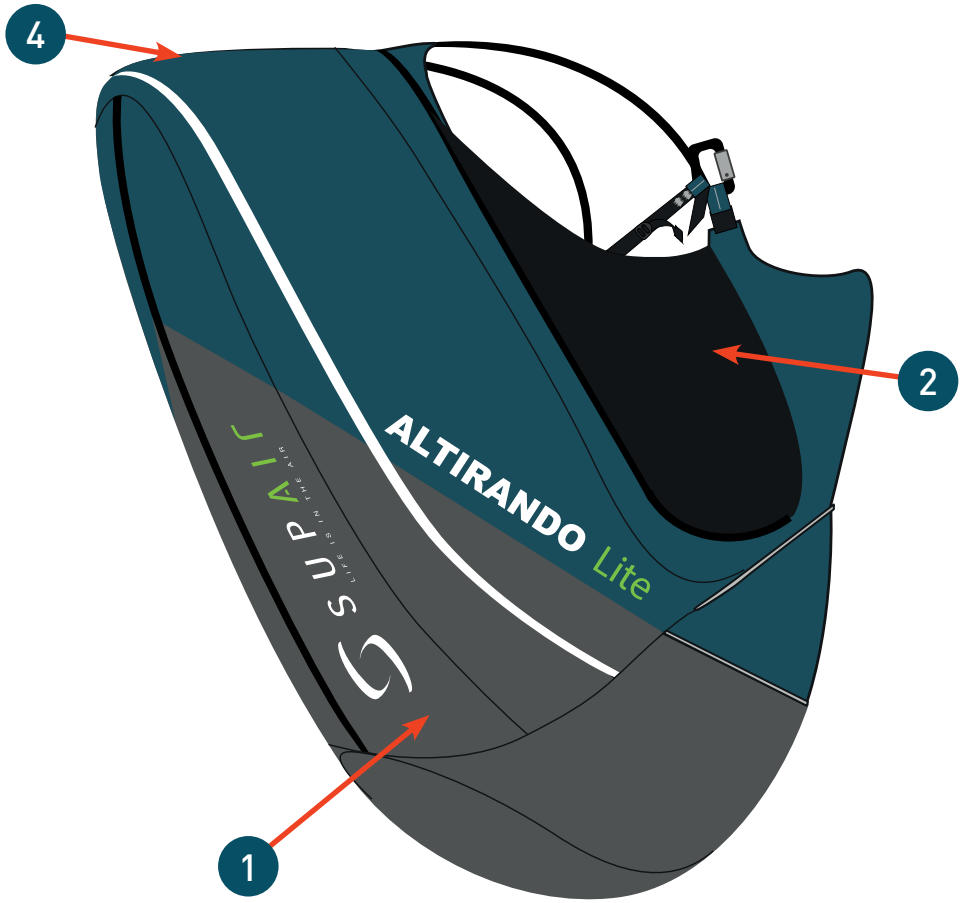
Verifica el montaje efectuando al menos una prueba en un pórtico.

Haz que un profesional verifique el montaje.
Para verificar el buen funcionamiento del sistema, haz una prueba de extracción cada 6 meses.

Nota:
hacer una prueba de extracción no implica desplegar el paracaídas, pues este último se queda plegado dentro de su contenedor interior.

BOLSILLOS Y OTROS DETALLES





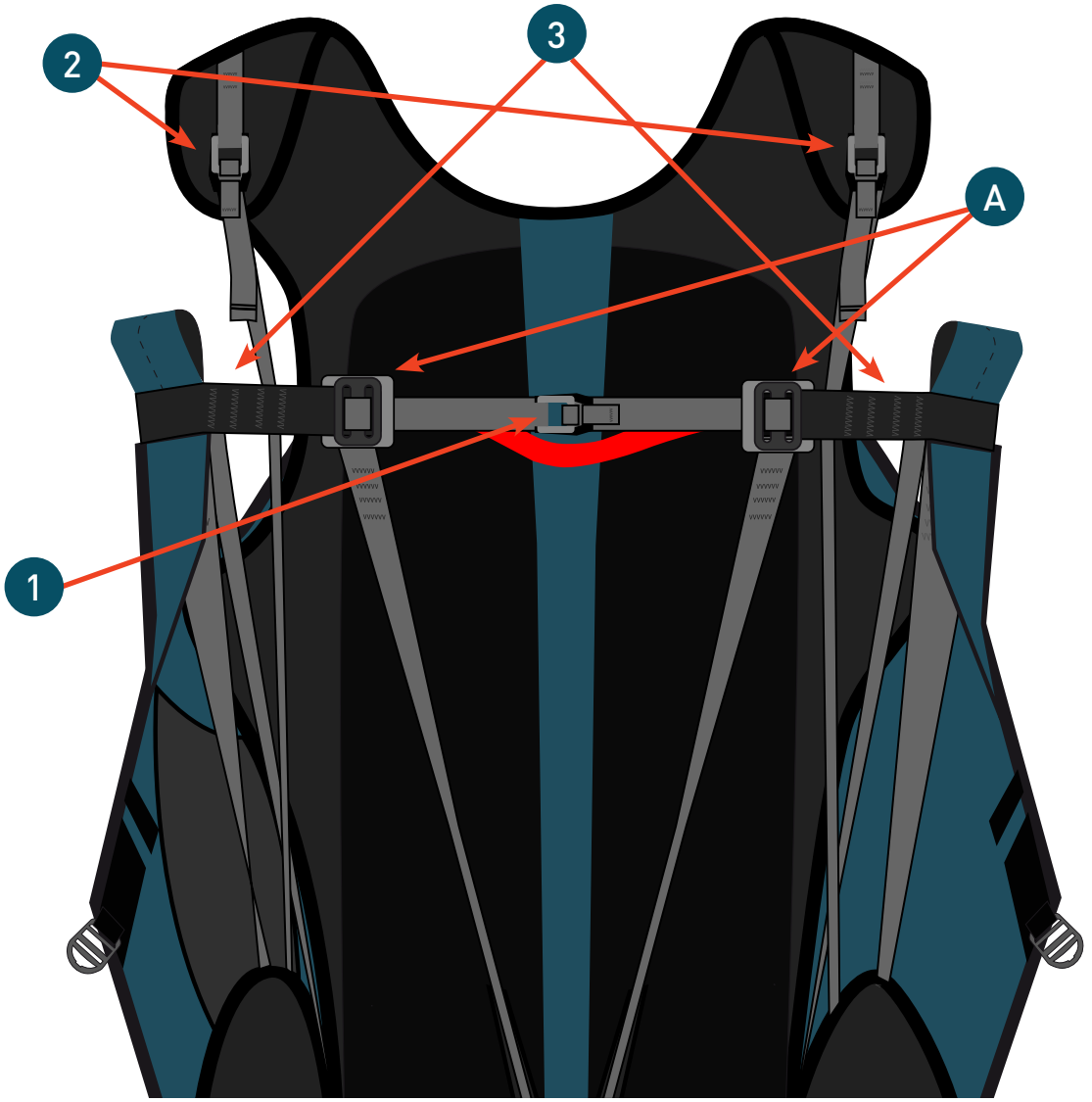
1. Gran bolsillo dorsal en modo silla
2. Bolsillo lateral en modo silla
3. Bolsillo lateral en modo mochila
4. Salida tubo de hidratación
5. Anclaje para bastones en la mochila
6. Cordón elástico en la mochila
7. Bolsillo en el cinturón de la mochila
8. Cinta-llavero
9. Cinta de compresion

AJUSTES DE LA SILLA

Importante: te aconsejamos que antes de volar con la silla te la ajustes en un pórtico.

Los diversos ajustes de la silla

1. Ajuste de la cinta ventral
2. Ajuste de las hombreras
3. Ajuste de inclinación del respaldo



Ajustar la silla

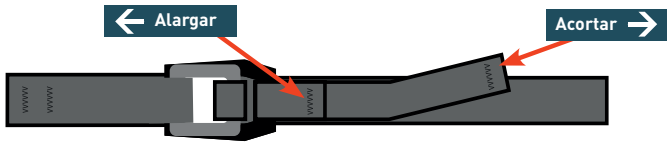
A Cuélga la silla en un pórtico y siéntate en ella.
Cierra las dos hebillas pasantes.

B Ajusta la longitud de las hombreras tal y como se muestra en el dibujo. 2

C Mediante las hebillas laterales, ajusta la inclinación del respaldo para adaptarla a tu posición de pilotaje. 3

D Ajuste de la ventral: La separación ideal varía según la vela. Ajusta tu ventral según las recomendaciones del fabricante de tu parapente. Cerrar la ventral ofrece más estabilidad pero menos control con la silla. Atención, porque eleva el riesgo de "twist". 1

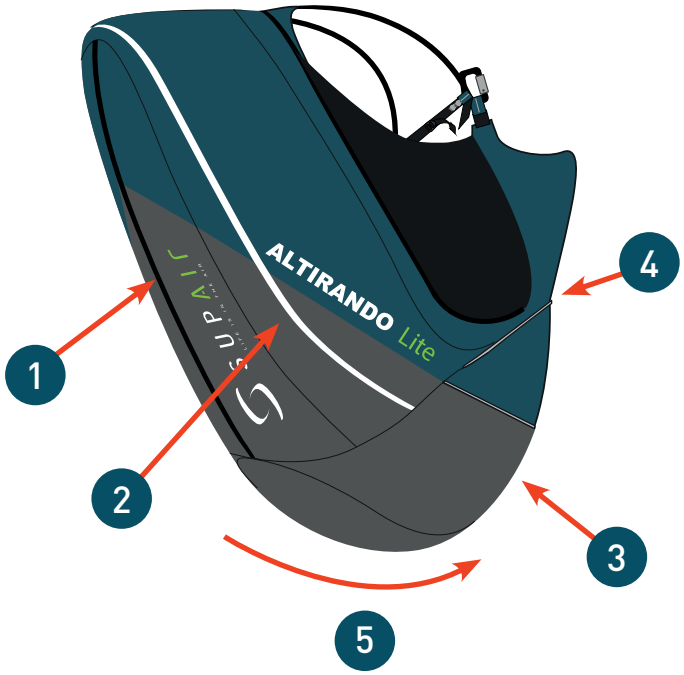
El apoyo sobre las hombreras influye en la comodidad. Debe ser preciso.

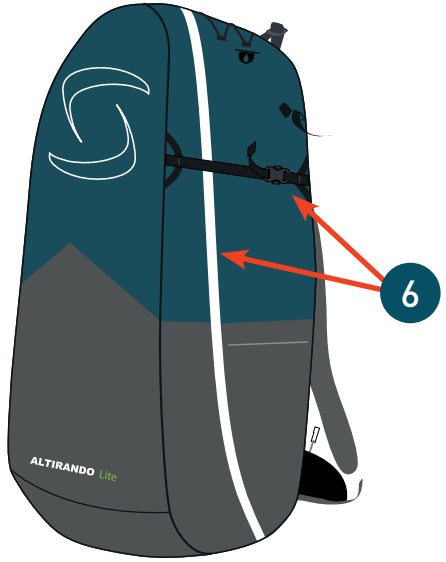


REVERSIBLE

Pasar al modo mochila

1. Abre el fuelle
2. Abre la cremallera por completo
3. Comprime el airbag
4. Pliega la tabla contra el respaldo de la silla
5. Dale la vuelta al bolsillo dorsal
6. Vuelve a cerrar la cremallera y la cinta de compresion





CONEXIÓN DE LA VELA A LA SILLA

Conexión de la vela a la silla

Sin que estén reviradas, conecta las bandas del parapente a los puntos de anclaje de la silla mediante los mosquetones automáticos.

Comprueba que las bandas estén bien orientadas: las « A « deben quedar por delante en el sentido de vuelo (ver dibujo).

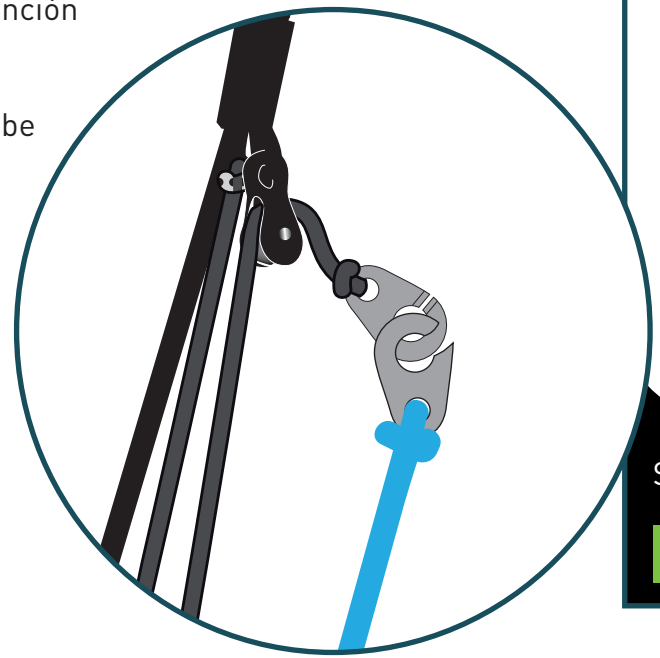
Verifica que los mosquetones estén correctamente cerrados.

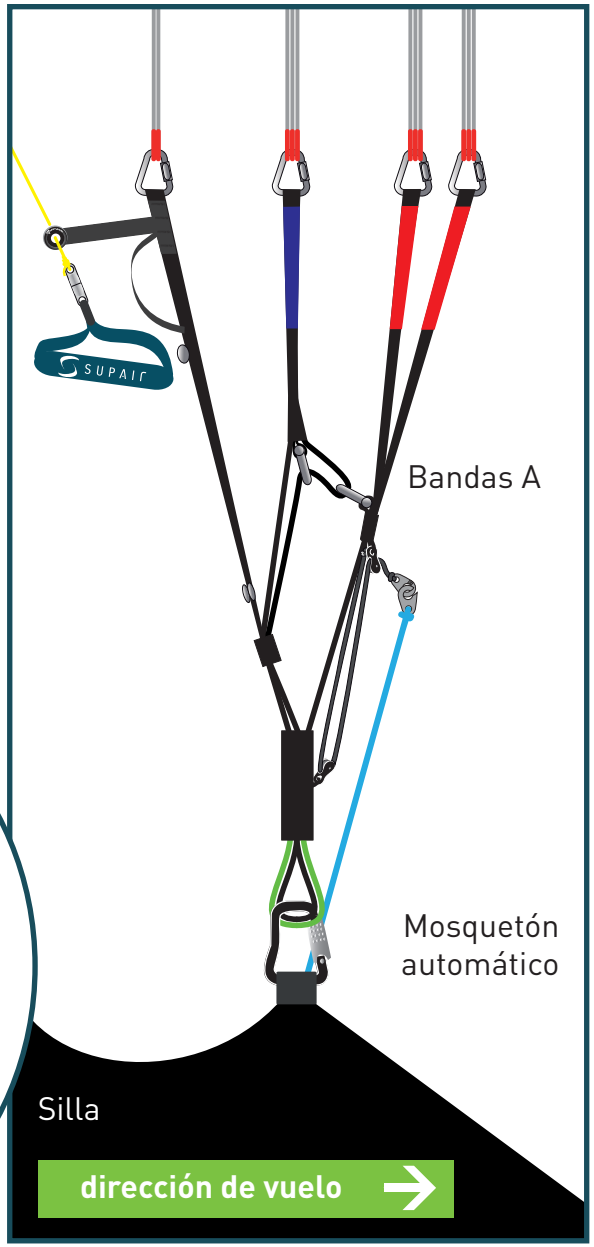
Conexión del acelerador

Instala el acelerador en tu silla siguiendo las instrucciones dadas anteriormente.

Una vez hayas conectado el acelerador, ajusta su longitud en función de tu morfología.

Para un uso correcto, cuando no se esté pisando el pedal no debe haber tensión a la altura de los ganchos.





COMPORTAMIENTO EN VUELO

- Tras el despegue, es fácil pasar a la posición sentada gracias a la geometría centrada de la silla.

- Una vez en vuelo, el pilotaje a la silla resulta eficaz e intuitivo, sin dejar de ser sencillo y cómodo en toda situación.

- Para descubrir tu nueva silla, te aconsejamos que hagas tus primeros vuelos con ella en condiciones tranquilas, sobre una pendiente escuela o en una zona de vuelo que conozcas bien.

FASES DEL VUELO

Control Pre-vuelo

- Verifica que la silla y los mosquetones no estén deteriorados
- Verifica con atención que los pasadores amarillos del asa del emergencia pasen por los bucles que cierran las solapas del contenedor
- Verifica que tus ajustes personales no se han modificado
- Verifica que todas las cremalleras y hebillas estén correctamente cerradas
- Verifica que tu acelerador esté correctamente ajustado y conectado a a vela
- Verifica que no haya ningún cordino u objeto en contacto con el asa de extracción del emergencia
- Verifica que los mosquetones estén correctamente cerrados y conectados al parapente

Despegue

Después de analizar las condiciones meteorológicas y una vez adoptada la decisión de volar, ponte la silla

- Cierra las dos hebillas pasantes

Efectúa tu despegue manteniendo una postura erguida, y cuando estés suficientemente alejado del relieve, instálate en la silla.

Nunca sueltes las manos de los frenos cuando vueles cerca del relieve.

FASES DEL VUELO

En vuelo

Comprueba que la ventral esté ajustada en función de las condiciones aerológicas y según lo que indique el fabricante de tu vela.

Uso del acelerador

Recomendamos una utilización razonable del acelerador en razón del mayor riesgo de plegada. Consutla el manual de tu vela para más información.
Usa el acelerador lejos del relieve, en condiciones tranquilas (transiciones), pues acelerada la vela se vuelve más sensible a las turbulencias. Si sientes una disminución de presión en el acelerador, deja de pisarlo y aplica un poco de presión en los frenos. Eso permite evitar un posible riesgo de plegada frontal.
Ten cuidado de no pisar el acelerador para instalarte en la silla (no es un estribo), pues correrías el riesgo de tener una plegada frontal.
Para usar el acelerador, cázalo con un talón y luego usa el otro pie para estabilizar o para usar el segundo pedal.
Empuja simétricamente y cuando hayas hecho tope con el primer pedal, pisa sobre el segundo.Para dejar de acelerar, deja de pisar el pedal y permite que se destense.

Aterrizaje

Para aterrizar, hay que sacar las piernas del carenado con suficiente antelación durante la aproximación. Incorpórate en la silla y adopta una posición erguida, para poder correr y disipar la velocidad horizontal al llegar al suelo.
Asegúrate siempre de tener altitud suficiente para efectuar una aproximación adaptada a las condiciones aerológicas y al terreno elegido.
Durante la aproximación nunca efectúes maniobras bruscas ni giros cerrados. Aterriza siempre contra el viento, en posición erguida, y estáte preparado para correr si hiciera falta.
En el tramo final, adquiere la mayor velocidad posible en función de las condiciones y luego frena progresivamente y a fondo para ralentizar la vela en el momento de tomar contacto con el suelo. Presta atención para no frenar ni demasiado pronto ni con demasiada rapidez, pues una restitución excesiva provocaría un aterrizaje violento.
En caso de aterrizaje con viento fuerte, desde el momento en que tomes contacto con el suelo debes girarte hacia la vela y avanzar hacia ella al tiempo que frenas de manera simétrica.
Nunca aterrices sentado, pues es peligroso.

LANZAR EL PARACAÍDAS DE EMERGENCIA

Lanzar el paracaídas de emergencia

Te recomendamos encarecidamente que practiques con frecuencia el gesto de llevar la mano al asa. Para ello, baja la mano derecha a lo largo de las bandas. Este gesto hay que hacerlo sin mirar. De este modo, se automatiza el gesto por si un incidente de vuelo hiciera preciso lanzar el paracaídas.

En ese caso, evalúa tu altura sobre el suelo. Si es más que suficiente, puede ser mejor intentar que la vela vuelva a volar. Sin embargo, si la altura sobre el suelo no es suficiente para ello, debes lanzar el paracaídas.

Un paracaídas de emergencia sólo debe lanzarse en caso de clara necesidad.

Con un gesto franco, lateral y vertical, tirar del asa para sacar el paracaídas del contenedor. A continuación, lanzar el paquete lo más lejos posible y hacia una zona despejada: el paracaídas se despliega. Entonces, recoger la vela del parapente tirando de la manera más simétrica posible de las bandas (C o D) o de los frenos.
Prepararse para el aterrizaje adoptando una posición erguida, con las piernas ligeramente flexionadas y listo para rodar de costado (rouléboulé).

VUELO CON TORNO

Para despegar con torno debes disponer de una suelta concebida para el vuelo por arrastre.
Conecta el sistema de suelta en el bucle de las bandas de la vela, mediante un adaptador en dyneeema o un cordino que tenga una resistencia igual o superior a 300 kilos. La suelta la podrás anclar luego mediante un nudo de alondra o un maillon apropiado. Para terminar la instalación, sigue las instrucciones del fabricante de la suelta. Para practicar el vuelo con torno, recibe la formación específica para ello y la titulación del organismo competente

CONTROLES INDISPENSABLES

Cada 6 meses

- Verificar el buen funcionamiento del paracaídas de emergencia (tirar del asa y comprobar que el paquete sale bien del contenedor).
- Veriifica el estado general de la silla.

Cada año

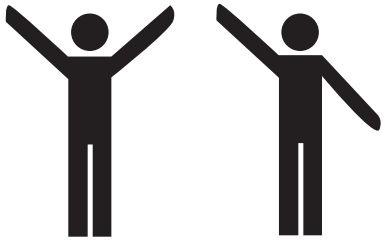
- Desplegar y volver a plegar el paracaídas de emergencia en un centro concertado o con la supervisión de una persona competente.

EN CASO DE ACCIDENTE

en caso de accidente

Número de urgencia	
EUROPE / INDIA	112
USA / CANADA	911
CHINA / JAPAN	119
NEPAL	101
IRAN	112
AUSTRALIA	000
NEW ZEALAND	111

¿Necesitas ayuda?



SOS luminoso:

CUIDADO

Limpieza y cuidado de la silla

Es una buena idea limpiarla de vez en cuando. Para ello, lo mejor es usar únicamente un detergente neutro, un cepillo suave y aclarar bien con agua.
En cualquier caso, no usar disolventes, pues eso podría dañar las fibras de las cintas y el tejido de la silla.
Las cremalleras se deben lubricar de vez en cuando utilizando un spray de silicona.
Si usas tu silla con frecuencia en terreno polvoriento (tierra, arena...), para el mantenimiento de tus mosquetones y hebillas te aconsejamos lavarlos con detergente y secarlos a fondo (con soplado). **NO LOS ENGRASES.**

En cualquier caso, antes de usar los mosquetones y las hebillas debe comprobarse su buen funcionamiento.
Si usas tu silla cerca del mar, presta atención particular al mantenimiento de tu material.

Almacenamiento y transporte

Cuando no uses la silla, guárdala en un lugar fresco y seco, alejado del sol. Si tu silla se moja o humedece, sécala bien antes de guardarla.
Durante el transporte protege bien la silla de cualquier agresión mecánica y del sol (métela en una mochila). Evita transportes largos en condiciones húmedas.

Vida útil

Cada dos años se debe hacer una revisión completa de la silla examinando los siguientes elementos:

- las cintas (que no presenten un uso excesivo, indicios de rotura o dobleces anormales)
- hebillas y mosquetones (funcionamiento/uso)

Las fibras que componen las cintas y el material del arnés ALTIRANDO LITE han sido seleccionados y tejidos para garantizar el mejor compromiso posible entre ligereza y longevidad. Sin embargo bajo ciertas condiciones, por ejemplo tras una exposición muy prolongada a rayos UV y / o una abrasión significativa o una exposición a productos químicos, es imprescindible que la silla se inspeccione en un taller autorizado. Tu seguridad depende de ello.

Los mosquetones únicamente deben usarse para parapente (no para alpinismo tracción etc.).

Todos los años debes desplegar y airear tu paracaídas de emergencia.

MANTENIMIENTO

Reparaciones

A pesar del empleo de materiales de calidad, tu silla puede sufrir deterioro. En ese caso, debe revisarse y repararse en un taller autorizado.

SUP'AIR ofrece la posibilidad de reparar los productos que sufran una rotura total o parcial de alguna de sus funciones más allá del periodo de garantía. Te rogamos que nos contactes por teléfono o por correo electrónico en **sav@supair.com** para que te demos un presupuesto.

Piezas de repuesto

- Mosquetones automáticos zicral 30mm (ref : MAILCOMOUS 30)
- Tabla del asiento en polipropileno (ref : S : MPPL030 | M : MPPL031 | L : MPPL032 | XL : MPPL033)
- Asa del paracaídas de emergencia (ref : POIATL)
- Ganchos Brummel para acelerador (ref : MPPM050)

Materiales

Tejidos
- Nylon Honey Comb 210D
- Nylon ripstop 210D

Cintas
- Polyamide 20 mm (500 daN)
- Polyamide 15 mm (800 daN)

Reciclado

Todos los materiales utilizados han sido seleccionados por sus eclenetes características técnicas y medioambientales. Ninguno de los componentes de nuestras sillas es peligroso para el medio ambiente. Un gran número de estos componentes son reciclables.

Si crees que tu silla ALTIRANDO LITE ha alcanzado el fin de su vida útil, puedes separar todas las partes plásticas y metálicas para reciclarlas selectivamente según las normas vigentes en tu país. Para el reciclaje de las partes textiles, te aconsejamos ponerte en contacto con los organismos que se ocupen de recoger el textil.

GARANTÍA

SUP'AIR pone el máximo cuidado en el diseño y la fabricación de sus productos. SUP'AIR garantiza sus productos durante 5 años (a partir de la fecha de compra) contra defectos de fabricación o fallos de diseño o concepción que puedan presentarse con un uso normal del producto. Anularán la garantía la utilización abusiva o incorrecta, así como una exposición desproporcionada a factores agresivos que dañen el producto (por ejemplo, altas temperaturas, exposición solar intensa, humedad alta).

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

El parapente es una actividad que requiere atención, conocimientos específicos y buen juicio y sentido común. Hay que ser prudentes, aprender las técnicas adecuadas en el seno de organismos autorizados (escuelas, etc), contratar los seguros y las licencias correspondientes y saber evaluar tu nivel respecto a las condiciones. SUP'AIR no asume responsabilidad alguna en relación con tu práctica del parapente.

Este producto SUP'AIR ha sido concebido exclusivamente para la práctica del parapente. Toda otra actividad como el paracaidismo o el salto BASE están totalmente prohibidas con este producto.

EQUIPAMIENTO DEL PILOTO

Es esencial usar casco, así como calzado y ropa apropiados. Igualmente importante es volar con un paracaídas de emergencia adaptado a tu peso y correctamente instalado en la silla.

Protección mediante AIRBAG

La silla que acabas de adquirir dispone de una protección de espuma tipo AIRBAG. Esta espuma está destinada a proteger contra impactos. Es conforme a los Reglamentos de la UE 2016/435 relativos a los equipos de protección individual (EPI) y certificado por experto siguiendo el protocolo SP-002 12/2016.

La conformidad UE de esta protección de espuma está certificada por el siguiente laboratorio:
ALIENOR CERTIFICATION n°2754 ,Z.A. du Sanital, 21 Rue Albert Einstein, 86100 Chatellerault, FRANCIA

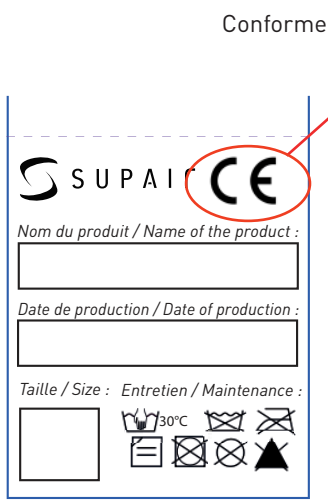
El almacenamiento, transporte y mantenimiento del AIRBAG es el mismo que para la silla. La revisión del airbag es la misma que para la silla.

Informamos de que ningún sistema de amortiguación de impactos puede garantizar una protección total contra lesiones. En particular, la protección dorsal no evita las posibles lesiones en la columna vertebral o la pelvis. Además, únicamente las partes del cuerpo cubiertas por la espuma son susceptibles de beneficiarse de una eventual protección contra los impactos.

Atención, toda modificación o uso inapropiado de esta protección de espuma puede alterar peligrosamente las prestaciones del material y hacer que no se pueda garantizar que cumpla sus funciones correctamente. La protección está asegurada únicamente si los elementos protectores están presente y bien instalados. Por eso, antes de cada vuelo debes verificar:
-La protección de AIRBAG debe inflarse bien y adquirir la forma apropiada.
-las costuras y el estado de los tejidos de la protección de espuma (por si presentaran agujeros, desgarros, enganchones...).

La protección de espuma puede tener una vida útil máxima de 5 años bajo condiciones de uso normales.
Atención: tras un acontecimiento excepcional, como un impacto importante, la protección de espuma puede quedar inutilizable incluso si es la primera vez que actúa.

Significado de las marcas :



Si tu protección de espuma está dañada, haz que la vea alguna persona experta y que la repare un profesional, o contáctanos en sav@supair.com
Los informes de las pruebas y la declaración de conformidad de la UE están disponibles en la dirección siguiente:
www.supair.com

FICHA DE MANTENIMIENTO

En esta página podrás anotar todo el historial de uso de tu silla ALTIRANDO LITE.

Fecha de la compra	
Nombre del propietario :	
Nombre y sello del comercio :	

☐ Mantenimiento
☐ Reventa

Fecha	
Nombre del taller / nombre del comprador :	

☐ Mantenimiento
☐ Reventa

Fecha	
Nombre del taller / nombre del comprador :	

☐ Mantenimiento
☐ Reventa

Fecha	
Nombre del taller / nombre del comprador :	

☐ Mantenimiento
☐ Reventa

Fecha	
Nombre del taller / nombre del comprador :	

SUPAIR-VLD
Parc Altaïs
34 rue Adrastée
74650 Chavanod, Annecy
FRANCE

info@supair.com
+33(0)4 50 45 75 29

45°54.024'N / 06°04.725'E